



# PRIMERICA

A Citi Company

Chanthy Sek & Shawn Dougherty  
Bus: 1-866-582-3172  
Cell: 267-984-8554

- Life Insurance
- Car Insurance
- Refinance Your Debts
- Investments
- Office or Home Appointment

ធានារ៉ាប់រងជីវិត  
ធានារ៉ាប់រងរថយន្ត  
រៀបចំសេចក្តីកាត់កំរិតប្រាក់ប្រចាំខែ  
វិនិយោគ  
ទីសេវាកម្មផ្ទះឬទីសេវាកម្មការងារ

We also provide translation and interpretation services.  
យើងផ្តល់សេវាបកប្រែភាសា ភាសាខ្មែរជាង ឬផ្ទេរសំឡេង

E-mail: 8665823172@primerica.gosolo.com

Primerica Financial Services, 1035 Virginia Dr., Ste 100H, Ft. Washington, Pa 19034

# ខ្មែរថ្មីស៊ី

## The Khmer Post

### រោងមាសរស្មី

#### SUNSHINE JEWELRY INC

• Fine Jewelry  
• Certified Diamonds & Custom Design

មានលក់គ្រឿង អលង្ការ យ៉ាងប្រណីតបំផុត  
ចេញសញ្ញាប័ណ្ណលើពេញអាមេរិក ភ្នាក់ ឬ ថ្លៃ  
មាស ប្រាក់ ពេញ ជូនបានតាមបំណង ។

យើងមានមតិសេចក្តី ១៥ឆ្នាំ យើងមាន  
គ្រឿងឆ្នុះឆ្នុះត្រូវការចំពោះសមាគមខ្មែរ

702 Washington Avenue Phone: (215) 271-2950  
Philadelphia, Pa 19147 Fax: (215) 271-2962  
Email: colorofsunshine@yahoo.com

## សន្និសីទទីក្រុងឃីរ៉េស 23តុលា បញ្ចប់សង្គ្រាមបច្ចុប្បន្នយោធាខ្មែរ និងខ្មែរ

**ភ្នំពេញ, ខែវិច្ឆិកា ៖ ចាន់ កុសល**

...បន្ទាប់ពីរបប ប៉ុល ពត បានដួលរលំផុតទៅ ខ្មែរក្នុង  
ស្រុក និងក្រៅស្រុកមានការខឹងគំនិតគ្នាចំពោះការឈ្លាន  
ពានរបស់ទ័ពយួន ហើយបានបង្កបង្កើនជាកងទ័ពប្រយុទ្ធ  
ប្រឆាំងនឹងរដ្ឋាភិបាលក្រុងភ្នំពេញអស់រយៈពេលជាច្រើន  
ឆ្នាំ ។

(តទៅទំព័រទី០៧)



## បណ្តាញ ហុក ឡូឡា ឆ្លាយរឿងអាថ៌កំបាំងពីអតីតកាល

**ស្វាយរៀង, ខែវិច្ឆិកា ៖ ស៊ឹម សុភារិទ្ធ**

...ក្នុងឧបទ្វីបហេតុធ្លាក់ឧទ្ធចក្រ កាលពីយប់  
ថ្ងៃទី៩ ខែវិច្ឆិកា បានបណ្តាលឱ្យនាយប៉ូលីសជាន់ខ្ពស់ៗ  
និងអ្នកបើកបរពីរនាក់ទៀត ស្លាប់យ៉ាងអណោចអធម ។  
ក្នុងហេតុការណ៍នេះ ធ្វើឱ្យមជ្ឈដ្ឋាននានាធ្វើការ

(តទៅទំព័រទី០៣)



## ការស្រមៃក្លាយជាការពិតនៅ សហរដ្ឋអាមេរិក



**ដោយ ៖ ពិន សំខុន**

...មនុស្សប្រមាណ ២០ម៉ឺននាក់ នៅ ឈីកាហ្គោ បានរង់ចាំលោក  
បារ៉ាក់ អូបាម៉ា ចេញមកទទួលលទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោតប្រធានា-  
ធិបតីនៃសហរដ្ឋអាមេរិក ដែលទើបនឹងបញ្ចប់ទៅនៅម៉ោង៩  
យប់ នាព្រឹកថ្ងៃទី៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨ ។

នៅម៉ោង១០គត់ បន្ទាប់ពីលោក ចន ម៉ាកែន សម្តែងការជូនពរ  
ដល់អ្នកឆ្នុះឆ្នុះ ហើយទទួលយកលទ្ធផលរបស់លោករួចមក  
ទូរទស្សន៍គ្រប់ឆានល បានបង្ហាញរូបភាពបេក្ខជនជាប់ឆ្នោតក្នុង  
ឋានៈថ្មី ដែលសហរដ្ឋអាមេរិក ពុំដែលជួបប្រទះ គឺប្រធានាធិបតី  
សម្បូរស្បែកខ្មៅ ជាមួយវីរៈនារីទី១ ស្បែកខ្មៅដូចគ្នា គឺ បារ៉ាក់ និង  
មីសែល អូបាម៉ា ដែលនឹងចូលទៅកាន់កាប់សេដ្ឋីរិមាន នៅថ្ងៃទី២០  
ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ខាងមុខនេះ ។

សហរដ្ឋអាមេរិកពេលនោះ ទើបនឹងបង្កើតព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិ-

សាស្ត្រថ្មីមួយទៀត ដែលគេស្មានមិនដល់ ថាប្រជាពលរដ្ឋអាមេរិកាំង  
អាចនឹងទទួលយកពលរដ្ឋខ្មែរស្បែកខ្មៅ ដែលដឹកនាំប្រវត្តិសាស្ត្រ  
ឱ្យឡើងជាប្រធានាធិបតីរបស់ខ្លួន បាននាពេលនេះទេ ។ ក៏ប៉ុន្តែសម្លេង  
ឆ្នោតនៃពលរដ្ឋបានសម្រេចផ្សេងពីនោះ ។

ម៉ាតាំង លូរ៉ូមីយ៉ង នៅមុនពេលត្រូវគេលបបាញ់សម្លាប់ នាឆ្នាំ  
១៩៦៨ បានទាមទារសិទ្ធិឱ្យពលរដ្ឋស្បែកខ្មៅមានសិទ្ធិស្មើគ្នានឹង  
ពលរដ្ឋស្បែកសងខ្មៅនៅគ្រប់វិស័យ ។ សន្ទុកថាបន្តលោក  
និយាយអំពី "ខ្ញុំស្រមៃឃើញ..." បានដាស់នូវស្មារតីមិនត្រឹមតែពួក  
ស្បែកខ្មៅទេ គឺអាមេរិកាំងស្បែកសកាន់តែច្រើនឡើងប្រទេសសេរី  
ទាំងសកលលោកឱ្យការពារសេរីភាពរបស់មនុស្សឱ្យខ្ពស់ ដោយគ្មាន  
ការប្រកាន់ពណ៌សម្បុរ ។ នៅមុខទិស្នាក់ការឈីកាហ្គោ របស់លោក  
អូបាម៉ា ទូរទស្សន៍បានបង្ហាញទឹកមុខប្រកបដោយក្តីរីករាយរបស់ហ្វូង

(តទៅទំព័រទី១៤)

### ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ-អង្គរ

#### Angkor International Travel Agency

World Wide Travel & Tour Services  
Cambodia - Vietnam - Laos - Thailand

ទទួលខ្ញុំប្រគល់ទៅអ្នកដទៃ  
សេវាអភិវឌ្ឍន៍ជើង

សេវាអន្តរជាតិ  
គណៈប្រតិភូសេវា  
អភិវឌ្ឍន៍ការ ឬជួបគ្នា

USA 4931 N. Old York Rd. Philadelphia, Pa 19141 Tel: (215) 329-2036 Fax: (215) 329-7176 General Manager NARY PO	Cambodia: Victory Travel No. 96 Eo Street. 148, Phsar Kandal Phnom Penh, Cambodia Tel: 011-892329 Manager SIN PO CHENDA: 023-221069	Serving all Major air lines : . SINGAPOR . EVA AIR . KOREAN AIRLINES . MALAYSIA etc...
--	--	--

### ជម្លោះវត្ត IRAP ឈានដល់ការ ចាប់បណ្តុះបណ្តាលជាក់គុកជាបណ្តើរៗ

ឡុងប៊ិច, ខែវិច្ឆិកា ៖ មាជ សុវណ្ណកាំ

...ទិព្វ ស៊ីផាន់ ដែលអះ  
អាងថា ខ្លួនជាអាយកប្រតិបត្តិ  
នៃពុទ្ធិកសមាគមខ្មែរវិបស្ស-  
នាម ត្រូវបានតុលាការចេញ

(តទៅទំព័រទី១៧)

# ឱកាសសំរាប់ជាម្ចាស់ការលើមុខរបរ



## សំអាតការិយាល័យ



មុខរបរដែលនរណាក៏អាចធ្វើបានឱ្យមានការព្យាយាម ហើយចង់បានប្រាក់ច្រើន ។  
"ស្ត្រាតិស" គឺជាឱ្យស្វាហកម្មមួយដែលកំពុងរីកចម្រើន នៅ ស.រ.អា មានបទពិសោធន៍ ២០  
ឆ្នាំហើយ ក្នុងការធ្វើឱ្យលោកអ្នកក្លាយជាម្ចាស់ការក្នុងមុខរបរសំអាតការិយាល័យ ។  
យើងធានាថា លោកអ្នកនឹងមានគណនីយូមួយដែលមានប្រាក់ចំណូលពីមុខរបរដែល  
លោកអ្នកបានជ្រើសយក ពីព្រោះយើងនឹងផ្តល់ជូននូវ :

- ការហាត់ហ្វឹកហ្វឺនពីមុខរបរនោះ
  - យើងជួយឱ្យមុខរបរនោះឱ្យដំណើរការ
  - យើងជួយរកទិដ្ឋភាពនិងគ្រប់គ្រងមុខរបរជូន
- លោកអ្នកអាចផ្តើមមុខរបរ ដោយមានភ្ញៀវរួចជាស្រេចជាមួយនឹងការងារដែល  
លោកអ្នក ធ្វើបានយ៉ាងងាយស្រួល ដោយ :
- យើងផ្តល់ថវិកាសំរាប់ផ្តើមការងារ-លោកអ្នកត្រូវដាក់ទុនតិចតួចសំរាប់កក់
  - ធ្វើការតាមពេលដែលលោកអ្នកមាន
  - មានទាំងផ្តល់ការធានារ៉ាប់រងឱ្យភ្ញៀវតម្លៃ ២ លានដុល្លារជូន
  - យើងមានកុងត្រាជាមួយភ្ញៀវរួចហើយ ចំនួន ៣ លានដុល្លារទៀតផង ។

**បើចង់រៀនបញ្ជូនសេវាសំអាតនេះ សូមទាក់ទងទូរស័ព្ទ**  
**ទេវី ចន ខនម៉ាន់ (២១៥)២៧២ ៥៥៣៦**  
**ឬហោរក សុបិន (២៦៧) ២៥៣-៣៩៤៧**

120 BIBRALTAR RD. STE. 109. HORSHAM, PA 19044  
OFFICE: 215-957-5830 FAX: 215-957-5835

# ការិយាល័យច្បាប់របស់ ជេហ្វ្រី អិល ខែល



Law Offices of  
**Jeffrey N. Kale**  
Attorney at Law



ពិគ្រោះករណីច្បាប់ដោយមិនគិតកម្រៃ យើងបានបម្រើសេវាច្បាប់  
ជូនដល់សហគមន៍ខ្មែរជាង ២០ ឆ្នាំហើយ .

ការិយាល័យ "ច្បាប់ទូទៅ" ដែលមានជំនាញដ៏ទូលំទូលាយដូចតទៅ :

- គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត
- បើកបរក្រោមឥទ្ធិពលញៀន ឬពុល
- មានរបួសនៅកន្លែងធ្វើការ
- ទិញលក់អចលនវត្ថុ
- ច្បាប់បើកក្រុមហ៊ុន
- ច្បាប់ឧក្រិដ្ឋកម្ម
- គ្រោះថ្នាក់ដោយរអិល ឬដួល
- រំលោភច្បាប់លើផ្លូវចរាចរ
- ការទារឱ្យសងប្រាក់ជំពាក់ ។ល។

**New Jersey : 856-216-7171**  
**1236 Brace Road, Suite K, Cherry Hill, NJ 08034**  
**Pennsylvania/Philadelphia: 215-564-6900**  
**1700 Sansom St., 3rd Floor, Street, Philadelphia, PA 19103**

**FREE CONSULTATIONS**  
Providing legal services to the  
Cambodian community for 20 years  
General Law Office specializing in: the following areas  
of law:

Car Accidents	Criminal Law
DUI/DWI	Slip & Fall Accidents
Workplace Injury	Traffic Violations
Real Estate	Collections
Corporate Law	

**សេវាច្បាប់ប្រកបដោយវិជ្ជាជីវៈ និងតម្លៃគួរសម**  
**អាចមានអ្នកបកប្រែជូនបាន**



# ADAMS DENTAL CENTER

801 ADAMS AVENUE. PHILADELPHIA, PA 19124. TEL: 215-744-8300



សូមអញ្ជើញមកមជ្ឈមណ្ឌលធ្វើធ្មេញ "អាដាម" យើងធ្វើចុះពីដើមដល់ចប់បានយើង  
មានក្រុមបច្ចេកទេសបណ្ឌិតស្រួច ដែលមានជំនាញគ្រប់គ្រងជ្រោយជ្រោយនៃវិជ្ជាធ្វើធ្មេញ ។

### មណ្ឌលធ្វើធ្មេញឯកទេស ខាងការងារសំអាត

- ឯកទេសខាង**
- ✓ Crowns,
  - ✓ Braces,
  - ✓ Bridges,
  - ✓ Veneers,
  - ✓ Inlay,
  - ✓ Gold Caps,
  - ✓ Implants,
  - ✓ Full & Partial Dentures.

- បើកមជ្ឈមណ្ឌល**
- ថ្ងៃ ច័ន្ទ : 10am-6pm
  - ថ្ងៃ អង្គារ : 10am-6pm
  - ថ្ងៃ ពុធ : 10am-7pm.
  - ថ្ងៃ ព្រហស្បតិ៍ : 10am-6pm
  - ថ្ងៃ សុក្រ : 10am-6pm.
  - ថ្ងៃ សៅរ៍ : 10am-7pm

យើងជាមជ្ឈមណ្ឌលនៅ  
ហ្វី ឡាដែលហ្វ្រែតមួយ  
ដែលមានបន្ទប់ពិសោធន៍  
នៅជាមួយគ្នានេះទីនោះ  
លោក-អ្នកអាចធ្វើធ្មេញនិស  
ដែលផលិតឡើងតាមគុណ  
ភាព ដែលលោកអ្នកចង់បាន  
ទាំងអស់ សុទ្ធតែដំណើរ  
ការណ៍ដោយបច្ចេកទេសវិជ្ជា  
ជាន់ខ្ពស់ ហើយប្រើលំនាំ  
ប្រព័ន្ធ OSHA ជាក្បួន ។

**ទទួលសេវាច្បាប់**

- ឯកធ្មេញ
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ព្យាបាលប្រហោងដល់បួសធ្មេញ
- ផ្តិតចន្លោះធ្មេញមុខ-ធ្មេញបាក់
- ធ្មេញស្រោម ឬធ្មេញដង្កូវស៊ី
- សំអាតធ្មេញឱ្យស្អាត:

ដោយធ្វើដោយឡែកមួយម៉ោង  
ឬយកប្រដាប់ទៅសំអាតនៅផ្ទះ  
-យើងក៏មានធ្វើការសំអាតដោយ  
"អុលត្រាសោន" ដែលធ្វើមិនឱ្យ  
យើងឈឺ

**យើងទទួលយកផែនការណ៍  
ជួយធ្វើធ្មេញស្ទើរតែទាំងអស់**

Cigna Dental, 1201 Dental  
Plan, Delta Dental, DHA,  
Guardian,Aetna,PPO, Ameri-  
Health, United Concordia  
Flex, MetLife, Unicare.

**ចុះថ្លៃ  
10%**  
ដល់អ្នកគ្មានប័ណ្ណ  
សុខភាព

អាចធ្វើផែនការណ៍ចេញថ្លៃរាល់ខែ

(តមកទំព័រទី០១)

មរណភាព ហុក ឡុងឌី ស្លឹត...

សន្និដ្ឋានខុសៗគ្នា ដោយអ្នកខ្លះថា បណ្តាលមកពីអាកាសធាតុ និងខ្ទេចខ្ទីតច្រើនមានដំណើរការមិនល្អ ។ ពេលនេះខាងជំនាញ និងអាជ្ញាធរបានដុតដៃដុតជើងតាមដានរឿងនេះ ដើម្បីស្វែងរកការពិត ។

បើតាមសេចក្តីវាយការណ៍នៅកន្លែងកើតហេតុវេលាម៉ោង៨ យប់ ថ្ងៃទី៩ វិច្ឆិកា គេឃើញខ្ទេចខ្ទីតច្រើនតូចមួយត្រឡប់ត្រឡង់នៅចំណុចភូមិព្រៃតាវ ឃុំកំពង់ចក ស្រុករំដួល ខណៈពេលដែលមេឃកំពុងតែភ្លៀសយ៉ាងខ្លាំង ។

ប្រជាពលរដ្ឋដែលបានឃើញហេតុការណ៍នោះបានឱ្យដឹងថា នៅមុនពេលកើតហេតុគេឃើញមានខ្ទេចខ្ទីតច្រើនមួយត្រឡប់ត្រឡង់បើកមកពីទិសខាងលិចឆ្ពោះទៅទិសខាងកើតដែលមានភ្លើងឆេះនៅផ្នែកកន្ទុយ ហើយខ្ទេចខ្ទីតច្រើននោះបានព្យាយាមរកកន្លែងចុះចត ប៉ុន្តែពេលសំបុកដល់ដីស្រាប់តែខ្ទេចខ្ទីតច្រើននោះ ផ្ទុះបោកខ្ទប់នឹងដីបណ្តាលឱ្យអ្នកជិះក្នុងនោះ រងរបួសរហូតដល់ស្លាប់បាត់បង់ជីវិត ។

ប្រភពព័ត៌មានពិសមត្ថកិច្ចដែលទៅដល់កន្លែងកើតហេតុបានឱ្យដឹងថា ពេលនោះរថយន្តសាមុយ៤ត្រឡប់ បានព្យាយាមទៅសង្គ្រោះ ប៉ុន្តែពេលទៅដល់ទាំងអ្នកជិះ និងអ្នកបើកបរបានស្លាប់បាត់បង់ជីវិតទៅហើយ ។

ប្រភពខាងលើបានបញ្ជាក់ថា ជនរងគ្រោះដែលជិះក្នុងខ្ទេចខ្ទីតច្រើនរួមមាន : លោកនាយឧត្តមសេនីយ៍ ហុក ឡុងឌី អគ្គស្នងការប៉ូលិសជាតិបានខ្ចាត់ខ្ចាយពីបំណែកយន្តហោះចំងាយ២ម៉ែត្រ លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក សុខ សាធម មេបញ្ជាការកងទ័ពជើងគោកខ្ចាត់ខ្ចាយពីកន្លែងគ្រោះថ្នាក់ចំងាយ៥ម៉ែត្រ លោកវរសេនីយ៍ឯកហ៊ុន រដ្ឋា និងលោកវរសេនីយ៍ទោ ទេព សេដ្ឋា



លោកនាយឧត្តមសេនីយ៍ ហុក ឡុងឌី



លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក សុខ សាធម



លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក ហេង រដ្ឋា



លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ ទេព សេដ្ឋា

ជាអ្នកបើកបរក៏បានស្លាប់បាត់បង់ជីវិតដែរ ។

បន្ទាប់ពីមានគ្រោះមហន្តរាយធ្លាក់ខ្ទេចខ្ទីតច្រើនក្រោមអាជ្ញាធរ និងសមត្ថកិច្ចបានដឹកសពជនរងគ្រោះមកកាន់ទីក្រុងភ្នំពេញទាំងកណ្តាលយប់ដើម្បីធ្វើបុណ្យនៅតាមគោរដ្ឋានរៀងៗខ្លួន ។

លោក ជឿង អំ អភិបាលខេត្តស្វាយរៀងបានប្រាប់ក្រុមអ្នកកាសែតនៅកន្លែងកើតហេតុថា មុនពេលកើតហេតុ លោក ហុក ឡុងឌី និងសហការីបានចូលរួមប្រារព្ធពិធីបុណ្យឯករាជ្យជាតិលើកទី៥៥ នៅទីក្រុងភ្នំពេញ រួចក៏បន្តដំណើរមកកាន់ខេត្តស្វាយរៀងវេលាម៉ោង៧យប់ ហើយលោកមិនដឹងថា លោក ហុក ឡុងឌី មានបេសកកម្មអ្វីទេ ។

លោក ជឿង អំ បានបញ្ជាក់ថា លោកមានអារម្មណ៍តត់ស្លុតយ៉ាងខ្លាំងនៅពេលទទួលបានដំណឹងអកុសលបែបនេះ ជានិច្ចកាលលោក ហុក ឡុងឌីតែងធ្វើដំណើរមកខេត្តស្វាយរៀង ពីព្រោះលោកមានលំនៅដ្ឋាននៅទីនេះ ។

បើតាមព័ត៌មានប្រភពច្បាស់ ការណ៍ពីអ្នកបើករថយន្តរបស់សពលោក

ហុក ឡុងឌី បានឱ្យដឹងថា មុនពេលកើតហេតុ

លោក ហុក ឡុងឌី បានទទួលទានអាហាររួមគ្នាជាមួយលោកឧកញ៉ា គិត ម៉េង បន្ទាប់ពីស្រស់ស្រូបរួចហើយ លោក ហុក ឡុងឌី បានធ្វើដំណើរតាមខ្ទេចខ្ទីតច្រើនទៅខេត្តស្វាយរៀង ប៉ុន្តែលោកមិនដឹងថា មានបេសកកម្មអ្វីនោះទេ ។

ទាក់ទិនទៅនឹងការធ្លាក់ខ្ទេចខ្ទីតច្រើនរបស់នាយប៉ូលិសជាន់ខ្ពស់រូបនេះ ត្រូវបានលោក សុខ ផល នាយប៉ូលិសជាន់ខ្ពស់បានសំដែងនូវការសោកស្តាយ និងមានការសោកសៅចំពោះការបាត់បង់មេកើយរបស់ខ្លួនក្នុងឧបទ្វីបហេតុនេះ ហើយលោកមានការសង្ស័យទៅលើគ្រឿងច្រក ។

ចំណែកលោក ខៀវ សុភ័ក្ត អ្នកនាំពាក្យក្រសួងមហាផ្ទៃបានបញ្ជាក់យ៉ាងខ្លីថា បើយោងទៅលើការស្រាវជ្រាវជាជំហានដំបូង លោកអាចសន្និដ្ឋានបានថា គ្រោះថ្នាក់នេះ បណ្តាលមកពីអាកាសធាតុអាក្រក់ ទើបធ្វើឱ្យគ្រឿងច្រកមានបញ្ហា ហើយអ្នកបើកបរបានព្យាយាមគេចពីគ្រោះថ្នាក់ដែរ ប៉ុន្តែនៅតែមិនអាចរួចខ្លួនទៀត ។

លោក ខៀវ សុភ័ក្ត បានបន្តថា ពេលនេះសមត្ថកិច្ច និងមន្ត្រីជំនាញកំពុងតែធ្វើការស៊ើបអង្កេតបន្តទៀត ទៅលើក្រុមហ៊ុនខ្ទេចខ្ទីតច្រើនដែលលោក ហុក ឡុងឌី ជិះបណ្តាលឱ្យគ្រោះថ្នាក់នោះ ។

ចំពោះមរណភាពរបស់លោក ហុក ឡុងឌីនេះ មជ្ឈមណ្ឌលសាធារណៈបានបញ្ជូនស្បៀងខុសៗគ្នា ហើយអ្នកខ្លះទៀត ហាក់បីដូចជាមិនបានសំដែងនូវការសោកស្តាយ ឬអាណិតអាសូរសោះឡើយ ។

លោកបណ្ឌិត ឡៅ ម៉ុងហៃ អ្នកស្រាវជ្រាវជាន់ខ្ពស់សិទ្ធិមនុស្សអាស៊ីប្រចាំទីក្រុងហុងកុងបានប្រាប់អ្នកកាសែតថា មរណភាពរបស់លោក ហុក ឡុងឌី នេះ វាជាការបាត់បង់ដ៏ធំធេងរបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន ពីព្រោះកន្លងមកលោក ហុក ឡុងឌី បានធ្វើការរារាំងសកម្មជនសិទ្ធិមនុស្ស និងបញ្ហាសិទ្ធិ

(តមកទំព័រទី២០)



BALDI FUNERAL HOME

1331 S. Broad St. Philadelphia, Pa 19147 Cell: 267-934-9888

សូមសួរអ្នកលោក សេង



(Locates in South Philly, convenience traffic, and free parking)

ឈាបណាដ្ឋានមានផ្តល់ជូននូវការមឈូស

ទីធ្លាសំរាប់បញ្ចុះ រៀបរយផ្កា និងសេវាឈាបណាដ្ឋានច្រើនប្រភេទ តម្លៃទៅតាមប្រភេទដែលត្រូវការសេវាឈាបណាដ្ឋានតាមវប្បធម៌ និងតាមសាសនានិងបំពេញជូនជាកិត្តិយស យើងនឹងខំឱ្យអស់ពីសមត្ថភាព ដើម្បីបំពេញសេចក្តីត្រូវការ និងបំពេញប្រាថ្នារបស់លោកអ្នក ។

ពិធីបូជាសព

"បាល់ឌី" ផ្តល់ជូននូវពិធីបូជាសពគ្រប់បែបជម្រើសរាប់ទាំងឱ្យភ្លើង ក្តារមឈូសសំរាប់សពទន្ទឹមនោះមានសេវាពិធីបុណ្យតាមវប្បធម៌ ការតម្កល់អដ្ឋិធាតុជាចុងបញ្ចប់ ។ មានជួយធ្វើលិខិតក្នុងករណីចង់នាំអដ្ឋិធាតុទៅកាន់ប្រទេសមួយទៀត មានចារឈ្មោះសពនៅលើទំព័រ "ខ្មែរប៉ុស្តិ៍" ជូនផង ។

Traditional Funeral

Baldi Funeral Home provides caskets, cemetery space, floral arrangements, and funeral service options in various price ranges. Cultural and Religious funeral service is honored. We put full efforts to meet your needs and fulfill your wishes.

Cremation

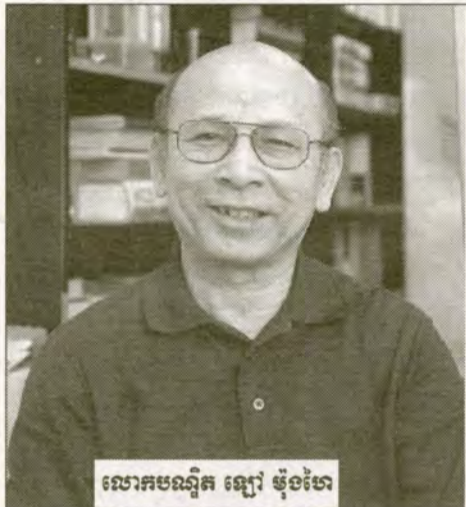
Baldi offers complete cremation options including a combustible casket for the body, on site performing cultural memorial service, final placement of the cremated remains, paperwork assistance in case that need to transport the cremated remains to another country, and the Khmer Post newspaper notices.

# អ្នកច្បាប់មិនយល់ស្របសំដី ហ៊ុន សែន ថា UNTAC អាក្រក់

**ខ្មែរប៉ុស្ដិ៍ : មាជ សុវណ្ណារ៉ា**

...អ្នកស្រាវជ្រាវច្បាប់ និងសិទ្ធិមនុស្ស  
របស់អង្គការសិទ្ធិមនុស្សអាស៊ី បានសម្រេចការ  
សោកស្តាយ និងមិនយល់ស្របចំពោះសំដីអំពាវ  
នាវរបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្មែរ ហ៊ុន សែន នូវ

ឱ្យបណ្តាប្រទេសដែលកំពុងមានវិបត្តិទាំងអស់  
កុំឱ្យពឹងអង្គការសហប្រជាជាតិឱ្យជួយរៀបចំ  
ការបោះឆ្នោតឱ្យសោះ ។ ដោយបុរសដ៏មាន  
អំណាចខ្លាំងមួយនេះ បានរំលឹកពីអនុស្សាវរីយ៍  
កាលពីឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលអង្គការសហប្រជាជាតិ



លោកមណ្ឌិត ឡៅ ម៉ុងហៃ



ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា



លោក ឡៅ ម៉ុងហៃ នាឆ្នាំ ១៩៩៣

ការអំពាវនាវឱ្យប្រទេសនានាពេលជួបវិបត្តិ  
សូមកុំពឹងអង្គការសហប្រជាជាតិក្នុងការរៀបចំ  
ការបោះឆ្នោតឱ្យសោះ ។ ដោយអ្នកច្បាប់រូបនោះ  
បានបញ្ជាក់ថា វាជាបញ្ហាផ្ទាល់ខ្លួន និងជារឿង  
គណបក្សនយោបាយតែប៉ុណ្ណោះ ។

លោកមណ្ឌិត ឡៅ ម៉ុងហៃ បានមានប្រសាសន៍  
ប្រាប់ខ្មែរប៉ុស្ដិ៍ថា អង្គការសហប្រជាជាតិបាន  
កែទម្រង់ច្បាប់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងល្អណាស់ ហើយ  
ថែមទាំងបានជួយរកដំណោះស្រាយរាល់ទំនាស់  
ក្នុងវិបត្តិបង្កឈាមរវាងខ្មែរ និងខ្មែរ ដោយសន្តិ-  
វិធីបានល្អណាស់ ក្នុងការឆ្លងកាត់តាមរយៈការ  
រៀបចំការបោះឆ្នោត នៅឆ្នាំ១៩៩៣ ដែលអនុលោម  
ទៅតាមកិច្ចព្រមព្រៀងសន្តិភាពក្រុងប៉ារីស ឆ្នាំ  
១៩៩១ ។

លោកមណ្ឌិត ឡៅ ម៉ុងហៃ បានបន្តថា អ្វី  
ដែលយើងគួរឱ្យចាប់អារម្មណ៍ គឺកម្ពុជា ក្នុងនាម  
ជាប្រទេសសមាជិកអង្គការសហប្រជាជាតិមួយ  
ដែរ មិនគួរប្រកួតប្រកាលមិនទទួលស្គាល់អន្តរ-  
ជាតិនោះទេ ។

ដោយលោកមណ្ឌិត ម៉ុងហៃ បានបញ្ជាក់ថា  
កន្លងមកអង្គការសហប្រជាជាតិមិនទទួល  
ស្គាល់របបសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា និង  
រដ្ឋកម្ពុជា ដែលគ្រប់គ្រងអំណាចដោយលោក  
ហ៊ុន សែន តាមបែបប្រទេសកាន់របបកុម្មុយនិស្ត  
ដែលជារឿងរបស់គេ ហើយអង្គការសហប្រជា-  
ជាតិមានសិទ្ធិសើសើរឱ្យអ្វីដែលខុសឆ្គងពីមុនបាន  
គ្រប់ពេលទាំងអស់ ។

លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្មែរ ហ៊ុន សែន បាន  
ធ្វើការអំពាវនាវជាសាធារណៈ កន្លងទៅថ្មីៗនេះ

(UNTAC) បានចូលមករៀបចំការបោះឆ្នោត  
នៅកម្ពុជាថា "ជារឿងអាក្រក់" ដោយពួកគេចង់  
ឱ្យនរណាឈ្នះក៏បាន ហើយមនុស្សម្នាក់អាច  
បោះឆ្នោតបាន៤ទៅ៥ដងទៀត ពីព្រោះទឹកខ្មៅ  
ជ្រលក់ចង្កុលដៃដោយស្រួលនឹងរលូបខ្លាំងណាស់ ។

លោក ហ៊ុន សែន ថា UNTAC នោះអាក្រក់  
ខ្លាំងណាស់ មានភាពលំអៀង មិនយុត្តិធម៌ ដោយ  
លោកសូមផ្តាំទៅបណ្តាប្រទេសទាំងឡាយដែល  
មានវិបត្តិសូមកុំទៅពឹងអង្គការសហប្រជាជាតិ  
ឱ្យរៀបចំការបោះឆ្នោតឱ្យសោះ ពីព្រោះគេ  
ស្មោះត្រង់ណាស់ចង់ឱ្យបក្សណាឈ្នះស្រេច  
តែគេ ។

ការលើកឡើងរបស់លោក ហ៊ុន សែន គឺ  
បំណងចង់ដាស់តឿនដល់បណ្តាប្រទេសទាំងអស់  
កុំឱ្យជឿលើ UNTAC ឱ្យសោះ ពីព្រោះគណបក្ស  
ប្រជាជនកម្ពុជាបានចាញ់ឆ្នោតនៅឆ្នាំ១៩៩៣  
ហើយគណបក្សហ៊ុនស៊ុនប៊ុច បានឈ្នះឆ្នោត  
លំដាប់ទី១ បាន៥៨អាសនៈ ។ ប៉ុន្តែក្រោយពី  
គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជារបស់លោក ហ៊ុន សែន  
បានគ្រប់គ្រងអំណាចបានវិញ នៅឆ្នាំ១៩៩៨ ដែល  
រៀបចំដោយក្រុមគណៈកម្មាធិការជាតិរៀបចំ  
ការបោះឆ្នោត (NEC) ភាគច្រើនជាមនុស្សរបស់  
គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ធ្វើឱ្យគណបក្សអតីត  
កុម្មុយនិស្តមួយនេះបានផ្តួលរំលំដៃក្នុងមុខ  
ការរៀបចំរដ្ឋាភិបាលពីភាគបី ទៅ៥០%+១  
ក្តោបអំណាចតែបក្សមួយខ្លួនឯងនៅទីបញ្ចប់  
ជាស្ថាពរ ។ គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា (CPP)  
របស់លោក ហ៊ុន សែន បានឡាំប៉ាមិនសុខចិត្ត  
(តទៅទំព័រទី១៩)

## គោរពនិយមន័យ ណាម វ៉ាន (ភ្នំពេញ) Nam Vang Restaurant

571 Unit # 1 Adams Avenue. Philadelphia, Pa 19120  
(inside Hong Kong Market)  
**(215) 742-9488**

Open 7 days a week from 9 a.m. - 9 p.m.  
បើក 7 ថ្ងៃក្នុងមួយអាទិត្យពីម៉ោង 9 ព្រឹក ដល់ 9 ល្ងាច

### ១- មុខជំនាញខាងម្ហូបខ្មែររ៉ាំរ៉ៃ ចំណាន ដូចជា:

- ☛ គុយទាវភ្នំពេញ
- ☛ គុយទាវ ឬមី-ខគោ
- ☛ មីកន្តាំង ឆារសាច់គោ
- ☛ មីកន្តាំងឆារត្រៀងសមុទ្រ
- ☛ បាយឆារគ្រប់មុខ
- ☛ សាច់គោអាំង ចង្កាក់ ជាមួយ  
ជ្រក់ល្អុង

### ២- មុខជំនាញម្ហូបប្រេតណាម ឈូយឆាញ ដូចជា:

- ☛ នំបញ្ចុកទឹកត្រីពិសេស
- ☛ នំប៉័ងបាត ឬសាច់គោអាំង
- ☛ ខគោ នំប៉័ង ឬមី និងគុយទាវ
- ☛ បាយសរសាច់ជ្រូកអាំង ឬសាច់មាន់អាំង



រៀបរាប់ថ្លៃលោកអ្នកអាចពិសោធក្រុមគ្រូបម្រុងសំខាន់ៗផ្ទៃក្នុង ដូចជា :  
ឌុនេ ឬ អាតុកាដូ ហើយជាពិសេស មានទីកន្លែងកំរើកស្រស់ៗ

## ខេវណាខេវត ? បន្ទាប់ពីជួបវេជ្ជបណ្ឌិតរួចហើយ ឱ្យសង្វេគនា WASHINGTON AVENUE នឹងជួយដល់តម្លៃទិញថ្នាំពេទ្យ ជាពិសេសចំពោះ គ្រួសារ ដែលមានប្រាក់ចំណូលតិចតួច

កុំភ្លេចយក

**ទ្វារខ្លាំងដោយ  
ឥតគិតថ្លៃ**

៣០ សំបុក

ការតាមដានឱ្យបានត្រឹមត្រូវ

**ជម្រើសថ្មីនៃមួយ**  
វិធាន D  
វិធាន C  
វិធានសំរាប់ស្ត្រី  
វិធានសំរាប់បុរស

**ពិសេសសំរាប់អ្នកមាន  
ជំងឺគ្រុនចាញ់**  
ប្រដាប់ចាស់ស្តុកយ៉ាងងាយស្រួលដោយឥតគិតថ្លៃ

**Washington Ave**  
ឱ្យសង្វេគនា  
215-755-5100

\* គ្រួសារប្រើ  
\* លើស  
\* គ្រឹមត្រឹម  
\* ឥតគិតថ្លៃ

ASCENSIA BREEZE  
10-TEST DISC  
No Strip Handling  
Only use with  
ASCENSIA® BREEZE®  
Blood Glucose Meter  
1000 5 Discs (100)  
FREE 2 Discs

600 Washington ave, Unit 18E Phila, PA - phone: 215-755-5100

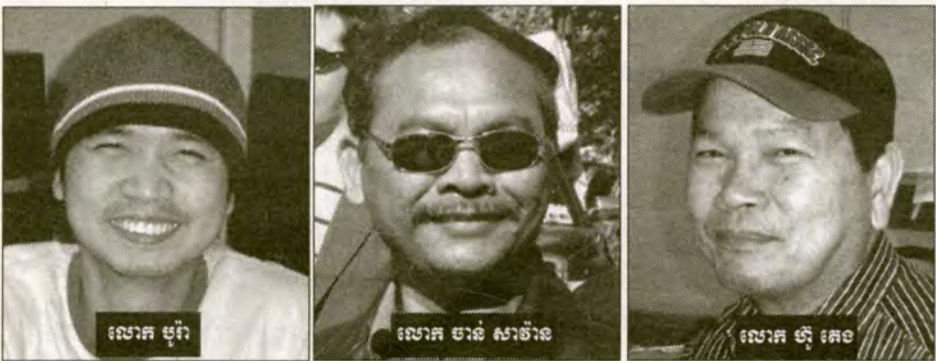


# ខ្មែរ-អាមេរិកាំងនៅហ្វីឡាដេល្លា ចេញទៅបោះឆ្នោតប្រើស

ដោយ : អ៊ឹម លឿម

●●● ថ្ងៃទី០៤ ខែវិច្ឆិកា កន្លងមកនេះ ជា ទិវាដ៏មានសារប្រយោជន៍បំផុតសម្រាប់ពលរដ្ឋ អាមេរិកាំង ដែលមានសិទ្ធិបោះឆ្នោតបំពេញ នូវកាតព្វកិច្ច និងសិទ្ធិរបស់ខ្លួនក្នុងការសម្រេច

យ៉ាងខាងត្បូង និងទើបបានបោះឆ្នោតជាលើក ដំបូងបានប្រាប់ខ្មែរប្តីស្តីថា : លោកបានចេញពី ធ្វើការមុខម៉ោង ដើម្បីប្រញាប់ទៅបោះឆ្នោត ពីព្រោះថ្ងៃនេះ (០៤ វិច្ឆិកា) ក្រុមហ៊ុនពុំបាន អនុញ្ញាតឱ្យឈប់ឡើយ ។



ជ្រើសរើសយកប្រមុខដឹកនាំប្រទេស ដែល ពោរពេញទៅដោយសក្តានុពលស្ទើរគ្រប់វិស័យ មួយនេះ ។

ចាប់តាំងពីព្រលឹមអរណាម៉ាយម៉ោង៧រហូត ដល់ព្រឹកម៉ោង៨ គេសង្កេតឃើញមនុស្សប្រុស- ស្រីម៉ឺនដោសគ្រប់ពណ៌សម្បុរប្រមាណជា១៣០ លាននាក់ បានបំពេញនូវភារកិច្ចដ៏ចម្រុះរបស់ ខ្លួន ក្នុងនាមជាប្រជាពលរដ្ឋអាមេរិកាំងប្រកប ដោយទឹកមុខស្រស់ស្រាយ ។

ពលរដ្ឋខ្មែរ-អាមេរិកាំង នៅតំបន់ហ្វីឡាដេល្លា ដែលហ្វីឡាដេល្លានេះ បានបំពេញនូវភារកិច្ច និង សិទ្ធិរបស់ខ្លួនយ៉ាងច្រើនគួរគាប់សំគាល់ ។

លោក ហ៊ុ គេង និងលោក ម៉ាន់ សាវ៉ាន ជា ខ្មែរ-អាមេរិកាំង រស់នៅតំបន់ហ្វីឡាដេល្លា

រីឯលោក ឆន់ គូ មានទីលំនៅនៅតំបន់ ហ្វីឡាដេល្លាខាងជើង ដែលតែងតែបោះឆ្នោតជាប្រចាំ នោះ បានឱ្យខ្មែរប្តីស្តីដឹងថា : លោកសុខចិត្ត ខាតធ្វើការចំនួនពីរម៉ោង ដើម្បីប្រញាប់មក បោះឆ្នោត ពីព្រោះខ្លាចមានការស្ទង់ចរាចរ និង ម្យ៉ាងខ្លាចមានការឈរតម្រង់ជួរយូរ ទើប លោកចេញមកមុខម៉ោងដូច្នោះ ។ ហើយនៅឆ្នាំ នេះ ពលរដ្ឋខ្មែរ-អាមេរិកាំង នៅតំបន់ហ្វីឡាដេល្លា ដែលហ្វីឡាដេល្លានេះមានការចាប់អា- រម្មណ៍ និងយល់ដឹងកាន់តែច្រើនអំពីតម្លៃនៃ ការបោះឆ្នោត ។

អ្នកស្រី រីង សិន នាយិកាប្រតិបត្តិស្តីទីរបស់ សមាគមនីប្រចាំតំបន់ហ្វីឡាដេល្លាដែលហ្វីឡាដេល្លា បាន (តទៅទំព័រ១២)



Open Daily from 10am-10pm  
Dim Sum Every Day from 10am - 3pm

801-21 Washington Ave.  
Phone: 215-627-2822

Authentic Chinese & Vietnamese Cuisine  
Very Delicious and Nutritious

-ហាងយើងមានម្ហូបចិន និងម្ហូបវៀតណាមពិតប្រាកដ មានរសជាតិឆ្ងាយឆ្ងាញ់ ហើយជីវជាតិប្រសើរ  
**ពិសេសនៅពេលព្រឹក :** ចាប់ពីម៉ោង ៦ ល្ងាច ដល់ បិតហាង ជូនភេសជ្ជៈពិសារដោយឥតគិតថ្លៃ (ពិសារយ៉ាងតិច \$20)  
**ពិសេសដោយម្ចាស់ហាង :** មានចុះតម្លៃ 10% លើ ម្ហូបអាហារថ្ងៃត្រង់ ឬល្ងាច បើលោកអ្នកបង្ហាញប័ណ្ណ ពាណិជ្ជកម្មយើងដល់អ្នកគិតលុយ

Nightly Special: 6pm 'til Closing: FREE drinks with every meal (\$20 minimum order)  
Manager Special: Take 10% off meal (Lunch & Dinner) when your present this advertisement

Manager Special :  
-10% OFF  
LUNCH & DINNER  
Present This Coupon



## ចង់ចេញពីភាពទ្រុឌទ្រោម? RELIV អាចប្តូររូបរាងកាយឱ្យមាំទាំបាន



Dr. Earleen Ong, Fellow of Geriatric Medicine, Certified Family Physician. Dr. John Harold Ong, Orthomolecular Medicine, Associate of Geriatric Medicine

**Reliv: Nutrition for the 21<sup>st</sup> Century**  
Today's modern processing techniques rob essential nutrients from much of our food. Reliv restores the balance by delivering a unique blend of the vitamins, antioxidants, minerals, proteins, amino acids and phytonutrients the body needs to restore energy, fight off infections and feel great — every day.



- ☛ ពិសារ Reliv រាល់ថ្ងៃ គឺនាំឱ្យមានកម្លាំងកាយ រូបរាងមាំមួន សម្បូរស្រស់បស់ឡើងបាន
- ☛ Reliv អាចទប់ស្កាត់នូវជំងឺមួយចំនួនធំ ដែលកើតមក ពីការពិសារចំណីអាហារខ្វះជីវជាតិ ធ្វើឱ្យសរីរាង្គតាំងដំណើរ
- ☛ ពិសារ Reliv លោក-អ្នកនឹងដឹងពីប្រសិទ្ធភាព ចាប់តាំងពីថ្ងៃដំបូង ដែលលោក-អ្នកប្រើ Reliv នេះភ្លាម ។

សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ : (636) 537 9715  
ដោយផ្តល់លេខសំគាល់ : RNC .7070 438001  
បញ្ជាទិញ 1. RELIV CLASSIC មួយកំប៉ុង  
2. Reliv INNERGINE មួយកំប៉ុង ដែលជាចំណីជីវជាតិ  
លាយ RELIV 1 និង RELIV 2 ម្ខាងមួយស្លាប់ប្រាកដថាវានឹងធ្វើឱ្យលើកលែងពីការម្ហូប ឬពីរដងក្នុងមួយថ្ងៃ ទៅតាមភាពទ្រុឌទ្រោមនៃរូបរាងកាយ  
" ភាពរឹងមាំកើតឡើងស្ទើរជឿមិនបាន "

ម្ចាស់ទីល្បីល្បាត : នៅពេលឃើញប្រសិទ្ធភាពនៃ Reliv លោកអ្នកនឹងមានជំនឿថា អាចចែកចាយឱ្យមនុស្សច្រើនទៀតបាន  
សូមទាក់ទងមកយើងខ្ញុំ ដើម្បីចុះឈ្មោះជា RELIV DISTRIBUTOR បន្តទៅ ទៀត លោកអ្នកអាចនឹងចំណេញប្រាក់ច្រើន  
ដោយសារតែបានជួយអ្នកដទៃឱ្យមានសុខភាពល្អដូចលោកអ្នកបាន  
ទូរស័ព្ទទៅ Philadelphia : (267) 254 8758 នៅ VIRGINIA 703 415- 6257



# ចម្លែកៗ : អ្វីទៅជាបុព្វបុរសកងរដ្ឋបាល ?

●●●ចាប់ពីពេល Untac ចូលរៀបចំស្រុកខ្មែរមក ទល់នឹងពេលនេះ យើងសង្កេតឃើញវប្បធម៌ ប្លែកៗ ចូលមកវាតទីនៅក្នុងជីវភាពរស់នៅ រាល់ថ្ងៃរបស់បងប្អូនខ្មែរយើង ជំនួសវប្បធម៌ យួនកំពុងតែចងចាក់ឬសនៅលើដៃដង្ហែងកំសត់ នេះ ដូចជាភាសាពាក្យបច្ចេកទេសខ្លះៗ ក្នុង បច្ចេកវិជ្ជានៃចម្រៀង ។ល។ ជាពិសេស ភាសា នយោបាយ ។ ការរើសយកវប្បធម៌របស់គេ មកប្រើប្រាស់យ៉ាងនេះ ច្រើនតែចាប់ផ្ដើមឡើង ពីអស់លោកអ្នកធំ អស់លោកអ្នកមានកិត្តិយស ក្នុងសង្គម អស់លោកមានលុយ អស់លោក អន្តោប្រវេសន៍ត្រឡប់ចូលស្រុកវិញ ។ វាមិន អាក្រក់អីទេការរើសយកនូវវប្បធម៌របស់គេ មកប្រើប្រាស់សំរាប់ការខ្លះខាតរបស់យើង តែ អស់លោកអ្នកចេះដឹងជ្រៅជ្រះគួរជួយបង្ហាញ ប្រាប់ផង ប្រសិនបើរើសយកនូវអ្វីដែលអន់ជាង របស់យើងមានហើយមកប្រើប្រាស់ជាជំនួយ ហើយធ្វើឱ្យរបស់ដ៏មានតំលៃរបស់យើងបាត់ បង់អស់ទៅវិញ ។ គួរបង្ហាញឧទាហរណ៍ខ្លះ ដើម្បីងាយយល់ : តាំងនាមនៃប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ឬក្នុងនាមនៃប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ បែរជាប្រើពាក្យ ជំនួសឱ្យប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ឬជួសឱ្យប្រជាពលរដ្ឋ ខ្មែរទៅវិញ ។ ពាក្យដែលយើងយកមកប្រើជំនួស នេះ ពិបាកស្តាប់សូរសៀងក៏ពូកែអណ្តូកៗ ថែម ទាំងទៅប្រើសំរាប់អ្នកជិតខាងទៀតផង ។ គួរឱ្យ ស្តាយមែនទែន ដូចជាខំទូលអង្ករទៅដូរយក អង្កាមមកវិញ ។ តែនៅមានរបៀបរើសយក

នូវវប្បធម៌ដែលយើងមិនច្បាស់នូវប្រភពឬស គល់របស់វាមកប្រើ អាចនាំមកនូវលទ្ធផល អាក្រក់ឱ្យខ្លួនយើង ឬប្រទេសជាតិឯងទៅវិញ ទេ ។ ក្នុងចំណោមនោះ មានវប្បធម៌តាំងកង រដ្ឋបាលនៅមុខភូមិគ្រឹះនេះជាដើម ។ ខ្ញុំសុំមិនមានយោបល់ចំពោះកងរដ្ឋបាល ចាស់ៗកំបែក ដែលបងប្អូនអ្នកស្រុកស្រែ ចំការយើងបោះបង់ចោលនៅក្បែររបងនោះទេ ។ កងរដ្ឋបាលអស់ទាំងនោះ មិនមែនតាំងលំអ អីទេ តែគាត់ទុកបម្រុងជូសជុល ឬបម្រុងទុក សម្រាប់ចាំចំណីភ្លើងក្នុងខែពិបាករកអុស ភ្លើង សម្រាប់ចាំអ្នកចំណីអាហារតែប៉ុណ្ណោះ មិនមែន តាំងយកល្អមើលអីនោះទេ! ។ ចំណែកអស់ លោកមានភូមិគ្រឹះស្តុកស្តម្ភវិញ ការតាំងកង រដ្ឋបាលនៅមុខភូមិគ្រឹះរបស់អស់លោកនោះ មានន័យយ៉ាងណាដែរ? ចំណែកមិនដូចគ្នាសោះ ខ្លះទៀតនិយាយតាមយោបល់របស់អ្នកស្រឡាញ់ វត្តបុរាណ ចូលចិត្តរក្សាទុករបស់ចាស់ៗសំណល់ បាក់បែកនៃសំណង់ចាស់ ៗ ដូចសរសរមួយ កំណាត់ គ្រោងទ្វារ ឬបង្អួច ឬភាគតូចណាមួយ នៃសំណង់បុរាណដែលគេមានសំណាងបានជួប ប្រទះ គេរើសយកមកជូតលាងដុសខាត់យ៉ាង ស្អាត ហើយដាក់តាំងលំអនៅក្នុងគេហដ្ឋាន របស់គេ ដោយមានកត់ត្រាថ្ងៃខែ ដែលគេរើស បាន ឬបានពិណាមក អ្នកណាឱ្យ ឬក៏ទិញពិណា មកដោយតម្លៃប៉ុន្មាន ។ល។ តែប្រសិនបើរបស់ នោះធំធេង មិនអាចតាំងក្នុងគេហដ្ឋានបាន

ទេ គេតាំងនៅក្បែរផ្ទះ ឬក៏សង់រោងទុកការពារ ភ្លៀងខ្យល់អាកាសធាតុជាដើម ដើម្បីរក្សា របស់នោះទុកឱ្យបានយូរ ។ មានមនុស្សមួយ ចំនួនពុំបានយល់ពីអត្ថន័យ ពុំមានការចូលចិត្ត របស់បុរាណអ្វីនោះប៉ុន្មានទេ តែឃើញអ្នកតាំង វត្តទាំងនោះ ច្រើនតែជាមនុស្សកាលពីខ្ពស់ អ្នក មានមុខមានមាត់ មានលុយចាយមិនអស់ជា ដើម ហេតុនេះហើយគាត់ក៏ចង់ឱ្យខ្លួនគាត់តម្រង់ ចូលក្នុងជួរនៃពួកអភិជននេះដែរ ក៏ចំណាយ ប្រាក់កាសមួយចំនួន ដើររកទិញរបស់កញ្ចោស កញ្ចោលតាំងនឹងគេលេងទៅ ! ឧទាហរណ៍ ដូច នៅអីរ៉ូប មនុស្សមួយចំនួនគ្មានយល់ពីស្នាដៃ របស់ ប៊ីកាស់ស្កូ ទាល់តែសោះ តែហ៊ានចំណាយ ប្រាក់ទិញលានៗ ដើម្បីទិញរបស់របស់ ប៊ី- កាស់ស្កូ ក្នុងឱកាសដេញថ្លៃម្តងៗ ព្រោះតែមុខ មាត់តែប៉ុណ្ណោះ មិនមែនដោយកោតសរសើរ ស្នាដៃរបស់ ប៊ីកាស់ស្កូ នោះឡើយ ។ ខ្ញុំអ្នកសរសេរអត្ថបទនេះ គ្មានបំណងចង់ ទិញទិញនិរន្តរ៍បងប្អូនយើងជាអ្នកចូលចិត្ត ឬមិន ចូលចិត្តរបស់ដែលគាត់យកមកតាំងលំអគេហដ្ឋាន របស់គាត់នោះទេ តែចង់សុំឱ្យគាត់បានយល់ច្បាស់ សិននូវរបស់ដែលគាត់បានយកមកតាំងនោះ មានន័យយ៉ាងណា ឬតំណាងឱ្យអ្វី ដើម្បីកុំឱ្យ មានទោសមកលើខ្លួន ឬចំណងនេះទៅទៀត គឺនាំគ្នាម៉ាស់មកលើជាតិខ្លួន ដោយពុំបាន ដឹងខ្លួនទាល់តែសោះ ។ ហ្នឹងហើយជាបញ្ហាវប្ប- ធម៌កងរដ្ឋបាលនោះឯង ! វាមិនមែនតំណាង ឱ្យកងចក្រ កងធម្ម ឬកងវាលវដ្តសង្សារអ្វីនោះ ទេ វិញតែមិនមែនជារបស់តំណាងឱ្យវត្តបុរាណ អីនោះទេ ពីព្រោះយើងសង្កេតឃើញថា មាន

អស់លោកខ្លះ ជួលគេឱ្យក្រឡឹងកងរដ្ឋបាល ថ្មីៗ ហើយដុសខាត់ពណ៌យ៉ាងស្អាតទៀតផង ។ ចុះកងរដ្ឋបាលនោះ តំណាងឱ្យអ្វីទេ ? យើង ត្រូវស្វែងយល់មើលថា គេចាប់ផ្ដើមតាំងកង រដ្ឋបាលនោះ ចាប់ពីណាមកនៅស្រុកខ្មែរយើង ? គឺចាប់ពីពេលដែល អ៊ុនតាក់ ចូលមករៀបចំ ស្រុកខ្មែរ តែការិយាល័យទាំងឡាយរបស់ អ៊ុន- តាក់ គ្មានតាំងកងរដ្ឋបាលទេ គេឃើញកង រដ្ឋបាលនោះ បានតាំងនៅមុខអាហារដ្ឋានទាំង ឡាយរបស់ជនជាតិថៃ ដែលហូរចូលមកតាំងទី រកស៊ីនៅភ្នំពេញ និងទីក្រុងនានា តាមចំហាយ របស់ អ៊ុនតាក់ ។ តាំងពីពេលនោះមក វប្បធម៌ កងរដ្ឋបាល បានផ្សាយពីអាហារដ្ឋានថៃ ហូរ ចេញតាមច្រកនានា ទៅសំចតនៅមុខភូមិគ្រឹះ ទាំងឡាយរបស់អស់លោកអ្នកខ្មែរ អភិជន ខ្មែរទៅវិញ ។ ហើយបើយើងដើរត្រួតត្រា កំសាន្តតាមដងវិទ្យានានា នៃទីក្រុងបាងកក យើង ឃើញគេតាំងកងរដ្ឋបាលតាមភូមិគ្រឹះនានា ក្បែររូបចំណាក់ព្រះនរាយ ឬព្រះឥសូ ឬក្បែរ រូបចំណាក់ផ្សេងៗក្នុងសាលាព្រហ្មញ្ញ ។ ដូច្នេះ ថៃគេមានវប្បធម៌តាំងកងរដ្ឋបាលនោះ តាំង ពីយូរមកហើយ គេមានឱកាសយកមកតាំង បង្ហាញខ្មែរយើងនៅពេល អ៊ុនតាក់ ចូលស្រុក ខ្មែរ នាឆ្នាំ១៩៩៣ នេះឯង ។ ចុះវប្បធម៌កងរដ្ឋបាលមានន័យយ៉ាងណា ទើបថៃគេស្វ័យប្រវត្តិទាក់ទងតាំងនៅស្រុកយើង ? ចុះខ្មែរយើងវិញ ហេតុអ្វីបានជាមិនគួរតាំងលំអ ឬលើកដំកើងនូវវប្បធម៌កងរដ្ឋបាលនោះ ? អស់ លោកនឹងបានជ្រាបនៅលេខក្រោយ សូមរង់ចាំ អានបន្តទៀត ! ។

## Washington Wellness Care

### Medical & Rehab.

Medical & Rehab.  
500 Washington Ave., 1st Fl.  
Philadelphia, Pa 19147  
Phone: 215.551.6838. Fax: 215.551.6718

## មន្ទីរថែរក្សាខ្លួនប្រាណ "វ៉ាស៊ីនតុន"

ដោយវិជ្ជាពេទ្យ និងការបង្ហាត់រាងកាយឱ្យដើរឡើងវិញ

**Dr. Scott C. Tran, D.C.**

**Dr. Michael Barno, D.C.**

**Dr. Zohar Stark, M.D.**

We are specialized in treating:

- Auto Accident Injuries
- Work Related Injuries
- Slip & Fall Injuries

យើងមានជំនាញក្នុងការព្យាបាល :

☞ របួសដោយគ្រោះថ្នាក់រថយន្ត
☞ របួសដោយទាក់ទងនឹងកន្លែងធ្វើការ
☞ របួសដោយរអិល ឬដួល

We have staffs who speaks Vietnamese, Chinese, and Cambodian  
For Cambodian and Vietnamese Speaking Staff, please call Ricky Son at 215.380.1350  
For English Speaking Staff, please call 215.551.6838

យើងមានបុគ្គលិកដែលនិយាយភាសា វៀតណាម, ភាសាចិន , និងភាសាខ្មែរ  
ទាក់ទងជាមួយបុគ្គលិកខ្មែរ និងវៀតណាម សូមទូរស័ព្ទទៅ រីគី សុន (215) 380-1350  
ទាក់ទងទៅបុគ្គលិកនិយាយភាសាអង់គ្លេស សូមទូរស័ព្ទទៅ (215) 551-6838



# ឥទ្ធិពលអន្តរជាតិនាំឱ្យខ្មែរឈ្នះប្រៀប សៀមជាជាងប្រើកម្លាំងអាវុធ

•សៀមចង់ប្រើកម្លាំងយោធាប្រយុទ្ធ :  
California, ខែរដូវក្ដៅ : មាជ សុវណ្ណារ៉ា

••• អ្នកច្បាប់អន្តរជាតិមួយចំនួនតាមកិច្ចសំភាសន៍របស់ខ្មែរឬស្ដីសុទ្ធតែអះអាងថា បញ្ហាជម្លោះព្រំដែនរវាងខ្មែរ និងសៀម វាអាចរកដំណោះស្រាយទៅបានដោយសន្តិវិធីនៃផ្លូវនយោបាយការទូតនូវឥទ្ធិពលវិជ្ជមាន គឺច្បាប់អន្តរជាតិរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ សាលក្រមតុលាការក្រុងឡាអេ ប្រទេសហូឡង់ ដែលប្រទេសទាំងពីរយល់ព្រមតាមការសំរេច នាថ្ងៃទី១៥ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៦២ និងកិច្ចព្រមព្រៀងសន្តិភាពទីក្រុងប៉ារីស ថ្ងៃទី២៣ តុលា ឆ្នាំ១៩៩១ ។ ឥទ្ធិពលទាំង៣យ៉ាងនេះ គឺរកដំណោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ដែលប្រទេសសៀមមិនអាចប្រកែកបាន ប្រសិនបើរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាមានសុឆន្ទៈក្នុងការដោះស្រាយ ។



កម្ពុជាក៏ដូចភាគីសៀម មិនត្រូវនិយាយពីការប្រើកម្លាំងយោធាដើម្បីប្រឈមមុខក្នុងការប្រយុទ្ធគ្នានោះទេ ដោយចោទសំណួរថា បើភាគីទាំងពីរប្រើកម្លាំងយោធាប្រយុទ្ធគ្នា "តើកម្ពុជាអាចទប់ទល់ជាមួយសៀមបានទេ បើសង្គ្រាម

ព្រំដែនផ្ទុះឡើង ?" លោកបណ្ឌិតច្បាប់ ឡៅ ម៉ុងហៃ បានប្រាប់ខ្មែរឬស្ដីឱ្យដឹងថា បើយើងដោះស្រាយបញ្ហាបូរណភាពដែនដីជាមួយប្រទេសជិតខាងដោយសង្គ្រាមជាការដោះស្រាយដោយនយោបាយ

បណ្តាភាគីត្រូវធ្វើការពិគ្រោះគ្នាជាបន្ទាន់ ដើម្បីអនុវត្តនូវវាលវិធានការណ៍សមស្របក្នុងការធានាការសម្រេចដល់ការដោះស្រាយដោយសន្តិវិធី រហូតដល់មានសេចក្តីរាយការណ៍ទៅដល់ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខអង្គការសហប្រជាជាតិក្នុងការប្រើប្រាស់គ្រប់មធ្យោបាយដែលអនុលោមតាមមាត្រា៤៣របស់អង្គការសហប្រជាជាតិទៀតផង និងរួមទាំងការស្នើសុំឱ្យមានការកោះប្រជុំសើរើពីការរកដំណោះស្រាយបញ្ហា ដោយសហប្រធាននៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលមានប្រទេសបារាំង និងឥណ្ឌូនេស៊ីជាសហប្រធាននោះ ។



•ប្រទេសសៀម និងកម្ពុជា បានប្រឈមមុខដាក់គ្នាដោយចុងអាវុធតាមបណ្តោយព្រំដែនរហូតដល់មានបន្ទុះអាវុធចំនួនពីរលើក កាលពីដើមខែ និងពាក់កណ្តាលខែខែតុលាបណ្តាលឱ្យភាគីខ្មែរពាន់កាំភ្លើង និងរបួសពាន់កាំ ចំណែកភាគីសៀមតាមការអះអាងថា រហូតមកដល់ពេលនេះបានស្លាប់ចំនួន៧នាក់ របួស៧៤នាក់ ។

**ឱសថស្ថាន ផ្លូវលេខ 8**  
**វេជ្ជបណ្ឌិត អាឡិច លេវីខ**  
**8th Street Pharmacy**  
**Alex. N. Luong, RPh.**  
 OPEN HOURS:  
 Mon. – Fri.: 9:00AM – 7:00PM  
 Sat.: 9:00AM – 5:00PM  
 Sun.: 9:00AM – 3:00PM

បើចង់បានសេវាថ្នាំពេទ្យឆាប់ សូមអញ្ជើញមករកអ្នកភូមិរបស់អ្នកគឺ ឱសថស្ថាន ផ្លូវលេខ ៨ ( ជ្រុងផ្លូវលេខ៨ និង CHRISTIAN ហ៊ិឡា-ខាងត្បូង )

- យើងទទួលប័ណ្ណមេឌីបែរ និងមេឌីខេត
- ▶ We Do accept Medicare & Medicaid
- ▶ We Do Offer Alternative Natural Medicines Including:
- យើងមានផ្តល់ជូននូវឱសថធម្មជាតិ មានដូចជា :

- ▶ Prostate -7 – ជួយដល់សុខភាព ប្រសើរដល់បុរស
- ▶ Pure Fresh Royal Jelly – ជួយលើកកម្ពស់កម្រិតនៃជីវិត
- ▶ Fe-mon-9 – ជួយដល់ស្ត្រីនៅពេលមានអ័រម៉ូន
- ▶ Super Cross – ជួយបន្ថយការគាំងបេះដូង, ការលើសឈាម ឬកូឡេស្តេរ៉ូលច្រើន
- ▶ Gold Medal Swiss Placenta "ស្តុកពពែស្វីស" មេដាយមាស សំរាប់កែសម្ផស្ស

819 S. 8th St. Phone: 215-592-8888  
 Philadelphia, Pa 19147 Fax: 215-592-9888

ការទូត ដែលពឹងផ្អែកលើផ្លូវច្បាប់អន្តរជាតិនោះ កម្ពុជាត្រូវសម្របសម្រួលព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិសាស្ត្រនៅតំបន់មជ្ឈិមបូព៌ានៃជម្លោះកាន់កាប់ទឹកដីរវាងអ៊ីស្រាអែលជាមួយប៉ាឡេស្ទីន និងប្រទេសស៊ារីយ៉ា ជាឧទាហរណ៍ដែលអ្នកណាមួយមានកម្លាំងយោធាខ្លាំង គឺត្រូវបានគេកាន់កាប់ជាកម្មសិទ្ធិ ទោះបីមិនជាដែនដីរបស់គេក៏ដោយ ។

បណ្ឌិត ឡៅ ម៉ុងហៃ បានបញ្ជាក់ថា ការចរចាក្នុងកិច្ចការព្រមព្រៀងណាមួយដែលយើងយកច្បាប់អន្តរជាតិជាគោល ពិសេសច្បាប់អង្គការសហប្រជាជាតិកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងប៉ារីស ថ្ងៃទី២៣ តុលា ឆ្នាំ១៩៩១ ដែលសៀមជាប្រទេសចុះហត្ថលេខីដឹងព្រះ និងយល់ព្រមគោរពតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនោះដែរ ។

នៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងទី២ ស្តីអំពីកិច្ចព្រមព្រៀងទាក់ទិនទៅនឹងអធិបតេយ្យភាព, បូរណភាព និងភាពមិនអាចរំលោភបាននៃដែនដីអព្យាក្រឹតភាព និងឯកភាពជាតិកម្ពុជានោះ បណ្ឌិត ឡៅ ម៉ុងហៃ បានអះអាងថា សៀមកំពុងតែរំលោភនូវកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ទាំងស្រុងហើយ ព្រោះសៀមរំលោភចូលមកកាន់កាប់ទឹកដីខ្មែរ ។

ដូច្នេះភាគីនានាតាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងសន្យា និងទទួលខុសត្រូវ ដោយគោរពគ្រប់បែបយ៉ាងទាំងអស់ក្នុងយន្តការដោះស្រាយតាមមាត្រាទី៥ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងទី២ ដែលចែងក្នុងករណីមានការរំលោភ ឬការគំរាមកំហែងរំលោភមកលើអធិបតេយ្យភាព, ឯករាជ្យភាព និងបូរណភាព និងភាពមិនអាចរំលោភបាននៃដែនដីអព្យាក្រឹត និងឯកភាពជាតិកម្ពុជាទៅលើការប្តេជ្ញា, អនុវត្តនៃការវិវាទនៃកិច្ចព្រមព្រៀង

ការបង្កជម្លោះនេះកើតឡើង បន្ទាប់ពីកម្ពុជាត្រូវបានយល់ព្រមពីអង្គការ UNESCO ដាក់បញ្ចូលប្រាសាទព្រះវិហារទៅជាបេតិកភណ្ឌពិភពលោកនាថ្ងៃទី៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលក្រោយមកនៅថ្ងៃទី១៥ កក្កដា សៀមបានបញ្ជូនកងទ័ពចូលមករំលោភបំពានទឹកដីខ្មែរនៅតំបន់ប្រាសាទព្រះវិហារ និងតំបន់ផ្សេងៗទៀត រហូតដល់ថ្ងៃនេះ ដែលតំណត់រៀបរយមកជាង៣ខែ ភាគីទាំងពីរបានបើកយុទ្ធសាស្ត្រការណ៍ចរចាជាទ្វេភាគី ប៉ុន្តែការចរចានៃរដ្ឋាភិបាលទាំងពីរមិនមានប្រសិទ្ធិភាពឈានទៅរកការត្រូវរុំគ្នានៅឡើយទេដែរ ។

បើទោះបីជាការចរចាទ្វេភាគីពុំទាន់ឃើញចេញលទ្ធផលជារិជ្ជមានក៏ដោយ គេសង្កេតឃើញថា តាមការអះអាងរបស់អ្នកដឹកនាំខ្មែរនៅតែបន្តការអត់ធ្មត់ដើម្បីព្យាយាមទៅរកការចរចាជាបន្តបន្ទាប់ទៀត ដោយលោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្មែរ ហ៊ុន សែន បានបញ្ជាក់ជំហរថា កម្ពុជាមិនទាន់ត្រូវការពឹងពាក់អន្តរជាតិនៅឡើយទេ ជុំវិញជម្លោះព្រំដែនជាមួយសៀម Sic ។

•ប្រធានគណៈកម្មាធិការប្រព្រឹត្តិកម្មខ្មែរដើម្បីយុត្តិធម៌ និងសមធម៌ លោក សួន សេរីរដ្ឋា បានប្រាប់ខ្មែរឬស្ដីថា រដ្ឋាភិបាលលោក ហ៊ុន សែន កំពុងតែយកបញ្ហាជាតិមកលេង សើចយើងយល់ថា វាមិនគួរឱ្យធ្វើឡើយ ព្រោះជោគវាសនារបស់ប្រទេសជាតិ ទឹកដី ពលរដ្ឋវិប្បធម៌ សង្គម និងសម្បត្តិធម្មជាតិរបស់កម្ពុជាទាំងអស់ មិនមែនជាកម្មសិទ្ធិផ្តាច់មុខរបស់លោក ហ៊ុន សែន ឬរបស់បក្សពួកក្រុមគ្រួសារ (តទៅទំព័រ២០)

# ហ៊ុន សែន ស៊ុមឆាយ ឯកភាពគ្នាមិន ផ្ទុះអាវុធ

ភ្នំពេញ , ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំទី ០២ លេខ ២៥

ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងលោក ស៊ុមឆាយ វង់សាវ៉ាត នាយករដ្ឋមន្ត្រីសៀម បានជួបទល់មុខគ្នាជាលើកដំបូងនៅទីក្រុងប៉េកាំង ប្រទេសចិន កាលពីថ្ងៃ

ពិភាក្សាករណីនោះស្រាយបញ្ហានេះប្រកបដោយសន្តិវិធី ។

លោកក៏បាននិយាយដែរថា ភាគីទាំងពីរមានទស្សនៈឯកភាពគ្នាថា កិច្ចសហប្រតិបត្តិការត្រូវធ្វើឡើងដោយស្មើភាពគ្នា គោរពអធិបតេយ្យ-



លោក ស៊ុមឆាយ វង់សាវ៉ាត នាយករដ្ឋមន្ត្រីសៀម



ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា



កិច្ចពិភាក្សាគ្នាមុនរវាងហ៊ុន សែន និងស៊ុមឆាយ

ទី២៤ ខែតុលា នៅខាងក្រៅកិច្ចប្រជុំកំពូលអាស៊ី-អឺរ៉ុប ទាំងពីរនាក់ បានឯកភាពគ្នាទប់ស្កាត់មិនឱ្យមានជម្លោះអាវុធ នៅតាមបណ្តោយព្រំដែនទៀតទេ ។

ចំណែកលោក ស៊ុមឆាយ អាមេរិកាំង រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសសៀមវិញ ក៏បានប្រាប់អ្នកកាសែតនៅទីក្រុងប៉េកាំងថា "ភាគីទាំងពីរត្រូវប្រាប់ទៅកងទ័ពរបស់ខ្លួនថា កុំឱ្យប្រឈមមុខដាក់គ្នាបន្តទៀត" ។

លោក ហេង ណាំហុង ត្រូវទីភ្នាក់ងារសារព័ត៌មានបរទេសដកស្រង់សម្តីដែលនិយាយថា "យើងកំពុងធ្វើដំណើរឆ្ពោះទៅមុខនៅលើផ្លូវដ៏ល្អមួយ ។ វាមិនត្រឹមតែដោះស្រាយបញ្ហាព្រំដែនរវាងប្រទេសរបស់យើងទេ ប៉ុន្តែ វាថែមទាំងស្ថិតនៅលើផ្លូវដ៏ប្រពៃមួយ ដើម្បីធ្វើឱ្យសហប្រតិបត្តិការ និងភាពជាអ្នកជិតខាងរបស់យើងកាន់តែល្អប្រសើរទៀតផង" ។

នៅប្រទេសកម្ពុជាឯណោះវិញ ការចរចារវាងគណៈកម្មាធិការព្រំដែនយោធាភូមិភាគកម្ពុជា-សៀមលើកទី១១ នៅខេត្តសៀមរាប ត្រូវបានចាត់ទុកថា ទទួលបានជោគជ័យ ដោយភាគទាំងពីរឯកភាពធ្វើការអត់ធ្មត់បំផុត នៅក្នុងការទប់ស្កាត់មិនឱ្យមានការផ្ទុះអាវុធ ។

លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ ជា ម៉ែន មេបញ្ជាការយោធាភូមិភាគទី៤ កម្ពុជា បាននិយាយប្រាប់អ្នកកាសែតថា ចំពោះដំណោះស្រាយបញ្ហាតំបន់ប្រាសាទព្រះវិហារ ភាគីទាំងពីរបានឯកភាពគ្នាប្តេជ្ញាធ្វើការអត់ធ្មត់បំផុត ប្រឈមមុខដាក់គ្នា ឬក៏ការប៉ះទង្គិចគ្នាដោយយោធា និងបន្តការ

ភាព និងប្តូរណែនាំផែនដីរវាងគ្នានិងគ្នា ដូចជាការទំនាក់ទំនងផ្តល់ព័ត៌មានឱ្យគ្នាទៅវិញទៅមក ការថែរក្សាការពារបរិស្ថានតំបន់ព្រំដែន ការចាត់វិធានការទប់ស្កាត់ និងបង្ក្រាបបទល្មើសផ្សេងៗ រួមទាំងការធ្វើសេដ្ឋកិច្ចនៅតាមតំបន់ព្រំដែនរវាងប្រជាជន នៃប្រទេសទាំងពីររស់នៅមានជីវភាពបានសមរម្យ ។

ចំណែកលោកឧត្តមសេនីយ៍សៀម វិហុន សាក់សីផាន់ មេបញ្ជាការយោធាភូមិភាគទី២ បាននិយាយស្រដៀងគ្នានេះ ចំពោះលទ្ធផលកិច្ចប្រជុំរយៈពេលពីរថ្ងៃនៅខេត្តសៀមរាប ដែលធ្វើឡើងក្រោមការយាយកាមសន្តិសុខ យ៉ាងតឹងរ៉ឹងដោយមានការដាក់ពង្រាយកម្លាំង ប៉ូលិស និងប៉េអឹមជាច្រើននាក់ ។ លោកបាននិយាយថា កិច្ចប្រជុំបានសម្រេចតាមគោលដៅដែលយើងបាន ។ កិច្ចប្រជុំបានទទួលផលជា ដុំកំភួននៅក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហារួមគ្នាដោយសន្តិវិធី ។

នៅក្នុងសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មានដោយឡែកមួយនោះ ប្រតិភូសៀមបានស្នើឱ្យប្រទេសកម្ពុជាមានការយោគយល់ចំពោះតម្រូវការ និងនីតិវិធីដែលតម្រូវដោយរដ្ឋធម្មនុញ្ញសៀម ឆ្នាំ២០០៧ ដាក់ជូនរដ្ឋ សភានូវក្របខ័ណ្ឌចរចាសម្រាប់ការរៀបចំជាបណ្តោះអាសន្នទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហាប្រាសាទព្រះវិហារ និងក្របខ័ណ្ឌចរចាសម្រាប់ការរស់រវើង និងបោះបង្គោលព្រំដែននៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌ នៃគណៈកម្មការព្រំដែនរួមគ្នា-សៀម ស្តីពីការបោះបង្គោលព្រំដែនសម្រាប់ព្រំដែនដីគោក ទៅឱ្យរដ្ឋសភា ដើម្បីធ្វើការ

(តទៅទំព័រទី១៨)



## រំលឹកថ្ងៃទី៨ វិច្ឆិកា ១៩៥៣

**ដោយ : ម៉ែម យ៉ិន**

ប្រាំបួន វិច្ឆិកា ហាសិបបី  
 រួចពីទុក្ខទោសបានអំណាច  
 ៩ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ៥៣  
 សប្បាយវិកាយយ៉ាងអស្ចារ្យ  
 ប្រាំបួន វិច្ឆិកា ហាសិបបី  
 ជាតិខ្មែរអ្នកជាតិផុតទុក្ខព្រួយ  
 ៩ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ៥៣  
 ខិតខំប្រឹងប្រែងដោយឱហាត  
 ប្រាំបួន វិច្ឆិកា ហាសិបបី  
 រួមគ្នាធ្វើបុណ្យថ្ងៃល្អផ្តាច់  
 ៩ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ៥៣  
 សូមឯករាជ្យខ្មែរមានវាសនា  
 ប្រាំបួន វិច្ឆិកា ហាសិបបី  
 មិនគួរឯករាជ្យមិនគង់នៅ  
 ឱ ឯករាជ្យអើយជាតិខ្មែរស្តាយ  
 ថាជាតិខ្មែរបានអត្តសញ្ញាណ  
 ឯករាជ្យជាតិខ្មែរសព្វថ្ងៃនេះ  
 ឯករាជ្យក្លែងក្លាយទេខ្មែរអើយ  
 ៩ វិច្ឆិកា សូន្យប្រាំបី  
 ជាថ្ងៃជាតិខ្មែរបានតាំងចិត្ត  
 ប្រាំបួន វិច្ឆិកា សូន្យប្រាំបី  
 តម្កើងជាតិពិតនាំគ្នាជួយ

ជាតិខ្មែរជោគជ័យបានឯករាជ្យ  
 សិទ្ធិអង់អាចខ្មែរអ្នកជា ។  
 ជាតិខ្មែរប្រុសស្រីគ្រប់រូប  
 រួបរួមសាមគ្គីខ្មែរតែមួយ ។  
 ជាតិខ្មែរអរក្រែខំលើកស្ទួយ  
 តាំងចិត្តរួមជួយពង្រឹងជាតិ ។  
 ជាតិខ្មែរប្រពៃចិត្តល្អស្អាត  
 តាំងចិត្តសង្វាតទ្រង់ឯករាជ្យ ។  
 ជាតិខ្មែររួមដៃចិត្តអង់អាច  
 ជាថ្ងៃសម្រេចជោគជ័យ ។  
 ជាតិខ្មែរលើកដៃតាំងសច្ចា  
 គង់វង្សគ្រប់គ្រាតរៀងទៅ ។  
 ជាតិខ្មែរសព្វថ្ងៃស្តាយពេកកូរ  
 ដោយសារសត្រូវចូលឈ្លានពាន ។  
 ស្រណោះពេកក្រែមិននឹកស្មាន  
 ជាខ្មែរគ្រប់ប្រាណដូច្នោះឡើយ ។  
 បានស្លាប់រលេះបាត់ទៅហើយ  
 ខ្មែរទុកឥតស្បើយមួយជីវិត ។  
 ជាតិខ្មែរស្តាយក្រែថ្ងៃពិសិដ្ឋ  
 រួមសាមគ្គីពិតខ្មែរតែមួយ ។  
 ជាថ្ងៃខ្មែរថ្មីខំលើកស្ទួយ  
 ជាតិខ្មែរផុតព្រួយបានសុខសាន្តអើយ ។

សូមអរគុណ !

**មជ្ឈមណ្ឌលសំរាប់ព្រឹទ្ធសភា  
គ្រប់សញ្ជាតិ**




Happy Thanksgiving!

សូមអញ្ជើញលោកអ្នកមកចូលរួមពិធីជប់លៀងអាហារថ្ងៃត្រង់នាឱកាសបុណ្យ "ថ្ងៃអង្គារ" Thanksgiving ថ្ងៃ ពុធ ទី ២៦ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៨ ម៉ោង ១០ ដល់ ២:៣០ រសៀល នៅ 4837 N. MALVING St. Philadelphia . PA 19141

ទូរស័ព្ទ : (215) 324-7554

**យើងសូមស្វាគមន៍ដល់លោកអ្នកនាំអស់គ្នា**

មជ្ឈមណ្ឌលយើងជាកន្លែងសំរាប់បំពេញពិធីជប់លៀងគ្រប់សញ្ជាតិ ដែលមានវ័យពី ៦០ ឆ្នាំ ឡើងទៅ ។

មណ្ឌលយើងមាននិយាយភាសាអង់គ្លេស-ខ្មែរ ចិន វៀតណាម និង កូរ៉េ ហើយយើងបំរើសេវាដល់ព្រឹទ្ធសភា ដូចជា :

ថ្នាក់បង្កាត់បង្រៀនភាសាអង់គ្លេស ដំណើរការសាកល ការហាត់ប្រាណ ថ្នាក់បង្រៀនពិសិដ្ឋ: ជូនព័ត៌មានខាងច្បាប់ មានល្បែងលេង ដូចជា : ឡូតូ អុក និងសេវាទៀតជាច្រើន ។

មជ្ឈមណ្ឌលបើកពីថ្ងៃទី១១ ដល់ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង៩ព្រឹក ដល់ ១ រសៀល យើងមានទទួលអាហារពេលព្រឹក និងថ្ងៃត្រង់ ដល់គ្រប់គ្នាជាប្រចាំ ហើយ សេវាយើងទាំងអស់សុទ្ធតែមិនយកកម្រៃ ។



# ONE MAN TEMPLE & ONE MAN CHURCH

## វត្តម្នាក់ឯង ជួបនឹង វិចិត្រសារម្នាក់ឯង



អញ្ជាចាំកុំខ្វះ នៅតែមិនជឿចាស់

គេរួចខ្លួនអស់ជាប់ខ្លោះតែអញ

### ដោយ: ណុប ម៉ន្តារា

វត្តអញ្ជាម្នាក់ឯងស្រេចតែចិត្តអញ  
អ្នកស្រុកលោកតាហើយនិងលោកយាយ  
ស៊ីផាន់បង្វែរម្ខាងលុយវត្ត  
គេថាមាននិច្ចកត្តាគ្រប់  
មុខគុណការ John Ramirez  
គ្មានសមាជិកពុំមានអ្នកស្រុក  
ត្រូវហើយចំប៉ះវត្តមួយនិចមួយ  
ចៅក្រមដឹងរឿងបែបលេងកំប្លែង  
ជើងចាស់ត្រូវប៉ះជាមួយជើងយូរ  
ល្មើសនឹងចៅក្រមចង់យកតែឈ្នះ  
ស៊ីផាន់គាត់ភ្លេចអាមេរិកមានច្បាប់  
ប្តឹងគេប្តឹងឯងពួកអ្នកធ្វើការ  
ចៅក្រមបញ្ជាឱ្យក្រុម Marshal  
ដោះអាវខ្លាហើរដោះទាំងក្រវ៉ាត់  
ហើយមានម្នាក់ទៀតឆ្លៀតរត់ទៅពូន  
ចូលក្នុងបង្គន់រត់ពូនទាំងថ្ងៃ  
ទឹកភ្នែកហូរច្រោកសោកស្តាយតិចអី  
មិត្តអើយចូរចាំកុំស្ងប់  
កុំរៀនបោកប្រកែកយាយបោកតា  
កុំបោកប្រកែកសង្ឃថាខ្លួនចំណាប់  
ឃើញទេស៊ីផាន់ឥឡូវជាប់ឃុំ  
បែកកូនប្រពន្ធគ្រួសារនោឡោ

### Long Beach, California

ធ្លាប់បានស៊ីផាន់ចង់ដឹងធ្វើអី  
ព្រះសង្ឃឡើងភ័យស៊ីផាន់កាន់កាប់ ។  
រៀបចំពង្រត់បង្វែរឱ្យរាប់  
អ្នកអើយគួរស្តាប់និច P.O. Box ។  
គេថាអីចេតគ្មានកៅអីតុ  
ធ្វើការស្រណុកគ្នាតែម្នាក់ឯង ។  
បងប្អូនកុំប្រយ័ត្នស្រួលចាត់ចែង  
Ramirez ឯងធ្លាប់ដើរបោកប្រាស់ ។  
មិនបាច់គិតគូរចូរចាំឱ្យច្បាស់  
អត់ស្នាមក្រដាសតាមបង្គាប់ការ ។  
ដើរតូចណាស់ទៅស្រែកឡឡា  
អ្នកស៊ីបប្រាប់ថាជារឿងមិនពិត ។  
បន្ទប់កណ្តាលឱ្យនាំលោកទិត  
ដោយប្រុងប្រយ័ត្នរួចដាក់ខ្លោះដៃ ។  
ព្រោះគេដឹងខ្លួនបះសក់ផ្អើលចៃ  
ប៉ុន្តែមានអីនឹងអាចគេច្រូច ។  
គុកគ្មានសេរីគ្មានទាំងបង្អួច  
តាំងចិត្តសម្រេចដើរដោយផ្លូវច្បាប់ ។  
យកខែលសាសនាខ្ញុំបានសូមប្រាប់  
អ្នកគួរតែត្រាប់សម្មាធិវោ ។  
លែងបានជួបជុំស៊ីផាន់អាការ  
គេទះដៃហើរផ្អើលក្រុងឡងប៊ិច ។

### វិចិត្រសារ

# ជីវិតបាណសខ

## លុះត្រូវតែយល់អ្វីហោរាចរវត្ត

**ប្រែសម្រួល និងចងក្រងដោយ : អ៊ឹម លឿម**  
២០០៧ អ្វីដែលនាំឱ្យយើងមានក្តីសុខ ឬទុក្ខនោះ គឺវាអាស្រ័យទៅលើការគិតគូររបស់ខ្លួនយើងផ្ទាល់ និងអាស្រ័យលើការបដិបត្តិចំពោះខ្លួនយើងតែប៉ុណ្ណោះ ។ ចំពោះការគិតគូរនូវអ្វីម្យ៉ាង ដែលស្ថិតនៅ ក្នុងផ្លូវជីវិតត្រូវ ឬផ្លូវដែលមួយនោះ វិចិត្រសារយើងក៏នឹងមានក្តីសុខទៅតាមនោះដែរ ។  
ប្រសិនបើយើងកំពុងប្រឈមមុខទល់នឹងវិបត្តិ ឬបញ្ហាអ្វីមួយ ចូរកុំគិតថា ក្តីទុក្ខសោករបស់យើង មានទំហំធំជាងអ្នកដទៃសោះ ត្រូវគិតថា អ្នកដទៃមានក្តីទុក្ខសោកលើសយើងទ្វេដងណោះ ។ បើយើងប្រៀបធៀបចំពោះក្តីទុក្ខកង្វល់របស់យើងជាមួយអ្នកដែលមានក្តីទុក្ខសោកធំជាងយើងនោះ ក៏ជាប្រយោជន៍ជួយជុំវិញឱ្យយើងមានកម្លាំងចិត្តបានមួយចំណែកដែរ ។  
អ្វីដែលបានពោលរៀបរាប់មកខាងលើនេះ បានសម្របទៅនឹងទ្រឹស្តីរបស់វាក្រិស្តសាសនាវិទូមួយ រូបបានពោលថា : " ខណៈពេលដែលអ្នកកំពុងស្រែកយំ ព្រោះពុំមានស្បែកជើងពាក់នោះ អ្នកត្រូវនឹក ឃើញដល់មនុស្សពិការ ដែលគ្មានទាំងស្រាប់ដើរនោះផង ។ ឬបើអ្នកខ្លួនចិត្ត ព្រោះពុំមាន ជើងនោះ អ្នកត្រូវនឹកឃើញដល់មនុស្សជាច្រើននាក់ ដែលគ្មានទាំងស្រាប់ ទាំងដៃផង " ។  
អត្ថន័យខ្លឹមសារទាំងប៉ុន្មានខាងលើ ជាគំនិតជំនួសស្មារតីក្នុងការពង្រឹងឱ្យយើងមានកម្លាំងចិត្ត កម្លាំងកាយជាថ្មី បន្ទាប់ពីបានជួបនូវវិបត្តិ ឬក្តីទុក្ខណាមួយហើយនោះ ។  
ជាការពិតណាស់ បើសិនជាយើងគិតតែពីអង្គុយប្រើមនុស្សសោក ព្រោះដោយសារហេតុផលណា មួយនោះ ទំហំនៃក្តីទុក្ខសោកកាន់តែរីកសាយភាយទ្វេដងថែមទៀត ។ ផ្ទុយទៅវិញ យើងគប្បី ប្រើប្រាស់នូវសតិបញ្ញាក្នុងការកំចាត់ក្តីទុក្ខសោកនោះ ឱ្យបានរហ័សបំផុត ។

- ការកើតទុក្ខជ្រុល	អង្គុតអង្គុល	មមុលមីមម៉ាង
អ្នកមានប្រាជ្ញា	គួរតែប្រឆាំង	កុំឱ្យចិត្តតាំង
	ក្នុងក្តីសោកសៅ ។	
- ព្រះពុទ្ធប្រាប់ថា	ត្រូវប្រើប្រាជ្ញា	ដេញទុក្ខចេញក្រៅ
ត្រូវកុំប្រមូល	ទុក្ខឱ្យក្នុងក្រៅ	ដេញយូរៗទៅ
	គង់ទុក្ខឃ្លាតប្រាណ ។	
- ព្រោះតែក្តីទុក្ខ	តែងដេញក្តីសុខ	ឱ្យឃ្លាតចាកប្រាណ
សុខនៅពុំកើត	ត្បិតទុក្ខរុញច្រាន	កំចាត់ឱ្យបាន
	ហៅថាមានសុខ ។	

" ចូរកុំនិយាយប្រាប់ខ្ញុំថា បញ្ហានេះ វាលំបាក បើមិនលំបាក វាក៏មិន មែនក្លាយជាបញ្ហាដែរ " ។



# មេស្មារក្សាកូន




**បទពាក្យ ៨ ជាប់មង**  
**ដោយ : ភីម ថាវរ**  
**កាលបរិច្ឆេទ, ថ្ងៃអាទិត្យ ទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៧**

- មេស្មារពិត ចិត្តចង បង់ថែកូន  
ផ្តោបកូនជាប់ ភ្ជាប់ទ្រូងៗអាត្មា
- ចិត្តជាមេ មេត្តា ការកូនស្លូន  
កូនផ្តោបជាប់ គាប់ជិត មិត្តត្របាញ់
- ទោះឆ្ងាយជិត គិតជាប់ រាប់ចិត្តនឹក  
ទ្រូងកូនឱ្យ ក្តោមក្តោង យោងរត់បោល
- ដល់មាត់ទឹក នឹកគិត ពិតចង់ឆ្លង  
កូននៅទ្រូង ប្រុងដល់ ជលយាត្រា
- មើលមេជម្ងឺ<sup>១</sup> ត្រាំចិត្ត គិតមិនដល់  
នៅមិនយល់ ដល់ហេតុ ភេទនោះទេ
- ស្រឡាញ់ពិត ល្អិតល្អង់ លង់មិនខាន  
ចេះស្រឡាញ់ ក្រាញ់គិត ពិតមិនស្លាប់

ទៅមកជូន លូនលោត សោតទីលា  
ខំរក្សា ការពារ ភ្ជាប់ឡាញ់ ។  
ទោះជាខ្លួន ជួនគួប ជួបមារផ្តាញ់  
មិនរាចាញ់ ញាំញូសោះ បោះកូនចោល ។  
កូនពន្លឹក ព្រឹកស្អាត កៀចមិនចោល  
ជាជន្មោល យោលតាម ដាមវាសនា ។  
ផ្តោបកូនផង បង់ហែល ខែលជលសា  
ឈ្លក់កូនស្នា បាស្តាប់ គ្តាប់តោងមេ ។  
ឥឡូវផល ផ្តល់ឱ្យ ក្រោយទុក្ខទ្វេ  
ខ្លួនជាមេ ត្រូវថែ បែរកូនស្តាប់ ។  
សុខមិនបាន ក្សានុអត់ កត់ជាច្បាប់  
សូមកុំត្រាប់ ច្បាប់ស្នា ការពារកូន ។

<sup>១</sup> ជម្ងឺ=មនុស្សស្លាប់គំនិត ធ្វើអ្វីមិនចេះប្រមាណ ។



## សេចក្តីជូនដំណឹង

ក្រុមជំនុំខ្មែរចាប់ទិស្ទ ទីក្រុងហ្សឺណែវដែលហ្វីយ៉ា មានកិត្តិយស សូមអញ្ជើញលោក-លោកស្រី មកចូលរួមក្នុងពិធីបុណ្យអរគុណ Thanksgiving ដែលនឹងប្រព្រឹត្តទៅ នៅថ្ងៃអាទិត្យ ទី ២៣ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨ វេលាម៉ោង៣រសៀល នៅព្រះវិហារ ខ្មែរចាប់ទិស្ទ ដែលស្ថិតនៅកាច់ជ្រុងផ្លូវលេខ៣ និងផ្លូវស្នាយ ឌឺ ។

ក្រោយកម្មវិធីថ្វាយបង្គំព្រះ នឹងមានការទទួលទានភោជនាហារ និងការប្រកបគ្នា ។

**Invitation**

You are cordially invited to the Thanksgiving celebration which will be held at the Cambodian Baptist Church on Sunday, November 23 .2008 at 3p.m. Dinner will be served following Worship Services Cambodian Baptist Church  
300 Snyder Avenue  
Philadelphia, PA 19148  
Tel: (215) 431-9375

*Happy Thanksgiving !*



# ប្រើចំហាយទឹកក្នុងមុខ ដោយខ្លួនឯង



## វិធីក្នុងការពង្រាបសក់បះត្រង់

...មិនជាការពិបាកទាល់តែសោះ ដោយគ្រាន់តែណែនាំឱ្យសុភាពស្រស់ទាំងឡាយយកឱ្យកលិត ឬក្រែងត្រូវតែងសរសៃសក់ ដែលកំពុងប្រើប្រាស់ បច្ចុប្បន្នមកលាបលើបាតដៃបន្តិចបន្តួច រួចលាប នៅលើសក់ក្បាលឱ្យសព្វ បន្ទាប់មកដំណាក់បន្ត សាកល្បងងាកមកប្រើក្រាស់សិតសក់ ដែល ផលិតចេញពីធម្មជាតិ ជំនួសឱ្យប្រាស៊ីក មកសិត ពង្រាបសក់ ព្រោះវាអាចជួយផ្ទុយសរសៃសក់ និង ស្បែកក្បាលរបស់អ្នកបាន ។

នៅមានចំណុចសំខាន់មួយទៀត ដែលអ្នកគួរ ចៀសវាងឱ្យបាននោះ គឺកុំប្រើឧបករណ៍ផ្គុំសក់ ញឹកញាប់ពេក ព្រោះអាចធ្វើឱ្យសរសៃសក់របស់ អ្នកមានសុភាពក្រៀមវិងងាយនឹងដាច់បំផុត ។



សំរាប់សុភាពស្រស់ដែលចង់ឱ្យមុខ ស រលើប រលោងស្រស់ស្អាតនោះ មានច្រើននាក់ណាស់ ដែលនាំគ្នារត់ទៅពីហាងកែសម្ផស្ស ។ ក៏ប៉ុន្តែ ការពិតអ្នកមិនចាំបាច់ចំណាយពេលវេលាខាត បង់នៅហាងកែសម្ផស្សក៏បានដែរ ព្រោះអ្នកខ្លួន ឯងក៏អាចប្រើប្រាស់វិធីអប់ស្បែកមុខដោយ ចំណាយទឹកនៅឯផ្ទះដោយខ្លួនឯងបានដូចគ្នា មិនចាំបាច់ចំណាយលុយកាកច្រើនទៀតផង ។

**វត្ថុត្រូវមាំមួន :**  
ទឹកពុះរុក្ខជាតិដែលជាថ្នាំធម្មជាតិចំនួន 2 ថង់ (សំរាប់អ្នកស្បែកក្រៀមស្ងួត គួរប្រើតែប្រភេទ កាមីមីល ចំណែកស្បែកខ្លាញ់ គួរតែប្រើ ប៊ុបពើ មីន) ។ កន្សែងពោះគោប្រើសំរាប់ឃ្នុក្បាល ។

- ជំនាន់កាលធ្វើ :**
1. ចាក់ទឹកពុះចំណុះ 500 មីលីលីត្រ ទៅក្នុង ឧបករណ៍មួយដែលធន់នឹងទឹកក្តៅ រួចបង់ថង់តែ ទៅក្នុងនោះ ហើយកូរឱ្យរលាយចូលគ្នា ។
  2. ប្រើកន្សែងពោះគោទទួរនៅលើក្បាល រួចលាបមុខទៅលើឧបករណ៍ដាក់ទឹកក្តៅ ដោយ រក្សាកម្ពស់យ៉ាងហោចណាស់ 0.3 ម៉ែត្រ ហើយ ចាប់ផ្តើមកម្មវិធីអប់ផ្ទៃមុខតែម្តង ។

3. ក្រោយពេលលាបក្នុងផ្ទៃមុខមិនតិចជាង 5 នាទី បន្ទាប់មកសូមលោកអ្នកប្រើទឹកត្រជាក់ លុបលាងស្បែកមុខ រួចប្រើដៃដែលស្អាតទទះ ទើង រហូតដល់ស្បែកស្ងួតល្អ ។ បន្ទាប់មកអ្នក មើលស្នាដៃរបស់អ្នក តើមានលទ្ធផលបែបណា ។



# គ្រូមរាងកាយរបស់ជាមួយ សីតុណ្ហភាព

...នៅពេលណាសីតុណ្ហភាពក្នុងផ្ទៃដីកើន កំដៅខ្ពងៗ មនុស្សមួយភាគធំមែងមានការ កែសម្រួលនូវខ្សែជីវិតរបស់ខ្លួនឯងជា ដរាប ។ ក៏ប៉ុន្តែ កត្តាដែលគួរនឹកដល់មុនគេនោះ គឺបញ្ហាសុខភាពរបស់ខ្លួនឯងថា តើបានគ្រៀម លក្ខណៈដើម្បី ទប់ទល់នឹងសីតុណ្ហភាពបែបនេះ ហើយឬទេ ?

ខាងក្រោមនេះគឺជាមធ្យោបាយខ្លះសំរាប់ទប់ ទល់នឹងអាកាសធាតុក្តៅ :



**◆ ស្វែងរកភាពស្រស់ស្រាយ :**  
ចំណុចនេះអ្នកមិនចាំបាច់ស្វែងរកមើលនៅ ទីណាឆ្ងាយនោះទេ ដោយគ្រាន់តែសុំឱ្យទទួល ទានទឹកឱ្យបានញឹកញាប់ ឬក៏បែរទៅទទួលទាន ផ្លែឈើ ដែលមានរសជាតិជូរ ក៏អាចសាងភាព ស្រស់ស្រាយឡើងបានដែរ ។ មួយវិញទៀត គួរទទួលទានផ្លែឈើទៅតាមរដូវកាល ព្រោះវា អាចជួយកាត់បន្ថយអាការក្តៅក្នុងបានយ៉ាង មានប្រសិទ្ធភាពបំផុត ។

**◆ ប្រុងប្រយ័ត្នរឿងបាក់តើ :**  
នៅពេលណាអាកាសធាតុកើនកំដៅខ្ពស់ ពេលនេះច្រើនមានមេរោគលាយឡំនៅក្នុង ចំណីអាហារជាតិច្នៃ ។ ចំណុចនេះ សូមណែនាំ ឱ្យលោកអ្នកព្យាយាមទទួលទានទឹកដោះគោជូរ ឬផ្លែឈើជ្រក់ត្រាំ ព្រោះនៅក្នុងវត្ថុអស់ទាំង នោះមាន ឡេតតូ បាស៊ីឡាស់ អាចជួយបំផ្លាញ មេរោគបាក់តើរី ដែលមាននៅក្នុងខ្លួនអ្នកបាន ។

**◆ បំបាត់អាការក្តៅក្នុងបែបធម្មជាតិ :**  
ម៉ាស៊ីនត្រជាក់អាចជួយកាត់បន្ថយក្តៅបាន ក៏ពិតមែន តែមធ្យោបាយដែលល្អបំផុតនោះគឺ ការបើកចំហបង្ហូរខ្លះ ដើម្បីទទួលយកខ្យល់ អាកាសពីខាងក្រៅទើបជាវិធីល្អ ហើយងាយ ស្រួលថែមទៀតផង ។

អ្វីដែលយើងគួរចងចាំចុងក្រោយគេនោះ គឺកុំបំណែតបណ្តោយឱ្យសីតុណ្ហភាពក្តៅមក បំផ្លាញរាងកាយបាន ហើយអ្វីដែលអាចជួយ បាននោះ គួរតែព្យាយាមធ្វើ បើមិនដូច្នោះទេ សុខភាពលោកអ្នកពិតជាធ្លាក់យ៉ាងយឺតយ៉ាវ ខាន ។

**◆ កែសម្រួលសកម្មភាពនៃការទទួលទាន :**  
គួរងាកមកទទួលទានបន្លែ ផ្លែឈើ កាត់ បន្ថយសាច់សត្វ ដើម្បីឱ្យរាងកាយចៀសវាង ការធ្វើការធ្ងន់ក្នុងការរំលាយអាហារ ។

# កម្ពុជាធានារ៉ាប់រងស្នាក់នៅស្នើ ម្តងទៀតនូវឆ្នាំ២០០៩

**ដោយ : ខ្មែរហ្វីស៊ី**  
ដើម្បីពង្រឹងជំហរនៃលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យនៅកម្ពុជា ប្រមុខរដ្ឋាភិបាលខ្មែរ បានប្រកាសការបោះ ឆ្នោតក្រុមប្រឹក្សា ឃុំ-សង្កាត់ជាថ្មីម្តងទៀត នៅឆ្នាំ២០០៩ ។

គឺនៅថ្ងៃទី១៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៩ ខាងមុខ និងមានការបោះឆ្នោតនៅតាមតំបន់ម្តងទៀត ដើម្បីជ្រើសរើសក្រុមប្រឹក្សាឃុំសង្កាត់ ។ មាត្រាទី៤ នៃច្បាប់បោះឆ្នោតឃុំសង្កាត់អនុញ្ញាតឱ្យមានការ ជ្រើសរើសដោយសមាត់ និងមិនចំពោះនូវមេឃុំ ឬចៅសង្កាត់- ជំទប់ទី១ និងជំទប់ទី២- សមាជិកក្រុម ប្រឹក្សាសំរាប់គ្រប់គ្រងឃុំ-សង្កាត់ ដោយពលរដ្ឋក្នុងឃុំ-សង្កាត់ដោយខ្លួនឯង ។

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មានចែកជាខេត្ត និងក្រុង២៤ មានស្រុក និងខណ្ឌ ចំនួន ១៨៥ ហើយមានឃុំ និងសង្កាត់ចំនួន ១៦២១ ។ គឺនៅលើឃុំសង្កាត់ទាំង នោះហើយ ដែលការបោះឆ្នោតកាលពីថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៧ បាន ប្រគល់អំណាចឃុំ-សង្កាត់ ឱ្យគណបក្សប្រជាជន ៧៩៩៣នាក់ ទៅគណបក្ស សម រង្ស៊ី ២៦៦០នាក់ គណបក្សសមរង្ស៊ី ៤២៥នាក់ ទៅគណបក្ស ហ៊ុនស៊ីនប៊ុច ២៧៤នាក់ ហើយនិងទៅគណបក្ស ហង្ស ដាវា បាន៩នាក់ ។

ការបោះឆ្នោតនេះ គឺជាសញ្ញានៃជោគជ័យរបស់កិច្ចព្រមព្រៀងនាទីក្រុង ប៉ារីស ឆ្នាំ១៩៩១ សម្រាប់ពង្រឹងលទ្ធភាពនៃលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យនៅកម្ពុជា គឺទស្សនៈនៃការគ្រប់គ្រងប្រទេសតាមការបង្វែរអំណាចឱ្យ " តំបន់ " មានអំណាច ជាម្ចាស់ការបាន ដែលគេឱ្យឈ្មោះថា " វិមជ្ឈិកា " ។ ពលរដ្ឋនៅបរទេសនៅពេល ចុងជួយកម្ពុជា ឱ្យបានទទួលសេរីភាពពេញលេញ ពុំបានមើលឃើញថា ដំណាក់ ការណ៍ " វិមជ្ឈិកា " នេះមានសារៈសំខាន់សំរាប់ចម្លងពលរដ្ឋខ្មែរ ពីដំណាក់ការណ៍ " ផ្តាច់ការនិយម " ទៅដំណាក់ការណ៍ " ប្រជាធិបតេយ្យ " នៅឡើយទេ ។

# (តមកទំព័រទី០៦) ខ្មែរ-អាមេរិករំលែកវិញ...

ប្រាប់ខ្មែរហ្វីស៊ី នារសៀលថ្ងៃទី ០៤ វិច្ឆិកា ថា : ឆ្នាំនេះមាន ពលរដ្ឋខ្មែរ-អាមេរិកាំងរហូតដល់ ៣១៦នាក់ បានទៅចុះឈ្មោះ ដើម្បីបោះឆ្នោត ដោយក្នុងចំនួននោះ អ្នកស្រីសង្ឃឹមថា : ៩០% និង ចេញទៅបោះឆ្នោតតាមកាលកំណត់ ហើយមានតែ១០%ប៉ុណ្ណោះ ដែលខកខាន ពុំបានទៅបោះឆ្នោត ។



សូមជម្រាបផងដែរថា : ព្រឹទ្ធសមាជិកមកមពីគណបក្ស ប្រជាធិបតេយ្យវ័យ៤៧ឆ្នាំ បារ៉ាក់ អូបាម៉ា បានទទួលជ័យជំនះ ដ៏ត្រចះត្រចង់ក្នុងការប្រកួតប្រជែង តំណែងប្រធានាធិបតីថ្មីលើក ទី៤៤ ជាមួយលោក ចន ម៉ាកែន វ័យ៧២ឆ្នាំ មកពីគណបក្ស សាធារណរដ្ឋកាលពីថ្ងៃ០៤ វិច្ឆិកា កន្លងមកនេះ ។ នៅថ្ងៃទី២០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៩ ខាងមុខ លោក អូបាម៉ា នឹងស្បថឡើងកាន់តំណែង ជាប្រធានាធិបតីថ្មីលើកទី ៤៤ ។ លោក អូបាម៉ា បានកសាង កត្តកម្មប្រវត្តិសាស្ត្រអាមេរិក ជាប្រធានាធិបតីស្បែកខ្មៅ ឬក៏អាហ្វ្រិក- អាមេរិកាំងលើកដំបូងបំផុត របស់សហរដ្ឋអាមេរិក ។



## New World Travel II

### ព្យួរលក់ត្រូវតែលក់

Specialized in Selling Flight Tickets  
For National and International

ជំនាញខាងលក់សំបុត្រយន្តហោះសំរាប់ក្នុង ប្រទេស និងអន្តរជាតិ យើងតំណាងឱ្យក្រុមហ៊ុន ចិន កូរ៉េ កាថៃ ។ល។ ធ្វើលិខិត Re-Entry Permit ប្រញាប់ជូនបាន ទិញសំបុត្រជិះនាវាសមុទ្រ- សណ្ឋាគារ ឬជួលឡាន សំបុត្រយន្តហោះទៅច្រើនប្រទេសក្នុងតម្លៃទាបបំផុត ។

Represented Several of Company such as China, Korea, Cathay etc.,  
Offer Rush Re-Entry Permit  
Reserve Cruise, Hotels and Car Rentals  
Best Price Air Ticket for Many Destinations

600 Washington Ave Suite #8  
Philadelphia, Pa 19147  
Tel: (215) 463-1257  
Fax: (215) 463-2036



# Family remembers Marine killed in Afghanistan

## San Sim, 23, was weeks away from completing his third tour.

By MICHAEL MELLO

THE ORANGE COUNTY REGISTER

Lance Cpl. San Sim came from a family of pacifists. His birthplace, the Phillipines, was ever a reminder of their journey from the terror of the Khmer Rouge. But after Sept. 11, 2001, Sim decided to fight.

Sim was shot to death while on routine patrol in Afghanistan this week, near the end of his third tour of duty. He was 23.

Seng Sim said his brother was shot Tuesday. He died Wednesday, the Department of Defense reported. A military attaché arrived at the family's home in Santa Ana that same day to notify them, Seng Sim said.

San Sim was part of the 1st Battalion, 7th Marines, 1st Marine Division, I Marine Expeditionary Force, based in Camp Pendleton and Twentynine

Buddhists believe wearing white and keeping candles lit at the house helps to guide Sim's spirit home. They will observe 100 days of remembrance.

Sim's participation in the military clashed some with his family's pacifist beliefs, but he felt strongly about his calling.

"He was proud of what he did," said sister Serene Sim.

"He felt like he was really doing something. After what happen on 9-11, he wanted to go out there and put in his own effort."

"He felt the need," sister Yasmine Sim said, "to serve the country that gave us the opportunity to escape from war."



Palms. They were due to return to the U.S. next month, First Lt. Curtis Williamson said.

Sim, a rifleman, and his unit headed to southwestern Afghanistan in April.

Their mission was security training for the Afghan National Army and Afghan National Police, Williamson said, but "the situation on the ground dictated that they have more of a combat role. He was out there fighting."

Afghanistan was Sim's third tour abroad; he served twice in Iraq. He won commendations during his career, including two purple hearts.

"He thought family was important, but that it was also important to help those who are suffering," said Sim's wife, Karla Sim.

It was that desire, she said, that pushed him to re-enlist after his initial four-year commitment.

"We're really proud of him," Seng Sim said.

Sim's family settled in Santa Ana in 1985, after escaping Cambodia and the Khmer Rouge, and living in a refugee camp in Thailand. San Sim was the youngest of 11 children, born in the Phillipines as his family worked to reach the U.S.

Several family members gathered at the Sim's Santa Ana home, wearing white.

Sim was in the process of gaining his citizenship; the rest of his family has already been naturalized. Family members said they will petition the government to award him citizenship posthumously.

Sim was a student at Santa Ana Valley High School, where he was a wrestler.

That's where he also met military recruiters and kept in frequent contact with them.

"When he got out of high school, he wanted to do something for his country," Seng Sim said. "Everything else could wait."

Family was a big part of Sim's life, evidenced by a pile of dozens of family photos at the Sim home.

He always seemed to surround himself with children, his sisters said. With 21 nephews and nieces, that wasn't too difficult. In his spare time, he enjoyed fishing.

Sim's body is expected to return stateside sometime next week. The Sim family mourns, but will wait for him to return to California before planning a memorial.

"We came to this country to escape war. And now he's died in war," Yasmine Sim said. "Our thoughts, prayers and wishes go out to the troops still out there."

Contact the writer: 714-704-3796 or mmello@ocregister.com

# (តមកទំព័រទី០១) ការស្រមៃក្លាយជាភារពិសេស...

មនុស្សមានទាំងសំណើច មានទាំងសម្រែក មានទាំងទឹកភ្នែក... គឺព្រលឹងរបស់ ម៉ាក លូម៉ារីង បានត្រូវគេនឹកដល់នាព្រឹថ្ងៃទី០៤ នោះឯង ។

## លទ្ធផលនៃការបោះឆ្នោត :

លទ្ធផលនៃសន្និកស្នាដៃ បានចែកចេញជា : ៦៥.៦លាននាក់ បោះឆ្នោតឱ្យ បារ៉ាក់ អូបាម៉ា ហើយ ៥៦.៨លាននាក់ បោះឆ្នោតឱ្យ ម៉ាក ម៉ាកេន គឺបាន ៥៣% អូបាម៉ា និង ៤៦% ម៉ាកេន ។

## រីឯលទ្ធផលតាមចំនួនប្រតិភូភូមិ :

៣៤សម្លេងគាំទ្រ អូបាម៉ា ទល់នឹង ម៉ាកេន ១៦៣ សម្លេង (CNN) ។

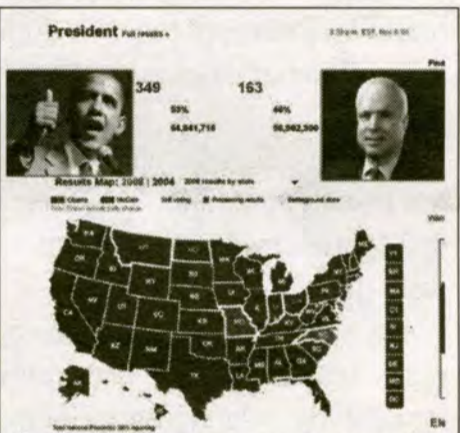
ផែនទីសហរដ្ឋអាមេរិកតំបន់នានាជាពិសេស ពណ៌ខ្មៅ ជាពណ៌ដែល អូបាម៉ា ឈ្នះ រីឯតំបន់ ពណ៌ប្រផេះ ជាតំបន់ដែល ម៉ាកេន ឈ្នះ ។



ចំនួនអ្នកចុះឈ្មោះទៅបោះឆ្នោតមានប្រមាណ ១៣០លាននាក់ រីឯចំនួនមនុស្សថ្មី ដែលបោះឆ្នោត លើកទី១ មានជិត៥លាននាក់ ដែលជាចំនួន ច្រើនលើសលប់ពីដែលមាន ។ នេះមកពីលក្ខណៈ ថ្មីពិសេសពីយ៉ាង ដែលបញ្ចូលព្រឹត្តិការណ៍បោះ ឆ្នោតប្រធានាធិបតីលើកនេះ ក្លាយជាព្រឹត្តិការណ៍ ប្រវត្តិសាស្ត្របាន គឺ ទី១ មានពលរដ្ឋស្បែកខ្មៅ ឈរជាបេក្ខជនប្រធានាធិបតីលើកដំបូងបង្អស់ ហើយម្យ៉ាងទៀត មានពលរដ្ឋស្ត្រីភេទឈរ ឈ្មោះជាបេក្ខជនអនុប្រធានាធិបតីដំបូងបង្អស់ ដូចគ្នា ។

ដោយសារសេដ្ឋកិច្ចចុះដុនដាប ហើយជីវភាព ប្រជាពលរដ្ឋ កំពុងតែខូចខាតយ៉ាងដំណំបន្ថែម ពីលើនោះ មានគ្រោះធម្មជាតិច្រើនសារផងនោះ ពលរដ្ឋអាមេរិកាំងទាំងស ទាំងខ្មៅ ទាំងលឿង ទាំងក្រហម បានបន្ថយការស្វែងរកជ័យជំនះពី សង្គ្រាម ដើម្បីជួសជុលកិច្ចសម្របសម្រួលការ គិតពីផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ខ្លួន ដើម្បីជួសជុល សេដ្ឋកិច្ចទៅវិញ ។ នៅក្នុងបញ្ហាសេដ្ឋកិច្ចនេះ គណបក្សប្រជាធិបតេយ្យរបស់ អូបាម៉ា បានផ្តល់ ចម្លើយគួរឱ្យគាំទ្រជាងលោក ម៉ាកេន ។

អូបាម៉ា មិនត្រឹមតែទទួលបានការគាំទ្រពីវិរៈជន ធំៗ ដូចជា: ប៊ុល និង ហ៊ីឡារី គ្លីនតុន ពីព្រឹទ្ធសមា- ជិក កេណឺឌី ទេ លោក ផ្លូវល អតីតនាយកសេនា ធិការកងទ័ពជាតិ និងជាអតីតរដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស គណបក្សសាធារណរដ្ឋក៏គាំទ្រ អូបាម៉ា ដែរ ដែលបន្ទាប់មកគេឃើញពលរដ្ឋស្បែកខ្មៅ ឬជន ភាគតិច ឬយុវជន បានបាក់ទៅគាំទ្រ អូបាម៉ា ស្ទើរតែទាំងអស់ ។



## តើសហគមន៍ខ្មែរចុះឆ្នោតប្រើប្រាស់?

នៅហ៊ីឡារីដែលហ៊ីយ៉ា គឺជារដ្ឋតន្តិះដ៏សំខាន់ មួយ ដែលគេនិយាយថា បើបេក្ខជនណាមករដ្ឋ នេះបាន មុខជានឹងឈ្នះឆ្នោត ។ ម្លោះហើយខ្មែរ យើងបានចែកជាពីរនិទ្ទាការ គេឃើញយុវជន និងស្ត្រីជាច្រើនធ្វើសកម្មភាព ដើម្បី បារ៉ាក់ អូបា- ម៉ា ។ រីឯមនុស្សចាស់ច្រើនគាំទ្រលោក ម៉ាក ម៉ាកេន ពីព្រោះគេជឿថា ពួកសាធារណរដ្ឋ មាននយោបាយក្រៅប្រទេសរឹងមាំអាចជួយដល់ កម្ពុជាបាន តែក្រុមចុងក្រោយនេះ ពុំមានធ្វើ សកម្មភាពអ្វីគួរឱ្យគត់សំគាល់នោះទេ ។

នៅក្នុងចំណោមខ្មែរប្រមាណជា២ម៉ឺន៥ពាន់ នាក់ អ្នកដែលមានសញ្ជាតិអាមេរិកាំងប្រមាណ ១០%តែប៉ុណ្ណោះ ។ នៅក្នុងចំនួននោះ អ្នកចេញ ទៅបោះឆ្នោតជាទូទៅ ពុំមានជំនឿថា ឆ្នោត របស់ខ្លួននឹងមានឥទ្ធិពលទៅលើនយោបាយរបស់ អាមេរិកាំងនោះទេ ។

## ប្រភេទនៃសន្និកស្នាដៃ

### ប័ណ្ណបញ្ជាក់ការសែតខ្មែរថ្មី

ខ្ញុំចង់ឱ្យ "ខ្មែរថ្មី" ធ្វើការសែតជាភាសាខ្មែរ ដែលសំបូរដោយ ព័ត៌មានក្នុងសហគមន៍ខ្មែរនៅបរទេស មកឱ្យខ្ញុំជាប្រចាំ រៀងរាល់ ពេល ដែលការសែតនេះចេញផ្សាយ មួយខែពីរដង ។

ឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានរបស់ខ្ញុំ :

ឈ្មោះ : .....

អាសយដ្ឋាន : .....

..... U.S.A.



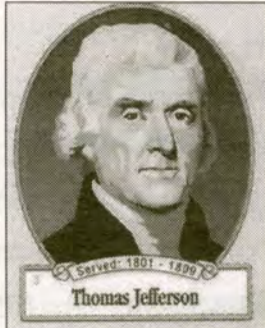
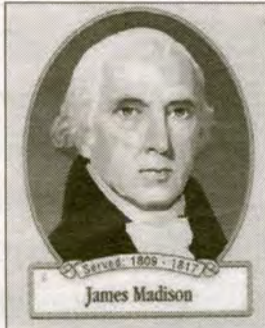





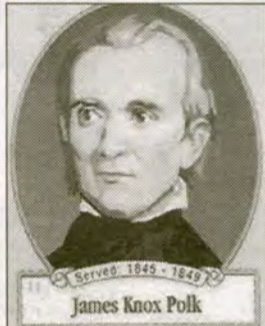




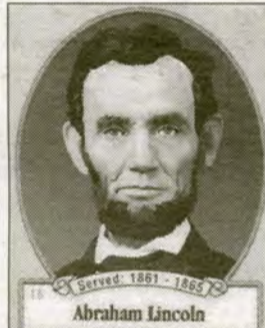



















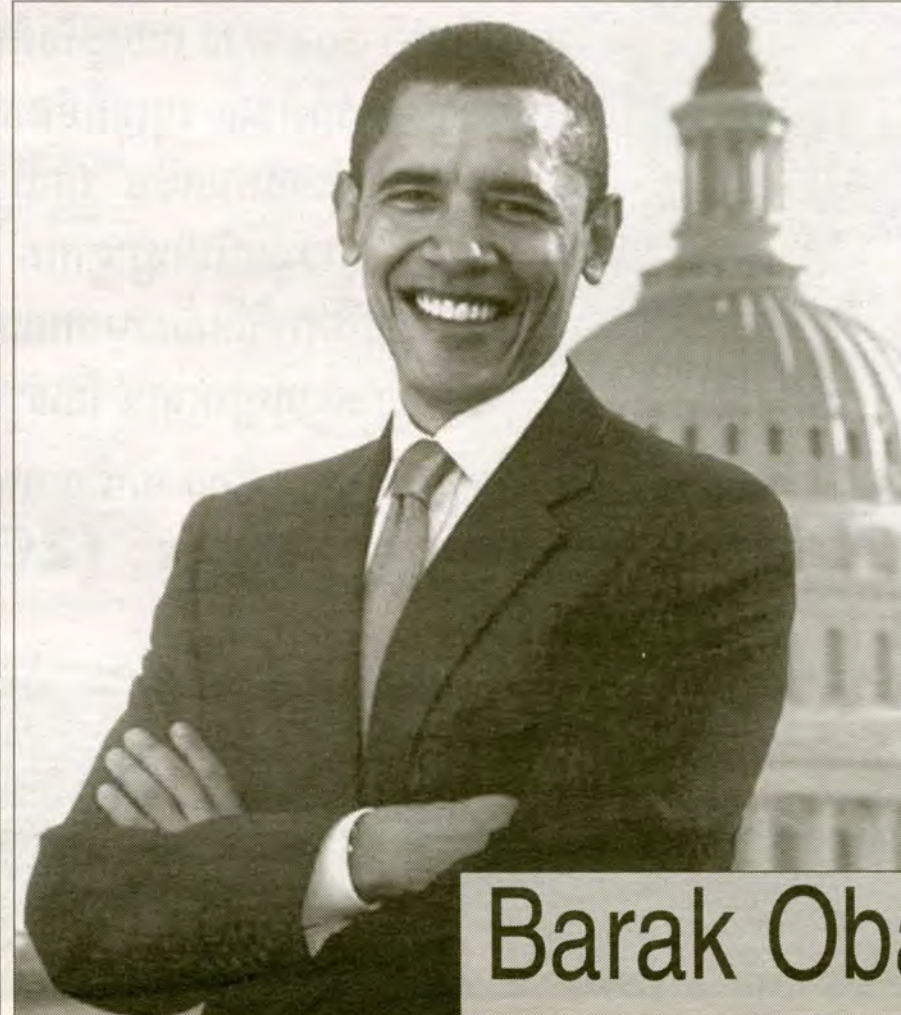



ទ្រព្យសម្បត្តិ : .....

អ៊ីមែល : .....

ខ្ញុំធ្វើរូបភាពជាមួយនូវ សែក ឬ ម៉ាស៊ីនអង្ករ មក U.A.M.G ចំនួន មួយខែតម្លៃ ៥ ដុល្លារ x..... (ចំនួនមួយខែ) =.....

U.A.M.G 5730 Rising Sun Avenue Philadelphia, PA 19120  
**Phone : (215) 722-2226**

# ក្រុងអាមេរិកសហរដ្ឋអាមេរិក

 Served: 1789 - 1797 George Washington	 Served: 1797 - 1801 John Adams	 Served: 1801 - 1809 Thomas Jefferson	 Served: 1809 - 1817 James Madison	 Served: 1817 - 1825 James Monroe	 Served: 1825 - 1829 John Quincy Adams	 Served: 1829 - 1837 Andrew Jackson
 Served: 1837 - 1841 Martin Van Buren	 Served: 1841 William Henry Harrison	 Served: 1841 - 1845 John Tyler	 Served: 1845 - 1849 James Knox Polk	 Served: 1849 - 1850 Zachary Taylor	 Served: 1850 - 1853 Millard Fillmore	 Served: 1853 - 1857 Franklin Pierce
 Served: 1857 - 1861 James Buchanan	 Served: 1861 - 1865 Abraham Lincoln	 Served: 1865 - 1869 Andrew Johnson	 Served: 1869 - 1877 Ulysses Simpson Grant	 Served: 1877 - 1881 Rutherford Birchard Hayes	 Served: 1881 James Abram Garfield	 Served: 1881 - 1885 Chester Alan Arthur
 Served: 1885 - 1889 Stephen Grover Cleveland	 Served: 1889 - 1893 Benjamin Harrison	 Served: 1893 - 1897 Stephen Grover Cleveland	 Served: 1897 - 1901 William McKinley	 Served: 1901 - 1909 Theodore Roosevelt	 Served: 1909 - 1913 William Howard Taft	 Served: 1913 - 1921 Thomas Woodrow Wilson
 Served: 1921 - 1923 Warren Gamaliel Harding	 Served: 1923 - 1929 John Calvin Coolidge	 Served: 1929 - 1933 Herbert Clark Hoover	 Served: 1933 - 1945 Franklin Delano Roosevelt	 Served: 1945 - 1953 Harry S. Truman	 Served: 1953 - 1961 Dwight David Eisenhower	 Served: 1961 - 1963 John Fitzgerald Kennedy
 Served: 1963 - 1969 Lyndon Baines Johnson	 Served: 1969 - 1974 Richard Milhous Nixon	 Served: 1974 - 1977 Gerald Rudolph Ford				
 Served: 1977 - 1981 James Earl Carter, Jr.	 Served: 1981 - 1989 Ronald Wilson Reagan	 Served: 1989 - 1993 George Herbert Walker Bush				
 Served: 1993 - 2001 William Jefferson Clinton	 Served: 2001 George Walker Bush	 Served: Barak Obama				

លោក  
បារ៉ាក់  
អូបាម៉ា  
ក្រុងអាមេរិក  
សហរដ្ឋអាមេរិក  
ឆ្នាំ២០០៨

Barak Obama

# ខ្ញុំមិនចង់ធ្វើការបរិយាយនោះទេ តែអ្វីៗ ដែលកើតឡើងជុំវិញបញ្ហានៅវត្តអាយ-រ៉ាប់ វាធ្វើខ្ញុំទើបតែងខ្លាំងពេក។ នាយចយធ្លាប់ណាស់ ថាតើហេតុអ្វីបានជាលោក ទិត ស៊ីផាន់ និងបក្សពួករបស់គាត់ដើរហ្នឹងតែ ហ្នឹងឯងជាច្រើន គ្នា មិនថាអ្នកណាជាអ្នកណា ឱ្យតែអ្នកនោះចង់ស្វែងរកនូវយុត្តិធម៌ប្រគេនព្រះសង្ឃ និងប្រជា-ពលរដ្ឋខ្មែរយើង។

រយៈពេល១១ឆ្នាំកន្លងមក រឿងរ៉ាវនៅវត្តអាយរ៉ាប់ហាក់បីដូចជាស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យដើម្បីកេងយកនូវកំរៃសម្រាប់តែបុគ្គលឯកជនទៅវិញ តែបច្ចុប្បន្ននេះយើងមិនអាចដឹងថា សុយកាក់ទាំងឡាយនោះវាទាក់ទុកនៅទីណានោះឡើយ សូម្បីតែចៅក្រមក៏ត្រូវរង្វេងទៅលើពាក្យសុំដីរបស់លោក ទិត ស៊ីផាន់ ទៀតផង។

លោក ទិត ស៊ីផាន់ ជាអ្នកដើមចោទ មិនគួរត្រូវតែរំខានដាក់មន្ទីរឃុំឃាំងនោះទេ នេះប្រហែលជាគាត់យល់ថា ឱ្យតែអ្នកដើមបណ្តឹងគឺពិតជាអាចទទួលនូវជ័យជំនះ ហើយនឹងអាចបន្តដំណើរការលាក់ប្រាក់ចំណូលរបស់វត្តតាម

តែចំណង់ដែលគេអាចធ្វើទៅបាន។ ចៅក្រមត្រាន់តែចង់បានក្រដាសស្នាមឱ្យពិតប្រាកដសេចក្តីស្មោះត្រង់ឱ្យពិតប្រាកដតែប៉ុណ្ណោះ ចុះហេតុអ្វីក៏លោក ទិត ស៊ីផាន់ មិនព្រមធ្វើទៅតាមបញ្ជាតុលាការ ស៊ីប្តូរខ្លួនពូនសម្តែងមន្ទីរឃុំឃាំងទៅវិញ?

នៅសហរដ្ឋ ច្បាប់តុលាការ នាយចយខ្ញុំមិនចេះទេ តែត្រាន់តែដឹងថា មន្ទីរឃុំឃាំងគេធ្វើសម្រាប់ដាក់ជនល្មើសតែប៉ុណ្ណោះ។ ជនល្មើសគឺជាជនដែលមិនគោរពនូវបទបញ្ជា ឬច្បាប់នៅក្នុងប្រទេសនីមួយៗ ហើយសហរដ្ឋអាមេរិកគឺជាប្រទេសមួយដែលមានយុត្តិធម៌ ជាងគេបង្អស់ក្នុងពិភពលោកខាងផ្នែកតុលាការ ដោយគ្មានការស្តុកប៉ាន់។

នៅថ្ងៃទី២០ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៨ នាយចយខ្ញុំពុំថាមានសមាគមខ្លះ បក្សពួកខ្លះបានខិតខំទៅលោះលោក ទិត ស៊ីផាន់ ឱ្យចេញក្រៅឃុំតែមិនបានសម្រេចនោះទេ។ សួរថាពួកទាំងនោះវាជានរណា? ហេតុអ្វីក៏គេខិតខំខ្លាំងម៉្លេះ? ឬមួយក៏ព្រោះតែពួកគេបានទទួលលាភមកពីព្រឹត្តិសណ្ឋាននៃពុទ្ធសាសនិកជន? នាយចយ

ហាក់ដូចជាលែងយល់។

លោក ទិត ស៊ីផាន់ ចំពោះមុខតុលាការបានខិតខំប្រមូលសមាជិករបស់ខ្លួនឱ្យចុះឈ្មោះធ្វើជាគណៈកម្មការទាំងមិនដឹងខ្លួន ហើយអ្នកទាំងនោះត្រូវបានចុះក្នុងបញ្ជីដោយមានឈ្មោះ និងអាស័យដ្ឋានតាមសេចក្តីបង្គាប់ការរបស់ចៅក្រម។ ខ្ញុំចេះតែបារម្ភជំនួសដល់អ្នកទាំងនោះ ព្រោះថាមានអ្នកខ្លះដែលត្រាន់តែទៅមើលការកាត់សេចក្តី ក៏ត្រូវមានឈ្មោះភ្លាមៗដើម្បីគម្របចំនួន។ នេះមិនខុសពីពាក្យថាស្លាប់ដូចពស់ រស់ដូចកង្កែប ឬស្វាយកបាយលាបមាត់ព្រៃ។

ល្បែងៗនាយចយពុំថា ក្រុមនាយ ទិត ស៊ីផាន់ ដើរសុំហត្ថលេខាពីប្រជាជននៅឡុងប៊ិចដើម្បីសុំសិទ្ធិរស់ក្រៅឃុំ ដោយមានទាំងចុះនិងលេខទូរស័ព្ទទៀតផង។ នាយចយខ្ញុំចេះតែឆ្ងល់ ហើយចេះចង់តែប្រាប់ខ្មែរ សូមឱ្យបានជ្រាបទៅចុះថា តើនៅចាំរឿង Yes No Yes No អស់ធ្មេញដែរឬទេ? ចំណែកលោក ទិត ស៊ីផាន់ ជាប់ទោស ព្រោះរឿងអ្វីដែរ? ព្រោះលោក ទិត ស៊ីផាន់ ជាអ្នកដើមចោទ



ហើយហេតុអ្វីក៏ត្រូវជាប់ខ្មោះចូលឃុំដូច្នោះ បើសាច់មិនបានស៊ី កុំយកឆ្អឹងព្យួរកធ្វើអី។ ប៉ុន្តែវាហួសពេលទៅហើយ ចំពោះអ្នកខ្លះដែលតុលាការបានកាត់ឈ្មោះចូលបញ្ជី តែនាយចយខ្ញុំសូមជំរាបទៅចុះថា សហរដ្ឋគេធ្វើតុកសម្រាប់មនុស្សខូច ឬជនពាលអាវ៉ាសែតែប៉ុណ្ណោះទេ។

**FreeLife**  
The Himalayan Goji Company®

**the World's Most Powerful Anti-Aging Food**

**ចំណីដែលទប់ទល់ជំនាញព័ន្ធរាជ័យខ្មែរខ្មោចគេក្នុងលោក គឺទឹកផ្លែឈើ "គោជី" នៃព្រៃហេមពាន្ត**

**HIMALYAN GOJI Juice**

ការសម្ងាត់នៃសុខភាពល្អរបស់ពួកអាស៊ីបានត្រូវរកឃើញ នារជ្ជកាលស្តេចតាំងឆ្នាំ ៨០០ គ.ស ពលរដ្ឋនៃតំបន់មួយនៅព្រៃហេមពាន្តមិនព្រមចាស់-សក់ក៏មិនស-ធ្មេញក៏មិនបាក់-គេថា អ្នកស្រុកបានដឹកទឹកអណ្តូងមួយដែលមានដើម "គោជី" ដុះជុំវិញ គេស្មានថា មានវត្ថុសក្តិសិទ្ធិអ្វីមួយជួយថែរក្សាពួកគេ។ ទើបឥឡូវនេះ គេដឹកថា "គោជី" មានជីវជាតិពិសេសមួយឈ្មោះ POLYSACCHARIDES ដែលពុំមាននៅផ្ទៃលើឯណាទៀតសោះ ដែលជួយដល់ប្រព័ន្ធការពារខ្លួនរបស់មនុស្សបាន។

បើចង់បាន Goji មកពិសារសុំជាវតាម [www.forever.freelife.com](http://www.forever.freelife.com)

ឬក៏ទូរស័ព្ទលេខ : **(267) 253-3947**

SHARE THE SECRET

TIME Magazine wrote :  
" this year's breakout (Superfruit ) was the Himalyan Goji Berry, said to be a source of energy and longevity ". To order, please visit the website at : [www.forever.freelife.com](http://www.forever.freelife.com)  
**Or please call (267) 253-3947 to order**



# អ្នករស់នៅជ្វាយជែន 60% កេងក្បួលខ្លួនពីលំនៅឋាន

ព្រះវិហារ, ខែរំបុន្ត្រី : ស៊ឹម សុភារិទ្ធិ

●●●បន្ទាប់ពីបានផ្ទះអាវុធដាក់គ្នានៅចំណុចវាលឥន្ទ្រីយ៍ កាលពីថ្ងៃទី 15 តុលានោះ បានបណ្តាលឱ្យទាហានខ្មែរ-សៀម របួស និងស្លាប់ទាំងសងខាង ។ ចំណែកប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរដែលរស់នៅក្បែរតំបន់ជំនោះនោះ មានការភ័យខ្លាចពីបញ្ហាសុវត្ថិភាពផ្ទាល់ខ្លួន ក៏បានធ្វើការកៀសខ្លួនចាក់ចេញពីផ្ទះសំបែងជាបន្តបន្ទាប់ប្រមាណ 60% ។

អ្នកស្រុកដែលរស់នៅក្បែរតំបន់ប្រាសាទ

សឹងតែជាអ្នកចំណូលថ្មី មកពីបណ្តាខេត្ត-ក្រុងនានាទូទាំងប្រទេស ។

រហូតមកដល់ថ្ងៃទី 22 តុលា សាលារៀនចំនួន 159 កន្លែង ដែលបានបិទទ្វារ នៅខេត្តជាប់ព្រំដែនពីរ បានបើកឡើងវិញចំនួន 113 កន្លែងតែមានចំនួនសិស្សតិចតួចប៉ុណ្ណោះ ។

លោក អ៊ុង បូរ៉ាត់ ប្រធានមន្ទីរពេទ្យអប់រំយុវជន និងកីឡា ខេត្តឧត្តរមានជ័យ បានឱ្យដឹងថា ក្នុងចំណោមសាលារៀន 50 កន្លែង ដែលបានបិទទ្វារនោះ គឺមាន៨កន្លែងបានបើកទ្វារឡើង



រូបថតរាលដាលនៃការកែសម្រួលប្រាសាទព្រះវិហារនៅស្រុកស្រែកម្រិតស្រែកម្រិត

ព្រះវិហារទាំងនោះ រួមមានភូមិប្រាសាទ ភូមិ គរ និងភូមិស្វាយជ្រៃ ស្ថិតនៅក្នុងឃុំកន្ទួត ស្រុកជាំក្សាន្ត បានបង្ខំចិត្តចាកចេញពីលំនៅឋានរបស់ខ្លួនទៅរស់នៅតំបន់មានសុវត្ថិភាពបណ្តោះអាសន្ន ។ យោងតាមរបាយការណ៍របស់ប្រជាពលរដ្ឋទាំង៣ភូមិ មានប្រមាណជាង 2000 នាក់ ក្នុងនោះមានស្ត្រី 1524 នាក់ បានរេចរេងទៅស្នាក់នៅតំបន់ផ្សេងៗជាបណ្តោះអាសន្ន ដែលភាគច្រើនឆ្ពោះទៅស្រុកត្បែងមានជ័យ និងខេត្តសៀមរាម ។

លោក នួន តាំងឃី រស់នៅភូមិប្រាសាទបានប្រាប់ខែរំបុន្ត្រីឱ្យដឹងថា ក្នុងព្រឹត្តិការណ៍បង្ហូរឈាមគ្នាមួយចំអិនកំពិស កាលពីថ្ងៃទី 15 តុលាកន្លងមកនេះ អ្នកស្រុកដែលរស់នៅក្បែរនោះបានបិទទ្វារផ្ទះចោលរួចចាកចេញទៅកាន់តំបន់ផ្សេងៗយ៉ាងឆាប់រហ័សដុំ ដោយពុំបានយករបស់អ្វីសំខាន់ទៅជាមួយនោះទេ ។

លោក នួន តាំងឃី បានបន្តថា ការរត់កៀសខ្លួននេះ វាមិនត្រឹមតែធ្វើឱ្យពួកគាត់បាត់បង់មុខរបរ និងទីជំរកនោះទេ គឺវាធ្វើឱ្យកូនចៅរបស់គាត់ខានបានរៀនសូត្រថែមទៀតផង ។

លោក ប្រាក់ ភី ប្រធានភូមិស្រែកម្រិត បានឱ្យដឹងថា អ្នកស្រុកដែលរស់នៅក្បែរតំបន់ប្រាសាទព្រះវិហារ បានទៅតាំងទីលំនៅតាំងពីឆ្នាំ២០០០ ម៉្លេះ ហើយក្នុងចំណោមពួកគាត់ទាំងនោះ សុទ្ធ

វិញហើយ ប៉ុន្តែសិស្សមករៀនមិនច្រើននោះទេ ។ ចំណែកលោក ប្លែង សារ៉ុត ប្រធានមន្ទីរអប់រំយុវជន និងកីឡាខេត្តបន្ទាយមានជ័យបានឱ្យដឹងថា ក្នុងព្រឹត្តិការណ៍កាលពីថ្ងៃទី 15 តុលានោះ សាលារៀន 89 កន្លែង ដែលបានបិទទ្វារជាបណ្តោះអាសន្ននោះ បានដំណើរការឡើងវិញហើយ ប៉ុន្តែវាពុំទាន់ដំណើរការបានល្អនៅឡើយនោះទេ ។

ព្រឹត្តិការណ៍បង្ហូរឈាមនៅចំណុចវាលឥន្ទ្រីតំបន់ប្រាសាទព្រះវិហារនេះ បានបង្កនូវគ្រោះមហន្តរាយដល់កងទ័ព និងប្រជាពលរដ្ឋរស់នៅក្នុងសភាពភ័យខ្លាចបានបង្ខំចិត្តរត់គេចពីសង្គ្រាមដូចអំឡុងឆ្នាំ 1980 អីចឹង ។

អ្នកវិភាគនយោបាយបានបញ្ចេញទស្សនៈថា ព្រឹត្តិការណ៍ផ្ទះអាវុធនៅតំបន់ប្រាសាទព្រះវិហារនិងតំបន់ផ្សេងៗទៀត អាចនឹងកើតមានម្តងទៀត ក្នុងទ្រង់ទ្រាយតូច ឬធំ ពីព្រោះការចរចាទ្វេ ភាគីវាគ្មានផលចំណេញអ្វីនោះទេសំរាប់ខ្មែរ ។

ប្រកបខ្លាំងលើបានបន្តថា ភាពរីករវនៅតាមព្រំដែនខ្មែរ-សៀមនេះ វាបណ្តាលមកពីមេដឹកនាំខ្មែរ ហ៊ុន សែន មិនព្រមប្តឹងទៅសមាគមន៍អាស៊ាន និងប្តឹងទៅអង្គការសហប្រជាជាតិឱ្យជួយដោះស្រាយ ហើយ គិតតែពីការចរចាទ្វេភាគី ធ្វើឱ្យសៀម មើលងាយបែបនេះ ។

# (តមកនំពំនើ០១) ជម្លោះវត្ត IRAP ឈានដល់ការ...

បញ្ហាចាប់ខ្លួនដាក់គុក កាលពីថ្ងៃទី២០ ខែតុលា ពីបទល្មើស ទៅនឹងបទបញ្ជារបស់តុលាការ ក្នុងការបដិសេធមិនអនុវត្តតាមសាលក្រមតុលាការកំពូលរបស់រដ្ឋ California ក្នុងការប្រគល់ឯកសារពាក់ព័ន្ធនឹងទ្រព្យសម្បត្តិ និងថវិការបស់វត្ត IRAP បានកើតមានរយៈពេលជិតមួយឆ្នាំមកហើយ រវាងភាគីពុទ្ធបរិស័ទ ព្រះសង្ឃ និងគណៈកម្មការវត្តចាស់របស់លោក ពៅ ស៊ីវន. ទិត្យ ស៊ីផាន់ ដែលចោទប្រកាន់ថា គណៈកម្មការនេះដឹក

គណៈកម្មការចាស់របស់អ្នកទាំងពីរជាដើម ចោទ ចំណែកក្រុមព្រះសង្ឃ និងពុទ្ធបរិស័ទ ដែលជាគណៈកម្មការថ្មី ចេញពីការបោះឆ្នោត កាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៨ ដែលគ្មានការទទួលស្គាល់ពីក្រុមគណៈកម្មការចាស់នោះ គឺជាចុងចោទនៅក្នុងផ្លូវច្បាប់តុលាការជាច្រើនលើកច្រើនសារ រហូតមកដល់ខែវិច្ឆិកានេះ មិនទាន់ត្រូវបានបញ្ចប់ទាំងស្រុងទេ ។ ប៉ុន្តែនៅក្នុងការកាត់ក្តីដោយសុភវិនិច្ឆ័យ



គេរួចខ្លួនអស់ជាប់ខ្មោះតែអញ ទិត្យ ស៊ីផាន់ (មេត ២៧ ឆ្នាំ)

នាំវត្តខុសច្បាប់មិនមានការបោះឆ្នោតមក១១ឆ្នាំ ផ្ទុយពីលក្ខន្តិកៈសមាគមវត្តវិបស្សនារាម និង វិលោកបំពានដល់សិទ្ធិព្រះសង្ឃ យាយជី ជាដើម ដោយរួមទាំងការចាយវាយនូវថវិកានៃចំណូលចំណាយលាក់លៀមមិនឱ្យព្រះចៅអធិការវត្តដឹង ព្រមទាំងការរឹតត្បិតប្រឆាំងបណ្តោះអាសន្ន ក្នុងការឈានទៅរកការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសគណៈកម្មការវត្តថ្មី ដោយមានតំណាង៣នាក់ពីភាគ ជម្លោះ និងម្នាក់ចាត់តាំងដោយតុលាការក្នុង បដិសេធបន្តរហូតដល់មានការប្តឹងប្តល់គ្នា ដែល

តុលាការចៅក្រមបានមើលឃើញថា ដោយមិនចង់ឃើញថា ភាគីខាងណាជាអ្នកឈ្នះ-អ្នកចាញ់ ចៅក្រមក៏សម្រេចឱ្យមានគណៈកម្មការកណ្តាល ដើម្បីគ្រប់គ្រងវត្តជាបណ្តោះអាសន្ន ក្នុងការឈានទៅរកការបោះឆ្នោតជ្រើសរើសគណៈកម្មការវត្តថ្មី ដោយមានតំណាង៣នាក់ពីភាគ ជម្លោះ និងម្នាក់ចាត់តាំងដោយតុលាការក្នុង បដិសេធបន្តរហូតដល់មានការប្តឹងប្តល់គ្នា ដែល

# ANGKOR AUTO SERVICE, INC. ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ"

4835 N. 16th Street. Philadelphia, Pa 19141 Tel : (215) 455-7810 Ricky : (215) 485-1425

Specializing in Body Kit and Custom Paint ជំនាញខាងជួសជុលរថយន្ត និងពណ៌រថយន្តដាក់ក្បាច់តាមបំណងត្រូវ

- State inspection
- Insurance Claims
- Auto Glass Repairs
- Auto Frame Repairs
- Custom Painting
- Auto A/C



ប្រគល់ជូន 10 % បើបង្ហាញប័ណ្ណការណ៍ជូនកម្មនេះ

# នាទីអប់រំ ១០ប្រការដើម្បីឱ្យក្មួយជាមាតាបិតាដ៏ប្រសើរ

- ១- ត្រូវឱ្យកុំរុល- កូនអ្នកនឹងរៀនចេះពីកុំរុលនោះ ។
  - ២- បង្ហាញថាយើងគោរពដល់អារម្មណ៍ គំនិតនិងផ្តល់យោបល់របស់កូនដែរ ។
  - ៣- ធ្វើអ្វីឱ្យកូនយល់ថា ម្តាយឪពុកស្រឡាញ់គេដោយពាក្យកោតសរសើរ និងដោយការឱបចៀបកូន ។
  - ៤- ឱ្យទប់សម្តី-បើជាភ្នាក់ងារឱ្យសុំទោស ហើយលើកដៃក៏ក្នុងក្រុងឡើយវិញ ។
  - ៥- លើកទឹកចិត្តកូនឱ្យបង្កើតអ្វីផ្សេងៗ តាំងសំនួរដើម្បីបង្កើនការចង់ដឹង ឬការមានគំនិតថ្មី ។
  - ៦- បង្ហាត់ឱ្យកូនទុកចិត្តខ្លួនឯង បង្ហាញការពេញចិត្តទៅលើការខិតខំអ្វីមួយ ដែលកូនធ្វើបានប្រសើរ ។
  - ៧- ទៅចូលរួមជាប្រចាំ ត្រូវដឹងពីអ្វីដែលកើតឡើងក្នុងជីវិតកូន ទាំងនៅសាលា និងនៅជាមួយមិត្តភក្តិ ។
  - ៨- ដាក់វិន័យឱ្យកូនដោយយុត្តិធម៌ ដោយតឹងតែង និងដោយស្រឡាញ់ពិនិត្យលើវិធីប្រកួតប្រជែង តែមិនពិនិត្យនៅលើកូនទេ ។
  - ៩- បង្កបង្កើតឱ្យមានទម្លាប់គ្រួសារមួយ ហើយឱ្យមានពេលលេងសើចជាមួយកូនផង ។
  - ១០- ត្រូវគិតឱ្យវិជ្ជមាន ដោយសង្ឃឹមលើអ្វីដែលប្រសើរជាងគេអ្នកនឹងផ្តល់ថាមពលដល់ខ្លួន និងដល់កូន ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហា និងដើម្បីឱ្យទៅដល់វត្ថុបំណង ។
- មាតាបិតានៅសហរដ្ឋអាមេរិកនេះ គួរពិនិត្យការអនុវត្តវិធីប្រដៅកូនចៅឡើងវិញ ដើម្បីឱ្យការប្រៀនប្រដៅរបស់លោកអ្នកអាចឱ្យកូនចៅទទួលបានលទ្ធផលប្រើបាន ។

## 10 WAYS TO BE A GREAT Parent

- 1 Be a good role model. Your child learns from the example you set.
- 2 Show respect for your child's feelings, thoughts, and suggestions.
- 3 Make your child feel loved with your words of praise, and your hugs and kisses.
- 4 Keep your word. If you must break it, apologize and make it up to your child.
- 5 Encourage your child's creativity. Ask questions to stimulate curiosity and imagination.
- 6 Build your child's self-esteem by showing appreciation for all genuine efforts.
- 7 Stay involved. Know what's going on in your child's life, both at school and with friends.
- 8 Discipline your child fairly, firmly, and with love. Focus on the behavior, not the child.
- 9 Establish family traditions and make time to do fun things together.
- 10 Think positively. By expecting the best, you empower yourself and your child to solve problems and achieve goals.

The School District of Philadelphia  
Office of Early Childhood Education  
PREKINDERGARTEN HEAD START

# (តមកពីទំព័រទី១០) ហ៊ុន សែន ស៊ីមនាយ ឯកភាព...

អនុម័តមុនពេលប្រទេសសៀមចាប់ផ្តើមនូវការចរចាជាមួយកម្ពុជា ។ សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាននោះ បានបន្ថែមទៀតថា ភាគីកម្ពុជាបានទទួលស្គាល់នូវបញ្ហាទាំងឡាយដែលភាគីសៀមត្រូវធ្វើ ។ ភាគីសៀមនឹងពិចារណាទៅលើក្របខ័ណ្ឌទាំងនោះ នៅថ្ងៃទី២៨ ខែតុលា ។ បើយោងទៅតាមសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាននេះ ការចរចាបន្ថែមទៀតនោះនឹងមិនអាចធ្វើទៅបានឡើយ ដរាបណាមិនមានការអនុម័តពីសភាសៀម ។

ទោះបីជាមេដឹកនាំកម្ពុជា និងសៀម ព្រមទាំងកងទ័ពនៃប្រទេសទាំងពីរបានបង្ហាញពីឆន្ទៈនៅក្នុងការទប់ស្កាត់មិនឱ្យមានការផ្ទុះអាវុធបន្តទៀតក្តី ហើយការចរចានៅខេត្តសៀមរាប មិនបានឈានដល់ទៅការដកទ័ពចេញពីតំបន់ជម្លោះឡើយ ។

ឯកសារដែលចុះហត្ថលេខា ដោយ លោក ជាម៉ិន និងលោក ក៏បានបង្ហាញពីការសាទរចំពោះរួមសហការគ្នា ដោះស្រាយបន្ទុកយុទ្ធសាស្ត្រការណ៍នៅបរិវេណភូមិសាស្ត្រប្រាសាទតាមាន់ និងប្រាសាទតាក្របី ដោយសន្តិវិធី ។

**កម្ពុជាចេញកំណត់ទូតបញ្ជាក់ថា "ផ្ទះរួមចិត្ត" ស្ថិតនៅខាងក្នុងដីខ្មែរ :**

នៅថ្ងៃទី២៣ ខែតុលា ក្រសួងការបរទេសកម្ពុជា បានចេញកំណត់ទូតមួយធ្វើជូនក្រសួងការបរទេសសៀមអះអាងបញ្ជាក់ពីអធិបតេយ្យភាពរបស់កម្ពុជាលើ "ផ្ទះរួមចិត្ត" នាតំបន់ត្រីកោណមរតក ដែលសៀមចោទថា ជាតំបន់មិនច្បាស់លាស់ ហើយទាហានកម្ពុជាចូលកាន់កាប់ ។ ក្នុងកំណត់ទូតនោះ ក្រសួងការបរទេសកម្ពុជា

បញ្ជាក់ថា "ផ្ទះរួមចិត្ត" គឺស្ថិតនៅក្នុងដែនដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយផ្អែកទៅតាមនិយមការទីតាំងផ្ទះនេះ ដៅនៅលើផែនទីខ្នាត 1/50.000 សេរី I-708 (ដូចមាន ជូនភ្ជាប់មកជាមួយ ) ដែលឯកភាពយកមកប្រើប្រាស់ដោយក្រុមបច្ចេកទេសកម្ពុជា-សៀម សម្រាប់បេសកកម្មរករក និងស្វែងយល់ពីស្ថានភាព និងទីតាំងបង្គោលព្រំដែនគោកទាំង 73 ក្នុងជំនួបពិភាក្សាលើកទី១ របស់មន្ត្រីបច្ចេកទេសកម្ពុជា-សៀម នៅភ្នំពេញ កាលពីថ្ងៃទី 29 ថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា 2003" ។

កំណត់ការទូតបានបន្ថែមថា "ដូចបានបញ្ជាក់ម្តងហើយ ម្តងទៀត កន្លងមកកម្ពុជានៅតែប្តេជ្ញាចិត្តមុតមាំថា មិនទន្ទ្រានចូលទឹកដីសៀម សូម្បីតែមួយចំណិតណាឡើយ ហើយកម្ពុជាពិតជាវិភាយណាស់ ប្រសិនបើប្រទេសសៀមឆ្លើយតបដោយការប្តេជ្ញាចិត្តដូចគ្នា ក្នុងពេលរង់ចាំការកំណត់សីមាព្រំដែនពិតណាៈកម្មការចម្រុះខណ្ឌសីមាព្រំដែនគោកកម្ពុជា-សៀម" ។

គួររំលឹកថា កាលពីថ្ងៃទី២១ ខែតុលា ក្រសួងការបរទេសសៀមបានធ្វើការតវ៉ានៅស្ថានទូតខ្មែរប្រចាំទីក្រុងបាងកកថា ទាហានកម្ពុជាបានទៅកាន់កាប់ដោយខុសច្បាប់ទៅលើ "ផ្ទះរួមចិត្ត" នោះ ។

ប្រភពយោធាបាននិយាយថា ក្រោយឆ្នាំ 1979 ទីនោះកាន់កាប់ដោយខ្មែរក្រហម ហើយក្នុងសម័យដើមទសវត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៩០ កងទ័ពកម្ពុជាបានវាយកាន់កាប់ទីនោះពីពួកខ្មែរក្រហមរឹបអូសបានអាវុធជាច្រើននោះ ។

## Reasons Why You Want to Put The Advertisement with the Khmer Post In Philadelphia

**បុព្វហេតុដែលនាំឱ្យលោកអ្នកផ្សាយពាណិជ្ជកម្មលើ "ខ្មែរប៉ុស្តិ៍"**

The Khmer Post is the only Cambodian media that available to reach out over 30,000 Cambodian readers who live in Philadelphia.

<p>"ខ្មែរប៉ុស្តិ៍" គឺជាប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយខ្មែរតែមួយ ដែលចែកផ្សាយដល់អ្នកអានខ្មែរប្រមាណ ៣ ម៉ឺននាក់ កំពុងរស់នៅ ហ្វីឡាដែលហ្វីយ៉ា</p>	<p>One phone call away to grow your business, 20% discount when you sign up for a contract of year by calling this number (267) 253-3947.</p>	<p>លេខទូរស័ព្ទដែលធ្វើឱ្យពាណិជ្ជកម្មលោកអ្នក រីកដុះដាល គឺ : <b>(267) 253-3947</b> យើងខ្ញុំផ្តន្ទាថ្លៃជូន ២០ % បើលោកអ្នកផ្សាយ ១ ឆ្នាំ</p>
--	---	--

**Growing your business. Advertise yourself.**

(តមកទំព័រទី០៧) សន្និសីទទីក្រុងហ្វីលាដែល 23តុលា...

ពីព្រោះតុលាការអន្តរជាតិ ទីក្រុងហ្វីលាដែល បានកាត់ ក្តីបញ្ជាក់នូវសិទ្ធិដីត្រឹមត្រូវថា ប្រាសាទព្រះវិហារ នេះ ជាកម្មសិទ្ធិរបស់ខ្មែររួចមកហើយ គឺនៅថ្ងៃ ទី ១៥ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៦២ ។



ខ្មែរយើងនៅចាំបានថា កាលពីឆ្នាំ 1979 "ប្រិយមិត្តជិតខាងដ៏ល្អរបស់ខ្មែរ" នេះ ក៏បាន មកជួយស្រោចស្រង់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរដែរ ដោយ គេយកលេសថា មកដោះខ្មែរឱ្យរួចពីរបបពិឃាត របស់ ហ៊ុន សែន ។ ពេលនោះ កងទ័ពយួនបាន ចូលមកលុកលុយ និងកាន់កាប់ប្រទេសកម្ពុជា រហូតដល់ឆ្នាំ ១៩៩១ លុះត្រាតែមានការបង្ខំពី អន្តរជាតិ ដោយបញ្ជាឱ្យដកទ័ពបរទេសចេញ ទាំងអស់ពីស្រុកខ្មែរ ដូចដែលបានចរចានៅក្នុង កិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងហ្វីលាដែលថ្ងៃទី ២៣ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩១ ។

រហូតមកដល់ឆ្នាំ ២០០៨ "ប្រិយមិត្តជិតខាង ដ៏ល្អរបស់ខ្មែរ" ក៏បានយកលេសម្តងទៀតថា ត្រូវតែអនុវត្ត "សាមគ្គី ខ្មែរ-យួន ជាប្រពៃណី និងសហប្រតិបត្តិការជានិរន្តរ៍ និងដោយស្មោះ ស្ម័គ្រ" ជាមួយគ្នាឱ្យបានរឹងមាំទៅទៀត ដោយ ត្រូវបញ្ជូននិយមន័យយួនជាង៤០ឆ្នាំនាក់ និង បង្វល់ប្រទេសកម្ពុជាឱ្យទៅជាប្រទេសមួយ ដែល គ្រប់ស្ថាប័នជាតិ ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមបញ្ជាការ របស់យួនទាំងស្រុង ។

នៅក្នុងឆ្នាំ ២០០៨ នេះ ក្រោយពីការបោះ ឆ្នោតអាណត្តិទី៤រួចមក "ប្រិយមិត្តជិតខាងដ៏ ល្អរបស់ខ្មែរ" បានយកលេសម្តងទៀតថា និង មកជួយការពារប្រទេសខ្មែរពីការឈ្លានពាន របស់សៀម តាមការស្នើសុំពីលោក ទៀ បាញ់ កាលពីខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៨ ។

យោងទៅតាមព័ត៌មានអ្នកស្រុក កាលពី ថ្ងៃទី ១៥ ទៅ១៩ តុលា ២០០៨មកថា : គេមាន ឃើញកងទ័ពយួនពាក់ឯកសណ្ឋានកងទ័ពបាន ដឹកទាហានទាំងឡានៗ បិទឃ្នប់ជិតចូលមកក្នុង ប្រទេសខ្មែរម្តងទៀត ហើយឡានទាំងនោះបាន ចូលទៅសំចតនៅក្នុងស្រុកថ្មពួក ខេត្តពោធិសាត់ និងសៀមរាប នៅក្នុងពេលថ្មីៗនេះ គឺក្រោយពី ការប៉ះទង្គិចគ្នាតាមអាវុធរវាងកងទ័ពខ្មែរ និង កងទ័ពរបស់សៀម កាលពីថ្ងៃទី ១៥ តុលា ឆ្នាំ ២០០៨ នេះ រួចមក ។

ក្នុងភាពជាក់ស្តែងដ៏ធ្ងន់ធ្ងរនេះ ក្រោមការ ដឹកនាំរបស់គណបក្សប្រជាជនប្រទេសកម្ពុជា កំពុងតែបើកផ្លូវឱ្យកងទ័ពយួនចូលមកក្នុងស្រុក ខ្មែរ ដូចជាកាលពីជំនាន់ថ្ងៃទី៧ មករា ឆ្នាំ ១៩៧៩ មក នោះទៀតហើយ ។ តែចម្លែកណាស់ កងទ័ពយួន ចូលមកក្នុងស្រុកខ្មែរម្តងនេះ សហគមន៍អន្តរ ជាតិ ដូចជាមិនមានការភ្ញាក់ផ្អើលផ្តោលទោស ដាក់ទណ្ឌកម្មដល់យួន ដូចជាកាលពីឆ្នាំ១៩៧៩ នោះទៀតឡើយ ។ ដូច្នេះ នៅលើកនេះ គណបក្ស ប្រជាជនកម្ពុជាដឹកនាំរុញច្រាន "ត្រីកម្ពុជា" ឱ្យទៅចូលក្នុង "ដុច" យួន ដោយខ្មែរមិនទាំង នឹងដឹងខ្លួនផង ។

មានន័យថា ក្រោមពីកងទ័ពសៀមកំទេច កងកម្លាំងខ្មែរអស់ពេលណា ពេលនោះកងទ័ព យួននឹងមកស្រោចស្រង់ប្រទេសកម្ពុជា ជាថ្មី ម្តងទៀតហើយ គឺពេលនោះហើយដែលប្រ- ជាពលរដ្ឋខ្មែរ ដេកចាំតែស្លាប់ ដោយខ្មែរអស់ អ្នកដឹកនាំជាតិត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដ អស់កម្លាំង តស៊ូអស់មធ្យោបាយនិងការពារបូរណភាពទឹកដី

និងជាតិសាសន៍ខ្លួន អំពីការប្រល័យពូជសាសន៍ នៃប្រទេសជិតខាង គឺសៀម និងយួន ។

ពេលណាអស់មានជាតិសាសន៍ខ្មែរហើយ នោះ ពេលនោះប្រទេសសៀម និងប្រទេសយួន នឹងមានព្រំដែនថ្មី ឬនៅតាមទន្លេមេគង្គ នៅ តាមជួរភ្នំក្រវាញ ។

ដូច្នេះ ខ្មែរម្ចាស់ស្រុក សូមអំពាវនាវដល់ ប្រទេសសៀម ឱ្យរិះគិតពិចារណាជាថ្មីម្តងទៀត ឱ្យបានច្បាស់លាស់ អំពីផលវិបាកដល់ប្រទេស ខ្លួនថា បើសៀមប្រើកម្លាំងទ័ពយួនទឹកដីខ្មែរ ពេលណា សង្គ្រាមច្បាស់ជាផ្ទុះឡើង ជាមិនខាន ត្បិតកម្ពុជាសព្វថ្ងៃ នៅរួមតូចណាស់ទៅហើយ ដោយការឈ្លានពានពីសំណាក់ប្រទេសជិតខាង ដូច្នេះប្រទេសខ្មែរនឹងមិនអនុញ្ញាតឱ្យបាត់បង់ ទឹកដីជាតិសាសន៍របស់ខ្លួន តទៅទៀតជាដាច់ ខាត ។

សង្គ្រាមផ្ទុះពេលណា ពេលនោះហើយ ដែល ជាទីចាប់ផ្តើមអវិសាសនៃប្រទេសសៀម ព្រោះ ប្រទេសវៀតណាម និងឆក់យកឱកាសដ៏ល្អនេះ ដើម្បីវាតទឹកសាង "មហាយួន" របស់គេនៅ លើទឹកដីសៀមជាប្រាកដ ដោយសារតែសៀម បានកំទេចកម្ពុជា ដែលជារងការពាររបស់ សៀមនោះខ្លួនអស់ទៅហើយ ដោយសារតែ សៀមខ្លួនឯងបានចាញ់កលរបស់យួន ។

ជាថ្មីម្តងទៀត ខ្មែរម្ចាស់ស្រុក សូមអំពាវនាវ ឱ្យខ្មែរទាំងអស់ ទោះជានៅទីណាក្តី មាននិន្នា ការនយោបាយខាងណាក្តី សូមបងប្អូនមេត្តា ក្រោកឈរឡើងកាន់ដែនបូរមត្តា ដើម្បីរិះរក មធ្យោបាយគ្រប់បែបយ៉ាងដូចជា :

•ជំរុញឱ្យរដ្ឋាភិបាលខ្មែរ ប្តឹងទៅក្រុមប្រឹក្សា សន្តិសុខអចិន្ត្រៃយ៍នៃអង្គការសហប្រជាជាតិអំពី ករណីរំលោភបូរណភាពទឹកដីខ្មែរពីប្រទេស សៀម ។

•ទទួលឱ្យសហគមន៍អន្តរជាតិ ឱ្យចូលមកជួយ ដោះស្រាយនូវករណីរំលោភបូរណភាពទឹកដីខ្មែរ ពីប្រទេសសៀមនេះ ដោយយកកិច្ច ព្រមព្រៀង ទីក្រុងហ្វីលាដែល ថ្ងៃទី ២៣ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩១ មក អនុវត្តហើយ សុំឱ្យភាគីទាំងអស់គោរពជាដាច់ ខាតនូវសន្ធិសញ្ញានេះ ដោយតម្រូវឱ្យប្រទេស ជិតខាងមានប្រទេសសៀម និងប្រទេសយួន អព្យាក្រឹត្យភាពរបស់កម្ពុជា ពោលគឺតម្រូវ ឱ្យដកកងកម្លាំងទ័ពបរទេសទាំងអស់ចេញពី ប្រទេសកម្ពុជា ជាបន្ទាន់ដូចដែលបានចែងនៅ ក្នុងសន្ធិសញ្ញា នេះស្រាប់ ។

(តមកទំព័រទី០៤) ឥទ្ធិពលអន្តរជាតិនាំឱ្យខ្មែរ...

ពេលដែលខ្លួនចាញ់ឆ្នោតកាលពីឆ្នាំ1993 ដែល គ្រប់គ្រងដោយ UNTAC រហូតបានបង្កបញ្ជា ឡើងឱ្យមានតំបន់អមតមន៍បំណងបន្តអាវុធ ដែលដឹកនាំដោយឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីសម័យរដ្ឋ កម្ពុជា គឺនរោត្តម ចក្រពង្ស និងលោក ស៊ុន សុខ រដ្ឋមន្ត្រីសន្តិសុខជាតិ (ក្រសួងមហាផ្ទៃ) បំណង ស្វែងរកប្រៀបគ្នាក្នុងលេសថា ខ្លួនមិនចាញ់ឆ្នោត ដោយចោទថា UNTAC បន្តសន្តិកឆ្នោត ដើម្បី ចរចាក្នុងផ្លូវណាមួយ រហូតដល់ទីបំផុតប្រមុខ ដឹកនាំ UNTAC យ៉ាស៊ូស៊ី អាស៊ី និងប្រមុខ រដ្ឋនៃឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ SNC គឺ សម្តេចនរោត្តម សីហនុ បានបើកទម្លាយនូវភាព ទល់ច្រកក្នុងផ្លូវការទូតសម្របសម្រួលគ្នាឱ្យមាន សហនាយករដ្ឋមន្ត្រីពីរនាក់ ដែលពិភពលោកមិន ដែលជួបប្រទះ ដោយនគរមួយមាននាយករដ្ឋ មន្ត្រីពីរនាក់ ។

ឆ្លើយតបនឹងការលើកឡើងរបស់លោក ហ៊ុន សែន នេះ អគ្គលេខាធិការរងគណបក្ស សម រង្ស៊ី លោកស្រី មួរ សុខហួរ មានប្រសាសន៍ថា អង្គការសហប្រជាជាតិមានសមត្ថភាពល្អណាស់ គឺគេរៀបចំដោយសេរីយុត្តិធម៌ និងតម្លាភាពទៀត ផង ដោយយើងទៅសួរប្រជាពលរដ្ឋមើល តើ នរណាម្នាក់មិនចង់បាន UNTAC មករៀបចំការ បោះឆ្នោតនោះ ។ ដោយលោកស្រីបានបញ្ជាក់ ថា ការដែលលោក ហ៊ុន សែន លើកឡើងនៅ ពេលនេះ គឺមកពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាចាញ់ ឆ្នោតនៅឆ្នាំ 1993 ហើយគាត់ខឹងចំពោះ UNTAC ។

គួរបញ្ជាក់ថា បន្ទាប់ពីការយល់ព្រមនៃកិច្ច ព្រមព្រៀងសន្តិភាពទីក្រុងហ្វីលាដែល ឆ្នាំ 1991 មក ដែលមានប្រទេសហត្ថលេខីចំនួន19ប្រទេស ចូលរួមយ៉ាងសកម្ម ក្នុងការស្វែងរកសន្តិភាពឱ្យ កម្ពុជា បញ្ឈប់នូវជម្លោះសង្គ្រាមជាង20ឆ្នាំនៅ កម្ពុជាពីភាគីទាំង4 គឺភាគីរដ្ឋកម្ពុជា ហ៊ុន សែន.

ចលនា ANKI សម្តេច សីហនុ, ចលនាណសិរុ រំដោះជាតិប្រជាពលរដ្ឋខ្មែររបស់លោកតា សិន សាន និងភាគីខ្មែរក្រហម កម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ របស់ ខៀវ សំផន មកនោះ ។ អង្គការសហ- ប្រជាជាតិបានបង្កើតឱ្យមាន UNTAC សំរាប់ គ្រប់គ្រង និងរៀបចំការបោះឆ្នោតនៅកម្ពុជា ក្នុងអំណត្តិអន្តរកាល ដោយត្រូវប្រើប្រាស់ទីវិកា អស់ប្រមាណ២ពាន់លានដុល្លារអាមេរិក មាន បុគ្គលិកយោធា ស៊ីវិល ជាង2ម៉ឺននាក់ មកជួយ កម្ពុជា ក្នុងរយៈពេល18ខែ បំណងចង់រុញច្រាន សង្គមដែលជួបសង្គ្រាមដ៏វ៉ាំវ៉ែក្នុងអាស៊ីមួយនេះ ឱ្យប្រែក្លាយទៅជាប្រទេសមួយ ដែលប្រកាន់នូវ របបលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យសេរី និងការគោរព សិទ្ធិមនុស្សឱ្យបានល្អប្រសើរ ។ ប៉ុន្តែរយៈពេល 15ឆ្នាំកន្លងមក គេពុំទាន់ឃើញភាពល្អប្រសើរ ណាមួយគួរឱ្យកត់សំគាល់ពីការប្រកាន់បែបបទ សេរីលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ និងការគោរពសិទ្ធិ មនុស្ស យកសិទ្ធិពលរដ្ឋជាដំនើរឡើយទេ ។ គេ នៅកត់សំគាល់ឃើញថា អំណាចដឹកនាំកើត ចេញពីអ្នកមានឥទ្ធិពលជាជាងការលើកយក ច្បាប់មកអនុវត្ត ។ ដែលសូម្បីតែបេសកជន ពិសេសរបស់អគ្គលេខាធិការអង្គការសហប្រជា ជាតិធ្លាប់បានរិះគន់ជាញឹកញាប់ រហូតត្រូវបាន លោក ហ៊ុន សែន ខឹងសម្បាជេរប្រមាថទិ្ធទៀន ទៀតផង ដោយលោក យ៉ាស ហ្គាយ ថ្លែងថា បើទោះបីជាកម្ពុជាមានការរីកចំរើនខ្លះៗ ទៅ លើផ្នែកខ្លះក៏ដោយ ក៏គេមិនអាចយកការរីក ចំរើនដ៏មានកិត្តិយសស្តើងទាំងនោះមកប៉ះប៉ូវ លើវិបត្តិ ឬបញ្ហាដ៏ធ្ងន់ធ្ងរជាប្រព័ន្ធដែលកំពុង ចាក់រូងជ្រៅ នៅក្នុងប្រព័ន្ធតុលាការក៏ដូចជា ស្ថាប័នជាតិកំពូលៗដទៃទៀត ដែលមាននាទីជា អ្នកស្វែងរកយុត្តិធម៌ទ្រទ្រង់នីតិវិធី ការពារសិទ្ធិ សេរីភាពរបស់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរបានឡើយ ។

ការិយាល័យមេធាវី លីនស៊ែ ដ័រីង
LAW OFFICE OF LINDSAY DOERING
ទទួលការពារជំនួយប្រយោជន៍លោកអ្នកគណនី
ទូទៅតាមផ្លូវច្បាប់ដូចជា :
▶ ករណីបើកបរពាណិជ្ជកម្ម និងផ្ទេរប្រាក់ក្នុងមុខជំនួញ
▶ ករណីទិញលក់អចលនវត្ថុ ដូចជា: ផ្ទះសំបែង
ដីធ្លីជាដើម ។
▶ ករណីគ្រោះថ្នាក់រងរបួស ឬគ្រោះថ្នាក់នៅកន្លែងធ្វើការ
▶ ករណីអន្តោប្រវេសន៍
▶ ឬករណីឧក្រិដ្ឋកម្ម ។ល។
ឆ្លាប់មានបទពិសោធន៍ខ្ពស់ - ផ្តល់សេវាជូនតាមវិជ្ជាជីវៈ
ហើយតម្លៃក៏សមរម្យទៀតផង - យើងអាចមានអ្នកបកប្រែ
ភាសាជូនលោកអ្នកបាន ។
General practice law office handling matters in :
Corporations and business transations
Read estate
Car Accidents
Work place injury
Immigration
Criminal fefense
Experienced, professional service and reasonable rate. translator available.
Office: (215) 667-8118 2301 Delancey place, Philadelphia PA 19103
Cell : (215) 840-1364 Email : lindsaydoering@yahoo.com

# (តមកពីទំព័រទី០៩) កិច្ចពលអន្តរជាតិនាំឱ្យខ្មែរ...

របស់លោក ហ៊ិន សែន ទេ គឺវាជាកម្មសិទ្ធិរបស់ ពលរដ្ឋខ្មែរមួយប្រទេស ដោយការសម្រេចអ្វីៗ ទាំងអស់ គឺត្រូវតែបំរើផលប្រយោជន៍ខ្មែរ ។ ដូច្នេះ កិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងប៉ារីសគេធ្វើឡើង ដើម្បី បំរើផលប្រយោជន៍ខ្មែរ ដែលកម្ពុជាមានឯកសារ ខជាអាវុធក្នុងការចរចាជាមួយប្រទេសសៀម យ៉ាងមានប្រសិទ្ធិភាពឈ្នះដោយយុត្តិធម៌ឈ្នះ ដោយភាពព្យាបាទ ដោយសន្តិវិធីឈ្នះដោយ មិនប្រើកាំភ្លើងអាវុធ តាមកិច្ចព្រមព្រៀងនៃ សន្ធិសញ្ញាបារាំង-សៀមឆ្នាំ ១៩០៤-១៩០៧ សាល ក្រុមនៃតុលាការក្រុងឡាអេ និងកិច្ចព្រម ព្រៀងសន្តិភាពក្រុងប៉ារីសឆ្នាំ១៩៩១ ដែលសៀម ជាប្រទេសចុះហត្ថលេខីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ ផងដែរ ។

លោកឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីកម្ពុជា ហោ ណាំហុង ធ្លាប់បានប្រាប់ដល់អ្នកកាសែតថា ប្រសិនបើ ការចរចាណាមួយជាមួយភាគីសៀមមិនឈាន ទៅរកការត្រូវគ្នាទេ កម្ពុជានឹងប្តឹងទៅអង្គការ សហប្រជាជាតិ និងតុលាការក្រុងឡាអេ ប៉ុន្តែ មិនបានកំណត់លក្ខខណ្ឌនៃកាលបរិច្ឆេទណាមួយ ឱ្យប្រាកដប្រជាទៅឡើយទេ ។

ក្រោយពីការរំលោភបំពានពីសំណាក់កង ទ័ពសៀម រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានធ្លាប់ដាក់ពាក្យ បណ្តឹងទៅក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខអង្គការសហ- ប្រជាជាតិម្តងមកហើយ ប៉ុន្តែបណ្តឹងនោះក៏ត្រូវ បានដកចេញវិញ ដោយគ្មានមូលហេតុបញ្ជាក់ ។

ការដកបណ្តឹងដោយមិនប្តឹងទៅអង្គការ សហប្រជាជាតិរបស់លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រីខ្មែរ ហ៊ិន សែន ត្រូវបានរងការចោទប្រកាន់ពីមតិ មហាជនខ្មែរ និងបរទេសអះអាងថា ហ៊ិន សែន ទំនងជាមានអាទិភាពណាមួយក្នុងកិច្ចព្រម ព្រៀងជាមួយអតីតនាយករដ្ឋមន្ត្រីសៀម ថាក់ ស៊ុន ក្នុងផលប្រយោជន៍រួម រកស៊ីនៃទិដ្ឋភាព ភាគហ៊ិនជាមួយគ្នា ក្នុងការបង្កើតកិច្ចព្រមព្រៀង ទៅលើទឹកដីកោះកុង និងវិស័យទេសចរណ៍ នៅ ប្រាសាទព្រះវិហារបានជាព្យាយាមស្វែងរកការ ចរចាទ្វេភាគី ដោយមិនពឹងផ្អែកអន្តរជាតិ និងច្បាប់ ដែលមានជាគោលមកហើយនោះមកធ្វើការចរចា Sic ។

• ពួកអ្នកវិភាគនយោបាយមួយចំនួនបានគិត ថា សៀមមិនមានឆន្ទៈចង់ឱ្យមានការចរចាណា មួយជាលក្ខណៈការចរចា និងដោះស្រាយដោយ អន្តរជាតិឡើយ ។ គ្រប់យ៉ាងគេធ្វើនយោបាយ ការទូតជាមួយកម្ពុជាក្នុងការចរចាជាទ្វេភាគី ដើម្បីពន្យារពេលការរំលោភបំពានមកលើទឹកដីខ្មែរ តាមរយៈកម្លាំងប្រដាប់អាវុធក្នុងយថាហេតុណា មួយ ដែលអាចធ្វើទៅបានក្នុងខណៈពេលបច្ចុប្បន្ន ដែលកងទ័ពសៀមកំពុងតែពង្រឹងកម្លាំងយោធា អាវុធយុទ្ធភ័ណ្ឌតាមបណ្តោយព្រំដែនដីជាង៧០០ គីឡូម៉ែត្រ ។

## + ការប្រៀបធៀបកម្លាំងទ័ព និង អាវុធន រវាងភាគីសៀម និងខ្មែរ :

ប្រភពពីមន្ត្រីចារកិច្ចយោធាអាមេរិក D.I.A សុំមិនបញ្ចេញឈ្មោះ ដែលឈរជើងនៅទីក្រុង បាងកក បានប្រាប់ខ្មែរប្រឹក្សាដឹងថា ក្នុងរបាយ- ការណ៍ស្ថិតិកងទ័ពសៀម និងសំភារៈសឹករបស់ សៀម ក្នុងឆ្នាំ២០០៨ សៀមមានកម្លាំងទ័ព សកម្ម និងបំរុងជិត៣២ម៉ឺននាក់បំពាក់ដោយអាវុធ យុទ្ធភ័ណ្ឌទំនើបៗ ដែលខាងផ្នែកកងទ័ពជើង គោកមានអាវុធន់ធ្ងន់ជិត៣០០០គ្រឿង អាវុធ

ធុនស្រាលរាប់មិនអស់ រថក្រោះ រទេះតង់ រថពោស ដៃកង់នើបៗ ជាង១៣០០គ្រឿង ។ ចំណែកសំភារៈ យោធាផ្នែកជើងទឹក មានកាំភ្លើងតូច-ធំ នាវាមុជទឹក កប៉ាល់ដោះមីនកុងបាតសមុទ្រ កប៉ាល់ ដឹកជញ្ជូនទ័ព យន្តហោះ ចម្បាំងជាង១០០គ្រឿង បំពាក់ដោយអាវុធទំនើបៗ និងសំភារៈទ័ពអាកាស មានយន្តហោះចម្បាំងគ្រប់ធុនបំពាក់ដោយគ្រាប់ មីស៊ីលផងនោះ និងយន្តហោះដឹកជញ្ជូនទ័ពដែល សរុបទាំងអស់ជិត ៥០០គ្រឿង ។

+ តាមស្ថិតិនេះមន្ត្រីចារកិច្ចយោធាអាមេរិក រូបនោះបានសួរថា បើសិនជាមានសង្គ្រាមចម្បាំង ជាមួយសៀមរឿងបញ្ហាព្រំដែន ឬបញ្ហាប្រាសាទ នោះ តើកងទ័ពខ្មែរមានកម្លាំងមានអាវុធយុទ្ធ- ភ័ណ្ឌទំនើបគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីយកជ័យជំនះបានឬ ទេ ?

យោងតាមស្ថិតិពីរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាឆ្នាំ ២០០១ពីការពិនិត្យមើលសំភារៈសឹកក្នុងកង យោធពលខេមរភូមិន្ទ ដែលផ្សាយដោយកាសែត ភ្នំពេញប៊ុស្តិ៍ បង្ហាញថា កម្ពុជាមានកងទ័ព១៤ ម៉ឺននាក់ កាំភ្លើងតូច-ធំ មានរ៉កកែត បេ៤០ បេ៤១ កាំភ្លើងត្បាល់ កាំភ្លើងអាកា ៤៧ជាដើម ។ល។ ដែលភាគច្រើនផលិតនៅស្រុកចិន និងរុស្ស៊ី ដែលនៅសេសសល់ពីសម័យសង្គ្រាម ។

ជាមួយយន្តហោះចម្បាំង មិច១៧ ឬមិច២១ ទិញពីអតីតសហភាពសូវៀត ចូលសំចតនៅវាល ពោធិនគុន មានខ្លះបែកកង់ ខ្លះកំពិតតូ ។ ចំណែក រថក្រោះ និងរថពោសដៃកមួយចំនួនផលិតក្រោយ សម័យសង្គ្រាមលោកលើកទី២ ចុងទសវត្សឆ្នាំ ១៩៤០ រួមនឹងកាំជ្រួចបាញ់យន្តហោះប្រភេទ សាំ៧ (SAM-7) ដែលទាហានអាចបាញ់ពីលើ ស្នា ។ ប៉ុន្តែគេនៅចាំបានថា កាំជ្រួចទាំងនោះ បានដុតបំផ្លាញអស់ខ្លះទៅ ហើយកាលពីប៉ុន្មាន ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ ដោយមានការចូលរួមជាសាក្សី ពីអតីតឯកអគ្គរដ្ឋទូតអាមេរិក ប្រចាំកម្ពុជាជំនាន់ លោក ឆារី នៅខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។

+ យោងតាមប្រភពមិនច្បាស់ការថា កម្ពុជា មានជំនួយយន្តហោះចម្បាំងថ្មីៗ និងរថក្រោះ មកពីប្រទេសចិន ។ រហូតដល់មានការអះអាង ថា កងទ័ពកម្ពុជាបានចល័តដោយដឹកជញ្ជូនទៅ កាន់តំបន់ជម្លោះទៀតផង ។ នេះបើតាមការអះ អាងរបស់អ្នករាយការណ៍ព័ត៌មានពីសេសរបស់ កាសែតខ្មែរប៊ុស្តិ៍ ដែលបានឃើញផ្ទាល់នឹងភ្នែក នៅតំបន់អន្លង់វែង និងតំបន់ជើងភ្នំប្រាសាទ ព្រះវិហារ ។

តាមកញ្ជក់ទូរទស្សន៍ជាតិ និងទូរទស្សន៍ CTN កន្លងមកបានបញ្ជាក់រូបភាពទាហានប្រចាំការ នៅតំបន់ប្រាសាទទាំងអស់ មិនសូវមានស្បៀង នោះទេ ។ ប៉ុន្តែ នៅពេលដែល ហេង ពៅ អតីតស្នងការ ប៉ូលីសក្រុងភ្នំពេញ បានឆ្លើយ សារភាពប្រាប់ដល់សាធារណជនពីទង្វើអាក្រក់ របស់ ហុក ឡុងឌី ដែលបានរៀបចំរោងការ សម្លាប់អ្នកនយោបាយ សិល្បករវិនី និង សកម្មជនសិទ្ធិមនុស្សមួយចំនួនទៀត ធ្វើឱ្យ ពួកគាត់មានការផ្អែកចិត្តយ៉ាងខ្លាំង ។ ប្រភពខាងលើបានបន្តទៀតថា ហុក ឡុងឌី គាត់មានអំណាច មានសុយ ដូច្នេះ គ្មានអ្នកណាហ៊ានក្អកជាមួយគាត់ទេ គឺមាន តែទេវតា ទើបហ៊ាន ហើយការស្លាប់បាត់បង់ ជីវិតរបស់គាត់នេះ ប្រហែលពីកម្មពាររបស់ គាត់ទេ ។ តាមប្រភពព័ត៌មានក្រៅផ្លូវការដែលខ្មែរ



យន្តហោះចម្បាំងរបស់កម្ពុជាមកនៅក្នុងសាលយន្តហោះអន្តរជាតិភ្នំពេញ



យន្តហោះរបស់សៀម



20 years of RTAF-16 Photo by Sukasom Hranphan 1986 - 2006 | Wing1 Kofat

# (តមកពីទំព័រទី០៩) មរណភាព ហុក ឡុងឌី ...

មនុស្សនៅកម្ពុជាជាបន្តបន្ទាប់ ។ ចំណែកប្រជាពលរដ្ឋនៅទីក្រុងភ្នំពេញ មួយចំនួនហាក់ដូចជា មានអារម្មណ៍ចម្លាត ហើយអ្នកខ្លះទៀត និយាយថា យើងសូម ជូនពរឱ្យលោកបានសេចក្តីសុខទៅចុះ ពីព្រោះ លោក ហុក ឡុងឌី បានធ្វើឱ្យមនុស្សមួយ ចំនួនស្លាប់បាត់បង់ជីវិតជាបន្តបន្ទាប់ ។ ប្រភពខាងលើបាននិយាយទាំងកំហឹងថា ពួកគាត់ពឹងបង្ហើយមិនជឿថា លោក នាយប៉ូលីសរូបនេះ ហ៊ានប្រព្រឹត្តអំពើអាក្រក់ ដាក់ជនស្លុតគ្រប់ដួងការលើកឡើងរបស់អ្នក កាសែត និងសកម្មជននយោបាយមួយចំនួន នោះទេ ។ ប៉ុន្តែ នៅពេលដែល ហេង ពៅ អតីតស្នងការ ប៉ូលីសក្រុងភ្នំពេញ បានឆ្លើយ សារភាពប្រាប់ដល់សាធារណជនពីទង្វើអាក្រក់ របស់ ហុក ឡុងឌី ដែលបានរៀបចំរោងការ សម្លាប់អ្នកនយោបាយ សិល្បករវិនី និង សកម្មជនសិទ្ធិមនុស្សមួយចំនួនទៀត ធ្វើឱ្យ ពួកគាត់មានការផ្អែកចិត្តយ៉ាងខ្លាំង ។ ប្រភពខាងលើបានបន្តទៀតថា ហុក ឡុងឌី គាត់មានអំណាច មានសុយ ដូច្នេះ គ្មានអ្នកណាហ៊ានក្អកជាមួយគាត់ទេ គឺមាន តែទេវតា ទើបហ៊ាន ហើយការស្លាប់បាត់បង់ ជីវិតរបស់គាត់នេះ ប្រហែលពីកម្មពាររបស់ គាត់ទេ ។

ប៉ុន្តែទទួលបានបញ្ជាក់ថា លោក ហុក ឡុងឌី ធ្លាប់បានរៀបចំរោងការបោកគ្រាប់បែកនៅ មុខរដ្ឋសភា ថ្ងៃទី ៣០ មីនា ឆ្នាំ ១៩៩៧ ធ្វើឃាតទៅលើ លោក ឱម រដ្ឋសាធិ តំណាង រាស្ត្រគណបក្ស ហ៊ុនស៊ុនប៊ុច ធ្វើឃាត លោក ជា វិជ្ជា តំណាងសហជីពសេរីកម្មករកម្ពុជា អ្នកកាសែតមនសិការ លោក ឃឹម សប្បុរ និងកូនប្រុស សិល្បករវិនី ពិសិដ្ឋពិលីកា តារា ចំរៀង ទូច ស៊ុននិច... ។ គួរបញ្ជាក់ថា លោក ហុក ឡុងឌី កាល នៅរស់មានគំនិតស្រួចស្រាវជាមួយលោក ជា សុផារ៉ា អតីតអភិបាលក្រុងភ្នំពេញ ។ លោក ហួរ សុខ រដ្ឋលេខាធិការក្រសួង មហាផ្ទៃមកពីគណបក្សហ៊ុនស៊ុនប៊ុច រហូត ទៅដល់មានឃាតកបាញ់សម្លាប់លោក ហួរ សុខ ក្នុងមន្ទីរឃុំយ៉ាងរកមុខមិនឃើញរហូត ដល់សព្វថ្ងៃ មរណភាពរបស់លោក ហុក ឡុងឌី មិន បានធ្វើឱ្យប្រជាពលរដ្ឋមានការសោកស្តាយ ដូចតស្រូវជននយោបាយ និងអ្នកដឹកនាំមួយ ចំនួននោះទេ ប៉ុន្តែ ប្រជាពលរដ្ឋមួយចំនួន បែរជាដាក់បណ្តាសារ និងបន់ស្រន់ឱ្យលោក ហុក ឡុងឌី ស្លាប់ទៅវិញ ពីព្រោះពួកគាត់ មិនចង់ឃើញអ្នកដឹកនាំដែលមានបាត់ដៃប្រ ឡាក់ឈាមនោះទេ ។

តាមប្រភពព័ត៌មានក្រៅផ្លូវការដែលខ្មែរ

# ស្ត្រីខ្មែរម្នាក់ត្រូវបានបញ្ជូនចេញពីប្រទេស យកទៅរំលោភ និងសម្លាប់ចោល

**Bakerfield, ខ្មែរប្តី : វាវាថ**

●●●ស្ត្រីម្នាក់ត្រូវបានបញ្ជូនចេញពីប្រទេសអាមេរិក ៤៤ ឆ្នាំ ចាប់ផ្តើមយកទៅរំលោភ ដោយថែមទាំង សម្លាប់ចោលយ៉ាងព្រៃផ្សៃនៅតំបន់ជប់ជើងភ្នំ នៃទីក្រុង Bakerfield ភាគខាងជើងនៃរដ្ឋ California ខណៈដែលស្ត្រីខ្មែររូបនោះ ដើរចេញពីផ្ទះ នៅព្រឹកព្រលឹមវេលាម៉ោង៥ទៅកាន់ស្ថានីយ សាំង Mobil Station ដែលជាកន្លែងដែលស្ត្រីរូប នោះធ្វើការជាប្រចាំនៅក្បែរផ្ទះនាង ។



អ្នកស្រី មាស ចាន់ថា និងកូនស្រី (មេមត់មនុស្ស)

ឧបទ្វីបហេតុនោះ បានកើតឡើងកាលពីថ្ងៃ ទី១៣ ខែតុលា ទៅលើស្ត្រីខ្មែរឈ្មោះ មាស ចាន់ថា អាយុ៣២ឆ្នាំ ។ នេះបើតាមការបញ្ជាក់ របស់មន្ត្រីប៉ូលិស Donmy បានឱ្យដឹងថា ក្រោយ ២ថ្ងៃឧក្រិដ្ឋជនត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅថ្ងៃទី១៥ ខែ តុលា ដែលមានឈ្មោះ Chitwood អាយុ៤៤ឆ្នាំ ។ ស្ត្រីខ្មែរ មាស ចាន់ថា បានមករស់នៅលើទឹក ដីសហរដ្ឋអាមេរិក រយៈពេលជាង៤ឆ្នាំហើយ ជាមួយប្តី មាស សារិន ដោយបន្ទាប់មកកូនស្រី ត្រីក៏ព្រាម្តាយ អាយុជាង៣ឆ្នាំ មានឈ្មោះ ចាប់

ឧត្តមសីលា ។ នេះបើតាមការអះអាងពីឪពុក ក្មេករបស់នាង គឺលោក វង្ស ព្រាន បុគ្គលិក សមាគមខ្មែរនៅទ្វីបអាមេរិក (C.A.A) ។ ឃាតកម្មព្រៃផ្សៃនេះ ក៏បានកើតឡើងជាលើក ទី២ហើយ មកលើស្ត្រីខ្មែរនៅតំបន់ភាគខាងជើង រដ្ឋ California ដែលឃាតកម្មលើកទី១ បានកើត មានដល់ស្ត្រីខ្មែរម្នាក់អាយុ៤៤ឆ្នាំ ដែលមេប្តី ព្រលឹមដូចគ្នា ដើរទៅចាក់កន្លែង Bus ជិះទៅកាន់ កន្លែងធ្វើការនៅតំបន់ San Jose ក៏ត្រូវបាន ឃាតករចាប់រំលោភ និងសម្លាប់ចោលដូចគ្នាដែរ កាលពីឆ្នាំ២០០៦ ខណៈស្ត្រីរូបនោះទើបតែមក រស់នៅលើទឹកដីអាមេរិកបាន៧ខែ ។ ឧក្រិដ្ឋកម្មខាងលើនេះ គួរតែបងប្អូនខ្មែរ ពិសេសស្ត្រីភេទត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះសុវត្ថិភាព របស់ខ្លួននៅតំបន់ដែលអសន្តិសុខបំណងរក្សា នូវអាយុជីវិតរបស់បងប្អូន ។ ជាមួយគ្នានេះដែរ ក្នុងនាមក្រុមគ្រួសារសាក សពជាប្តីបងប្អូន កូនក្មួយ ឪពុកម្តាយបង្កើត និង ឪពុកម្តាយក្មេក មានទុក្ខក្រៀមក្រំជាមួយ ដោយ នាង មាស ចាន់ថា បានទទួលមរណភាពដោយ អំពើឃាតកម្មព្រៃផ្សៃរំលោភសម្លាប់ដីព្រៃផ្សៃ ដើម្បីជ្រាបជាដំណឹងដល់ព្រាតិមិត្តជិតឆ្ងាយនៃ សពក្នុងការជួយរំលែកទុក្ខ ដែលការបរិច្ឆេទ បញ្ជូនសពនិងជូនដំណឹងនៅពេលក្រោយ ។ +Mr. Vong Brown Marshall (562) 313-5054, Mrs Sang Kim (562) 428-8809, Mr. La (661) 889-6573.

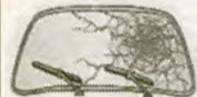

# (តមកនាំទី១៧) ជម្លោះវត្ត IRAP ឈានដល់ការ...

ការអនុវត្តតាមបទបញ្ជាតុលាការ ។ ក៏ប៉ុន្តែ ចំណាត់ការតុលាការក្នុងមួយអន្តរកាលពុំត្រូវ បានលោក ទិត្យ ស៊ីផាន់ យកមកអនុវត្តឡើយ ដែលជាបន្តបន្ទាប់ពួកគេបានបន្តការប្តឹងប្តល់ តុលាការកំពូលរដ្ឋមួយនេះ ទៅតុលាការឧទ្ធរណ៍ ទៅរកការបោះឆ្នោតជាថ្មីឡើងវិញ ។ ប្រភពបន្ត ថា លេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋ California បានប្រាប់ដល់អ្នកគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិវត្ត (Reciever) ថា ការដែលស្នើសុំលុបចោលស្ថាប័ន (KBA) វាជារឿងខុសច្បាប់ ព្រោះស្ថិតក្នុងដំណាក់






បន្តចំនួន២លើក ប៉ុន្តែត្រូវតុលាការឧទ្ធរណ៍នោះ បដិសេធដោយច្រានចោលមិនលើកយកមក កាត់ក្តី ឬសវនាការអ្វីឡើយ ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ ទៀតសោត គណៈកម្មការចាស់ ទិត្យ ស៊ីផាន់ បានបន្តប្តឹងទៅ តុលាការសហព័ន្ធជាបន្តទៀត ក្នុងការប្រឆាំង និងបទបញ្ជារបស់តុលាការ កំពូលរដ្ឋ California ប៉ុន្តែត្រូវបានតុលាការ សហព័ន្ធបដិសេធច្រានចោលកាលពីថ្ងៃទី៨ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៨ ដោយបញ្ជូនពាក្យបណ្តឹង របស់ក្រុម ទិត្យ ស៊ីផាន់ ត្រឡប់មកកាន់របស់ តុលាការកំពូលរដ្ឋវិញ ឱ្យបន្តអនុវត្តតាមបទ បញ្ជាដែលបានធ្វើកន្លងមក ក្នុងលក្ខខណ្ឌឱ្យ គណៈកម្មការទាំងពីរត្រូវ តែប្រើតួនាទីស្នងការ ទាំងបីនាក់ ដើម្បីគ្រប់គ្រងកិច្ចការវត្ត និងទ្រព្យ សម្បត្តិ (KBA) រហូតដល់មានដំណោះស្រាយឱ្យ មានអ្នកដឹកនាំតាមការបោះឆ្នោតមួយ ។ ក្រុម ទិត្យ ស៊ីផាន់ ត្រូវបានគេចោទប្រកាន់ថា បានយកទ្រព្យសម្បត្តិវត្តដែលមានតម្លៃ៥លាន ដុល្លារ និងថវិកាចំនួន៦០ម៉ឺនដុល្លារ ឱ្យទៅ Church of Revelation កាលពីថ្ងៃទី៨ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៨ មិនតែប៉ុណ្ណោះក្រុម ទិត្យ ស៊ីផាន់ បាន ស្នើទៅលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋ California នៅក្រុង Sacramento ដើម្បីលុបចោលស្ថាប័នពុទ្ធិក សមាគមវត្តវិបស្សនាមាម (KBA) ចេញ ពីបញ្ជីហើយផងដែរ ក្នុងបំណងបញ្ចប់ជម្លោះប្តឹង ប្តល់ពីក្រុមគណៈកម្មការថ្មី កុំឱ្យទាយកទ្រព្យ សម្បត្តិ និងថវិកាវត្តមកវិញបាន ។ ដោយក្រុម ទិត្យ ស៊ីផាន់ គិតថា ទ្រព្យសម្បត្តិ និងថវិកាវត្ត ទាំងនោះ គឺជារបស់ ទ្រព្យពួកគេតាមរយៈសមា- គមបង្កើតថ្មីរបស់គេ ជាមួយក្រុម Church Sic ! ។ ប្រភពពីអ្នកគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរបស់វត្ត (Reciever) តាមបទបញ្ជារបស់តុលាការបាន និយាយថា ខ្លួនបានស្នើសុំទៅលេខាធិការដ្ឋាន រដ្ឋ California នៅក្រុង Sacramento ហើយ ដើម្បីបើកនូវស្ថាប័នពុទ្ធិកសមាគមខ្មែរវត្ត វិបស្សនាមាម (KBA) ឡើងវិញ ដើម្បីរៀបចំនូវ វិទ្យុឱ្យបានស្របច្បាប់សំរាប់ការអនុវត្ត ឈាន ការប្តឹងប្តល់ ពិសេសកំពុងតែស្ថិតនៅលើកណ្តាប់ ដៃតុលាការ ក្នុងការដោះស្រាយជម្លោះតាមបទ បញ្ជាតុលាការ ដែលគ្មានអ្នកណាស្នើសុំនឹងច្បាប់ បានឡើយ ។ តំណាង Church of Revelation ដែលកំពុង គ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិ និងថវិកាវត្ត ដែលផ្ទេរ ឱ្យពិក្រុម ទិត្យ ស៊ីផាន់ បានបង្ហាញទៅតុលាការ កំពូលរដ្ឋ កាលពីថ្ងៃទី២៤ តុលា កន្លងទៅនេះថា ខ្លួនមានតែគ្រដាសស្នាមតែប៉ុណ្ណោះ ប៉ុន្តែទ្រព្យ សម្បត្តិ និងថវិកាមិននៅក្នុងរង្វង់ដៃខ្លួនទេ ។ តំណាង Church បានបញ្ជាក់ថា នៅក្នុង គ្រដាសស្នាមបញ្ជាក់ថា មានលុយក្នុង CD ចំនួន ៣០ម៉ឺនដុល្លារ Save Account 10ម៉ឺនដុល្លារ ។ តំណាង Church នោះអះអាងថា ខ្លួនធ្វើកិច្ចការ នេះ ត្រូវបានគេបង់ថ្លៃឱ្យចំនួន 25.000ដុល្លារ ដែលស្មើត្រូវ Check ឱ្យដោយចាងហ្វាងការផ្សាយ កាសែតខេមរា និងជាគណនេយ្យកម្មករឈ្មោះ កុល គណី ។ ខ្មែរប្តីស្ត្រីព្យាយាមទាក់ទងទៅក្រុមគណៈ- កម្មការចាស់ដើម្បីរកប្រតិកម្មឆ្លើយតប ប៉ុន្តែមិន មានអ្នកណាផ្តល់ចំណើយឡើយពីបញ្ហាការចាប់ ទិត្យ ស៊ីផាន់ ដាក់កុកទៅនឹងជម្លោះវត្ត IRAP ។ គួរបញ្ជាក់ដែរថា នៅក្នុងថ្ងៃទី២៤ ខែតុលា នោះដែរ តុលាការបានហៅលោក ទិត្យ ស៊ីផាន់ ពីមន្ទីរឃុំយ៉ាងឱ្យចេញមកជួបតុលាការដើម្បី ប្រគល់ឯកសារពាក់ព័ន្ធទ្រព្យសម្បត្តិ និងថវិកា វត្តមកឱ្យតុលាការគ្រប់គ្រងតាមរយៈ Reciever ។ ប៉ុន្តែត្រូវលោក ទិត្យ ស៊ីផាន់ បដិសេធជាថ្មីម្តង ទៀតមិនព្រមប្រគល់នូវវត្ត តាមបទបញ្ជា តុលាការនោះ ក៏ត្រូវបានតុលាការបន្តឃុំយ៉ាង ដាក់កុកជាបន្តទៀត ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតឱ្យ ដាក់ប្រាក់ លោះធានាខ្លួនឱ្យនៅក្រៅឃុំឡើយ (No Bail) ។ \*ជម្លោះវត្ត IRAP តែមិនទាន់ដឹងថា នៅមាន មនុស្សប៉ុន្មាននាក់ទៀតទេ ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹង រឿងរ៉ាវក្នុងរង្វង់ផ្លូវច្បាប់តុលាការក្នុងការស្វែង រកយុត្តិធម៌ឱ្យដឹងស-ខ្មៅនៅទីបញ្ចប់នោះ ។

## U.S.A. AUTO GLASS

### ហាងជួសជុលកញ្ចក់រថយន្ត

- ដាក់កញ្ចក់ឡានគ្រប់ប្រភេទ
- កញ្ចក់ថ្មី ឬ ចាស់
- ធានាគុណភាពដល់ទៅ ១ ឆ្នាំ
- យ៉ាងឆាប់រហ័ស រយៈពេលក្នុង ថ្ងៃតែមួយ
- មើលរកអ្នកមិនអាចអញ្ជើញ
- មកហាងយើងខ្ញុំបាន ខ្ញុំបាន
- អាចទៅប្តូរកញ្ចក់ឡានដល់ផ្ទះ

We Specialized in:

- Windshield Replace,
- Windshield Repair
- Door Glass Repair
- Sun Roof + Side Mirror
- Window Motor + Regulator
- Window Tint
- State inspection
- Wiper Blades

WE'LL COME TO YOUR HOME OR BUSINESS

SAME DAY SERVICE

1 YEAR WARRANTY

NEW/USED GLASS

Monday-Friday 8 a.m. - 5 p.m. Saturday 8 a.m. - 2 p.m.

1822 South 7th Street.  
Philadelphia, Pa 19148

Tel: 215.271.7190  
Fax: 215.271.9150

ហោរាសាស្ត្រប្រចាំខែ វិច្ឆិកា ថ្ងៃទី ១៥-៣០



ឆ្នាំជូត : (ពង្សទេព្យាស្ត្រស ឆាតុទឹក)
រាសីលោកអ្នកខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើនល្អ



ឆ្នាំមម៌ : (ពង្សទេព្យាស្ត្រស ឆាតុភ្លើង)
រាសីលោកអ្នកស្រុតចុះខ្លាំង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរជួបនឹងបញ្ហា



ឆ្នាំឆ្លូវ : (ពង្សមនុស្សស្រស់ ឆាតុដី)
រាសីលោកអ្នកល្អចម្រុះ ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបានកាក់កបល្អគ្រាន់បើ



ឆ្នាំមម៌ : (ពង្សទេព្យាស្ត្រស ឆាតុមាស)
រាសីលោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបាន កាក់កប



ឆ្នាំខាល : (ពង្សយស្ស្រស់ ឆាតុលើ)
រាសីលោកអ្នកស្រុតចុះខ្លាំង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរជួបរឿងការកូស



ឆ្នាំវចរ : (ពង្សយស្ស្រស់ ឆាតុជ័ត)
រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើន



ឆ្នាំថោះ : (ពង្សមនុស្សស្រស់ ឆាតុលើ)
រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបានកាក់កបល្អគ្រាន់បើ



ឆ្នាំកោះ : (ពង្សយស្ស្រស់ ឆាតុជ័ត)
រាសីលោកអ្នកខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើន



ឆ្នាំរោង : (ពង្សទេព្យាស្ត្រស ឆាតុមាស)
រាសីលោកអ្នកស្រុតចុះខ្លាំង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរជួបរឿងការកូស



ឆ្នាំច : (ពង្សយស្ស្រស់ ឆាតុដី)
រាសីលោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរបានកាក់កបល្អ



ឆ្នាំមន្រ្តី : (ពង្សមនុស្សស្រស់ ឆាតុភ្លើង)
រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការ រីកចម្រើន



ឆ្នាំកុរ : (ពង្សមនុស្សស្រស់ ឆាតុទឹក)
រាសីលោកអ្នកល្អជាមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីជួញដូរមានការរីកចម្រើន

Buy something... Sell something...Announce something...advertise on the Khmer Post Classifieds!

ប្រវត្តិសាស្ត្រនៃកម្ពុជា
លោក វ៉ាន់ឌីកាអុន ទើបនឹងសរសេរសៀវភៅប្រវត្តិសាស្ត្រនេះ

ជួសជុល ឬកែច្នៃដោយឥតយកកម្រៃ
បើលោកអ្នកមានអាយុលើសពី 60ឆ្នាំហើយ ជាម្ចាស់ផ្ទះមួយ

Your Advertisement Is Here For Less than \$10 for two weeks!
Service C.C. Building Services Metropolitan Area

Clip & Fax This Classified Coupon
Classified Advertising
Name your category: Sales, Services, Fund Raisers...etc.

ច្បាប់បេតិកភណ្ឌស្ថិតិវិទ្យា និងស្ថិតិវិទ្យា
ស្ថិតិប្រាក់ម៉ោងតិចបំផុត ដែលអ្នកធ្វើការ ទាំងអស់ត្រូវ

សៀវភៅប្រវត្តិសាស្ត្រ ដោយសារស្រាវជ្រាវ
លោកអ្នកមានអាយុពី17 ដល់ 24ឆ្នាំ ហើយចង់រៀនវិជ្ជា

CHEA CHHAY PRESIDENT
STAFFORD, VIRGINIA 22554
PHONE : (540) 720-4696

Send us your ad in one of the following ways:
1. by Fax to (215) 722-2226
2-by mail to the Khmer Post 5730 Rising Sun Avenue.

អត់លោកអ្នកទេ តើបានណាខ្លះដោយប្រើប្រាស់លោកអ្នក ?



- ១-ទិញការធានារ៉ាប់រងសម្រាប់ជីវិត (Life Insurance)
- ២-សន្សំលុយសំរាប់ចូលនិវត្តន៍ (Retirement Planning)
- ៣-សន្សំលុយសម្រាប់កូនចូលរៀនមហាវិទ្យាល័យ (College Saving)
- ៤-រៀបចំទ្រព្យសម្បត្តិទុកឱ្យកូនចៅ (Estate Planning)



**ខ្ញុំអាចជួយលក់ដល់មនុស្សជាច្រើនដោយមិនយកកម្រៃ**

**WUTHA CHIN MBA,**  
Agent New York Life

P. (610) 660 5897, Cell. P (267) 736 0445  
wchin@ft.newyorklife.com

**TWO APARTMENTS FOR SALE!**  
Only \$63,000 per apartment !

Location: 641 & 643 Mercy St. South Philly. In each apartment has: two, Bedroom 1 bathroom ,1living room and kitchen. One apartment has 1 store front, and next apartment has 1 garage. Formerly was the fish market. Sell by owner; please call Mr. Sebastian (Seb) Feeney for showings.



**215-760-2101**

លក់ផ្ទះ (Apartment) : តម្លៃ \$63.000/ ផ្ទះមួយ នៅហ្វីឡាឌែលហ្វី ផ្ទះនីមួយៗមាន បន្ទប់ដេក២ បន្ទប់ទឹក ១ បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ និងផ្ទះបាយ ផ្ទះទី ១ មាន ហាងខាងមុខ ផ្ទះទី២ មានចំណាត់ថយន្ត ( ពីមុខជាផ្សារលក់ត្រី )  
លក់ដោយម្ចាស់ផ្ទះ សូមទូរស័ព្ទទៅ "សេបាស្ទ័យ" (215) 760-2101

**ឱសថស្ថានខ្មែរ**  
**Sav-Mor PHARMACY**  
Sam EA R.Ph.

2232 S. 7th St. (7th & Wolf) Philadelphia, Pa 19148  
Tel: 215.467.1220 Fax: 215.467.1447



**បំរើលោកអ្នកដោយមិត្តភាព និងទាន់ចិត្ត**  
Fast and Friendly Service

- ▶ Sav-Mor គឺជាឱសថស្ថានបំរើ ការចែកចាយថ្នាំ ហើយអាចពន្យល់ពីរបៀបប្រើប្រាស់ថ្នាំ តាមវេជ្ជបញ្ជាជាភាសាខ្មែរបាន
- ▶ យើងទទួលយកនូវ MEDICARE MEDICAID និង INSURANCES ជាច្រើនទៀតផង យើងមានលក់កាត សំរាប់ទូរស័ព្ទទៅស្រុកខ្មែរ ឬទៅអន្តរជាតិ
- \*Accept most insurance plans including Medicare & Medicaid
- \*Easy Prescription transfer
- \*Inside. Prepaid phone card. Call Cambodia.



**លក់សាលាស្រស់ស្អាតសម្រាប់លក់**  
**BEAUTY SALON FOR SALE**



Three-story Beauty Salon, locates on 2nd & South Street. Business is Currently Active. Price: 1.5 Million (negotiable). Please call 215-940-0681for showings. ស្ថិតនៅលើផ្លូវ ២ nd នឹង South Street ហ្វីឡាឌែលហ្វី ជាហាងដែលកំពុងដំណើរការនាពេលនេះ តម្លៃលក់ ១.៥ Million ( ក្នុងតម្លៃ )  
សូមណាត់ជួបគ្នា ដើម្បីបង្ហាញ សាលាស្រស់ ស្អាត នោះ ព័ត៌មានបន្ថែម សូមអញ្ជើញទូរស័ព្ទ ( ២១៥ ) ៩៤០-០៦៨១

**ផ្ទាំងភ្នំ វីដេអូ**  
PKAY PREK VIDEO  
(215) 455-2762  
4935 OLD YORK RD., PHILADELPHIA, PA 19141



**ជួលកូន លក់ឌីវីឌី និង ស៊ីឌី**  
MOVIE RENTAL  
DVD & CD SALES  
លក់សំភារៈលក់មុខរបរសំរាប់ស្ត្រី និងសំភារៈលក់មុខរបរសំរាប់ប្រុស  
CAMBODIAN FORMAL DRESSES  
WOMEN & BABY CASUAL WEARS

**ក្រុមហ៊ុន ទេសចរណ៍**  
**CENTURY TRAVEL & SERVICE CENTER**

904 South 8th Street. Philadelphia, Pa 19147  
Tel. 215.625.2889 – Fax. 215.625.9395  
Cell: 267.934.9888 – email: centuryphl@yahoo.com

- បំរើលោកអ្នកដោយគ្រប់ក្រុមហ៊ុន
  - អាកាសចរណ៍ សំរាប់ដំណើរហើរ
  - ក្នុងនិងក្រៅស្រុក
  - ជួយរកអ្នកនាំផ្លូវជូនដំណើរ
  - ទស្សនកិច្ចធ្វើការ
  - ពន្យល់ខិតខំផ្សេងៗ
  - ធ្វើលិខិតអន្តោប្រវេសន៍
  - ធ្វើទិដ្ឋាការសំរាប់ទេសចរណ៍
  - ធ្វើប្រាក់ប្រថាប់ត្រាបញ្ជាក់លើលិខិតជាផ្លូវការ
- OFFICE Hours :**  
Mon - Sat 10:00 A.M - 6:00 P.M  
Sun : 12:00 P.M - 5:00 P.M
- ↓ Serve all Airlines
  - ↓ National & International flights
  - ↓ Tour Guides Arrangements
  - ↓ Khmer Passport Extension
  - ↓ Immigration
  - ↓ Tourist Visa
  - ↓ Money Transfer
  - ↓ Notary Public

We speak Khmer, Chinese Vietnamese  
**យើងនិយាយភាសាខ្មែរ ភាសាចិន ភាសាវៀតណាម**

**បន្ទប់ហើយកាស**  
**សូមពិសោធន៍ជ្រុះមួយកែវ**

**នៅទី TIPSYPUB LUNGE**  
ជាហាងក្នុងខ្មែរទំនើបបំផុត នៅតំបន់ហ្វីឡាឌែលហ្វី  
**ប៊ិបស៊ី មាន " ធារ " មាន " ឡេនដ៍ "**  
ទទួលភ្ញៀវនិងកំសាន្តយ៉ាងសប្បាយកែវ



**ប៊ិបស៊ី និងនាំឱ្យលោកអ្នកចង់កំសាន្ត**  
Live D.J. every Fri & Sat night from 9 p.m. – 2 p.m. (pool table)  
Serve Chinese and American food open for Lunch and Dinner  
មានក្រុមតន្ត្រីសម័យ ឬ DJ ចាក់ចម្រៀងពិរោះៗឱ្យស្តាប់  
រៀនរាល់រាត្រី ថ្ងៃសុក្រ ថ្ងៃសៅរ៍ ពីម៉ោង ៩ យប់ ដល់ម៉ោង ២ ភ្លឺ  
**មានតុបុកប៊ីយ៉ាទៀតផង**

**Ralph Rinn**  
Tel: 215.305.5763  
Cell: 267.968.3413  
**Michael Lay (General Manager)**  
215.409.4772  
Email: tipsybar@gmail.com

**Sun-Thu: 10 – 12 a.m.**  
**Fri & Sat: 10 – 2 a.m.**  
Kitchen Open Daily  
**Sun-Sat: 10 – 11 p.m.**  
3904 Frankford Ave.  
Philadelphia, Pa 19124

**ព្រឹត្តិការណ៍សប្តាហ៍អំណរគុណ**  
**THANKSGIVING'S WEEK DANCE PARTY**  
**7PM-MIDNIGHT**

**H2O BAND**

**FRIDAY, NOV-28-2008**  
**BEST OF THE BEST**

THE BEST 10-YEAR LIVE BAND FROM LOWELL, MASS.

They're BACK! The Best of The Best of the H2O Khmer Live Band from Lowell, Massachusetts! ពួកគេមកពីទីក្រុងលូអែល ម៉ាសាឈូសេត ដែលគេស្គាល់ថាជាប្រធានក្រុមភ្លេងខ្មែរល្អបំផុតមួយក្នុងទីក្រុងលូអែល ម៉ាសាឈូសេត។

សុំទិញ ទី២៨ ខែវិច្ឆិកា ២០០៨ រសៀលម៉ោង៧ ល្ងាច

**SAIGON MAXIM RESTAURANT**  
 632 WASHINGTON AVE., PHILA. PA 19147 TEL: 215-271-8839

**\$ 20 PER PERSON** MORE INFO: Danny at 267-784-9839 EMAIL: danny.duk@gmail.com www.MySpace.com/duk

**ព្រឹត្តិការណ៍សប្តាហ៍អំណរគុណ**  
**THANKSGIVING'S WEEKENDS PARTY**  
**7PM-MIDNIGHT**

**HAI TIEN Restaurant**  
 1801 Washington Ave. Philadelphia, PA 215-752-8870

**SATURDAY**  
**11-29-08**

**MONOROM BAND**

ព្រឹត្តិការណ៍ សប្តាហ៍អំណរគុណ  
 ថ្ងៃសៅរ៍ ទី២៩ ខែវិច្ឆិកា រសៀលម៉ោង៧ ល្ងាច

សុំទិញ ទី២៩ ខែវិច្ឆិកា ២០០៨ រសៀលម៉ោង៧ ល្ងាច

**\$ 20 PER PERSON** MORE INFO: Danny at 267-784-9839 EMAIL: DANNY.DUK@GMAIL.COM WWW.MYSPACE.COM/DUK

SATURDAY, NOVEMBER 29, 2008 - 7PM-MIDNIGHT

សូមគោរពអញ្ជើញមកចូលរួម  
 ធម្មសារណានាទិវាសប្តាហ៍  
**THANKS GIVING.**

ស្តាប់ភ្លេង និងម្សៀត ដោយក្រុម  
 ភ្លេង H<sub>2</sub>O BAND និងមនោមរម្យភ្លេង  
 ដែលគ្មានមនោមរម្យភ្លេង គ្រាន់តែមាន  
 ការចូលរួមដោយក្រុមម្នាក់ម្សៀតមកពី  
 ប្រទេសកម្ពុជាផងដែរ ។

**សូមកុំភ្លេច !!!**

ថ្ងៃសុក្រ ទី២៨ វិច្ឆិកា ២០០៨  
 នៅភោជនីយដ្ឋាន SAIGON MAXIM.  
 រសៀលម៉ោង៧ ល្ងាច ។

ថ្ងៃសៅរ៍ ទី២៩ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៨  
 នៅភោជនីយដ្ឋាន HAI TIEN រសៀល  
 ម៉ោង៧ ល្ងាច ។

ក្រុមភ្លេងយើងខ្ញុំនឹងត្រឡប់មកកំដរ  
 លោកអ្នកនៅទិវាសប្តាហ៍អំណរគុណ  
 មួយការស្រីងខ្ញុំឱ្យ មិនឱ្យលោកអ្នក  
 មានការខកចិត្តឡើយ ។

ជានិ ឧត្តម : ២៦៧-៧៨៤ ៩៨៣៩.

**AMERICAN LEGION POST 153 PRESENTS**

**FRANTIC DJ FRIDAY AND SATURDAY FROM 9 P.M. - 3 A.M. MEMBERS ONLY SMOKING PERMITTED**

2514 S. 24TH ST. PHILA., PA 19145 215-551-1950

សូមអញ្ជើញមករស់រាន ពិសារគេស្ទើរ  
 ព្រឹត្តិការណ៍ " ប្រចាំសប្តាហ៍ "

**បណ្តាញការងារសម្រាប់គ្រប់គ្រាន់ចិត្ត  
 បណ្តាញការងារសម្រាប់គ្រប់គ្រាន់ចិត្ត !**

- កន្លែងកំសាន្តទំនួលខុសត្រូវ - ស្តាប់ភ្លេងយ៉ាង  
 ពិរោះអស្ចារ្យ បូកបូកបីយ៉ា ក៏មានជូនកំសាន្ត  
 ដែរ ។
- យើងខ្ញុំរីករាយណាស់នឹងឃើញលោក - អ្នក  
 អញ្ជើញមក !
- ថ្ងៃសុក្រ - សៅរ៍ ពីម៉ោង ៩ ដល់ម៉ោង ៣ ព្រឹក
- DJ នឹងបណ្តែតអារម្មណ៍លោក - អ្នកតាម  
 តន្ត្រីសំរាំងថ្មីៗ

**ចង់ជួលសាល ឬចង់បានម្ហូប  
 ជំងឺស្រីង យើងធ្វើជូនបាន !**

HALL RENTAL & CATERING  
 AVAILABLEREASONABLE PRICE

**Nationwide**

Insurance & Financial Service

**សេវាធានារ៉ាប់រង និងហិរញ្ញវត្ថុ**

We offer Cheap Price for Every Client

**យើងធ្វើជូនគ្រប់គ្រាន់ដោយតម្លៃទាប**

Business Liability Insurance	ធានារ៉ាប់រងជំនួញហោកអ្នក
Home Insurance	ធានារ៉ាប់រងផ្ទះសំបែង
Health Insurance	ធានារ៉ាប់រង សុខភាព
Auto Insurance	ធានារ៉ាប់រង រថយន្ត
Life Insurance	ធានារ៉ាប់រងជីវិត

**Discount 30% when you purchase Home & Auto Insurance**

**ចុះតម្លៃ ៣០ % បន្ថែមបើលោកអ្នកទិញ  
 ធានារ៉ាប់រង ផ្ទះ និងរថយន្តរួមគ្នា**

South Philadelphia office: 600 Washington Ave Suite #8 Philadelphia, Pa 19147 Tel: (215) 463-1257 Fax: (215) 463-2036	North Philadelphia office: 6603 Bustleton Ave. Philadelphia, Pa 19149 Tel: (215) 335-2140 Fax: (215) 335-2147
---	---